CARAS Y CARETAS

CAJA DE JUBILACIONES
BANCO HIPOTECARIO
CAJA DE CONVERSION
DEP. NACIONAL DE HIGIENE
ADUANA
CONSEJO NACIONAL DE EDUCACION
JUECES
UNIVERSIDADES
FERROCARRILES DEL ESTADO

¿NO HAY VACANTES?

— Son ustede[illegible]os para tantos.


GINEBRA
"Bols"
SU COLOR ÁMBAR PÁLIDO
COMPRUEBA SU VEJEZ
ZEER OUDE GENEVER
BOLS
UNICOS IMPORTADORES:
MOSS & Cía.
BUENOS AIRES

Comentarios

Totalmente ignorado
se ve en grandes aprietos,
¡y eso que ha publicado
casi una tonelada de sonetos!

* * *



Lleven a la mesa
unos caracoles a la bordelesa,
digan en voz baja lo que cuesta el pan
y, como el asunto tiene tres bemoles,
es casi seguro que los caracoles
se sublevarán.

* * *

Dice, con entusiasmo sin igual,
un segundo violín:
— La orquesta del Colón es celestial;
¡cómo que la dirige un Serafín!

* * *

Esos impertinentes, en conciencia,
señora, le han de ser indiferentes,
pues, sin necesidad de impertinentes,
mira usted con bastante impertinencia.

* * *



En términos exaltados:
— ¿Qué es — exclamaba un sujeto —
el paraguas? ¡Un objeto
que se olvida en todos lados!

* * *

— Para gobernador el de Mendoza:
Nuestra sangre remoza —
opina Gómez — pues al ver que, altivo,
trata a todos con tono despectivo
y los planes terribles y siniestros
desbarata, porque es hombre muy vivo,
decimos con placer: "Es de los nuestros".
A los legisladores
trata como si fueran servidores
que le faltan, osados, al respeto,
y a sus opositores
los pone en un aprieto.
La asamblea, medrosa, se desbanda
y él se pone a gritar: "Quién manda, manda".
¡Ay! infeliz del que se pone a tiro
y quiere resistirse inútilmente.
¡Qué gran gobernador! Públicamente
no le puedo aplaudir, pero le admiro.

Seis chicos tiene en casa don Ramón
que, aunque pobre, no teme a la estación
invernal ni le asusta el porvenir.
¿Que cómo a los seis chicos vá a vestir?
Los pinta de alquitrán
y luego los encierra en un desván.
Resuelve, como ven,
el problema económico muy bien.

* * *

Dejó hace poco Fulano
de ir a la peluquería
y aprendió a afeitarse solo,
de lo cual se felicita.
Pero es tan grande la fuerza
de la costumbre adquirida,
que, cuando acaba, se da
a sí mismo la propina.

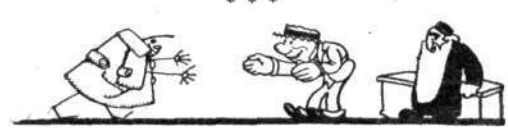
* * *





— ¡Ya ve usted!
— Yo opino
que esto es imposible.
— Caro el combustible.
— Caro el pan.
— Y el vino.
— Yo hago economías.
— Yo de hacerlas trato
— Lo único barato
son las pulmonías.

* * *



Uno grita de este modo:
— ¡Cuántas veces te lloré,
sobretodo,
sobretodo que empeñé!
Yo pensaba, estremecido,
no volverte a ver, gabán,
y he sabido
que te desempeñarán.
Como el frío está apretando,
¡cuántas veces dije así,
tiritando:
— Sobretodo, ven a mí!
Puede ser que calme el frío
¡qué bolada! porque sé,
gabán mío,
que otra vez te empeñaré.

MONOS DE MACAYA.

Correo sin estampilla.

B. P. — Buenos Aires. —
Cuando en una discusión
todos tenemos razón,
no la tenemos ninguno.
Y en la presente ocasión
recordarlo es oportuno.

B. Q. D. — Buenos Aires. —
Deben de ser premiados, y con jus- [ticia,
en los juegos florales de la Nigricia.

E. V. P. — Buenos Aires. —
Elogia, muy diplomático,
nuestra prosa insubstancial
y nos resulta simpático;
¡pero escribe usted tan mal!

L. D. C. — Buenos Aires. — No nos parece un propósito absurdo y temerario. Publique el libro, si sus medios se lo permiten y su vanidad se lo exige.

V. F. N. — Buenos Aires. —
Un concepto tan erróneo
de lo que es realmente gracia
nos admira en un idóneo
de farmacia.

J. C. P. — Buenos Aires. —
Aunque pasar intenta
por hombre decidido,
es un desconocido que presenta
a otro desconocido.

G. C. L. — Buenos Aires. —
Déjese de tonterías.
Usted, como mucha gente,
repite inconscientemente
lo que leyó hace unos días.

M. — Buenos Aires. —
Si a Elena, aunque es buena,
su amor en estrofas declara,
verá como Elena
encuentra la cosa muy rara.

M. F. N. — Buenos Aires. — A la hora del vermut se constituye el soviet alrededor de las mesas de algunos cafés. Pero su existencia es efímera. Al llegar la hora de la comida se acaba el soviet.

D. M. S. — Buenos Aires. —
No nos entusiasman tales
reconstrucciones históricas,
porque, además de arbitrarias,
huecas y declamatorias,
son, aunque usted no lo crea,
irreverentes parodias.

E. D. M. — Buenos Aires. —
¡De dónde saca usted eso!
"Los que juegan a la murra
gritan cuando ganan ¡Hurra!"
Usted ha perdido el seso.

A. M. M. — Salta. — Envíe el cuento y no abuse de los paréntesis.

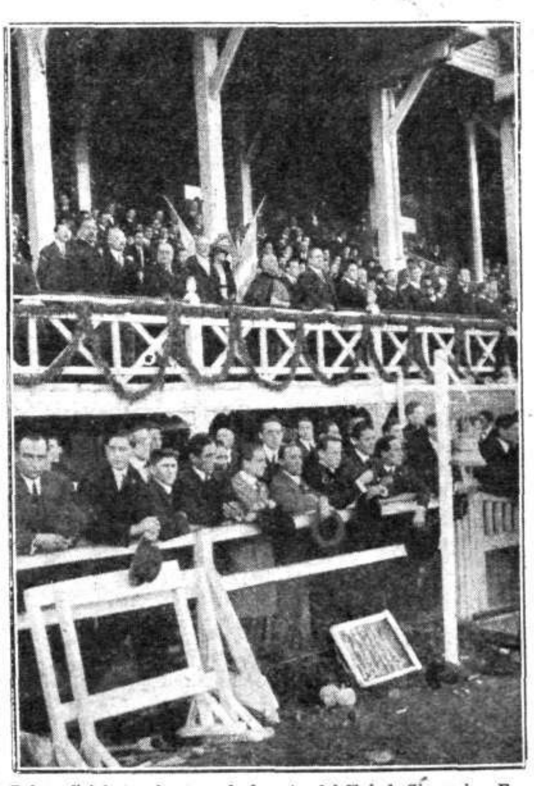
Humorismo extranjero

El angustioso momento en que el narrador no encuentra la palabra precisa para expresar su idea.

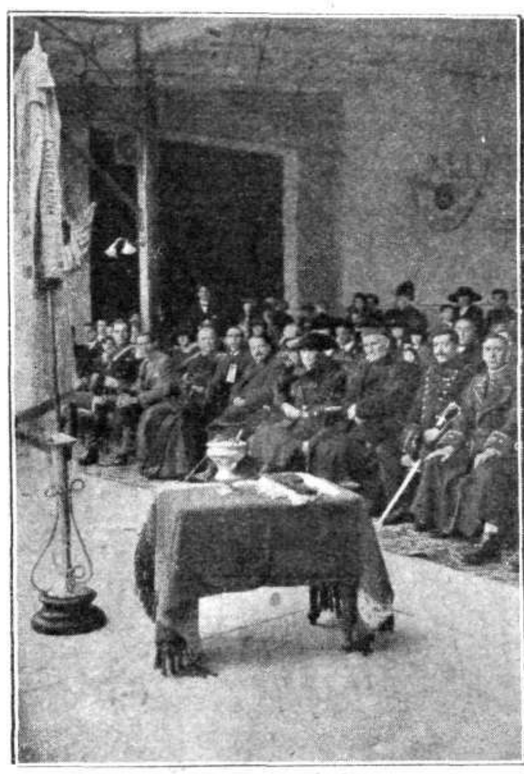
(De *Passing Show*, Londres.)


NOÉ
"SIN IGUAL"
Nuestros Molinos
a Viento
SIN IGUAL
no necesitan viento: la brisa les basta para trabajar a satisfacción.
Un Molino a Viento marca SIN IGUAL, extrae tanta agua como la que se pueda desear para una buena alimentación de acequias y represas.
El Molino a Viento SIN IGUAL no gasta repuestos; es fuerte y es durable.
Nuestros Molinos se venden por lo que son: Molinos de calidad.
EUGENIO C. NOÉ & Cía.
San Martín, 175 = Bs. Aires

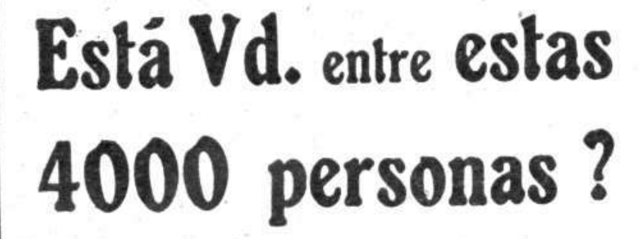
Notas varias



Palco oficial en el campo de deportes del Club de Gimnasia y Esgrima durante las pruebas finales del torneo atlético entre los aspirantes a los premios que a los vencedores de los concursos otorga el Club de Gimnasia y Esgrima, que patrocina la fiesta.



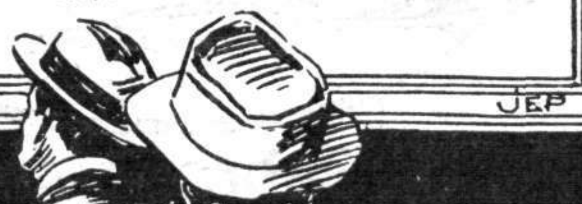
Acto de la bendición y jura de la bandera del 3er. batallón de Exploradores de «Don Bosco». Actuaron como padrinos el señor presidente de la Cámara de Diputados, doctor Arturo Goneneche, y la señora María A. Iriarte Borda de Goyeneche.



Son cuatro mil las personas que diariamente vienen a hacer sus compras en nuestra casa. Esa muchedumbre es nuestro mejor propagandista. La publicidad que hace para nuestra casa es la mejor de todas las propagandas, porque es desinteresada y es la más elocuente y convincente. El cliente se dá bien cuenta de la calidad de nuestros productos, de nuestra acojida amable y cordial, de la modicidad de nuestros precios, todo esto lo ha seducido y nos recomienda a sus relaciones. Podemos, pues decir que recibimos diariamente la visita de 4000 amigos y pensamos que está Vd. entre ellos.

Farmacia Franco-Inglesa

569, Sarmiento 587 — BUENOS-AIRES



Humorismo extranjero

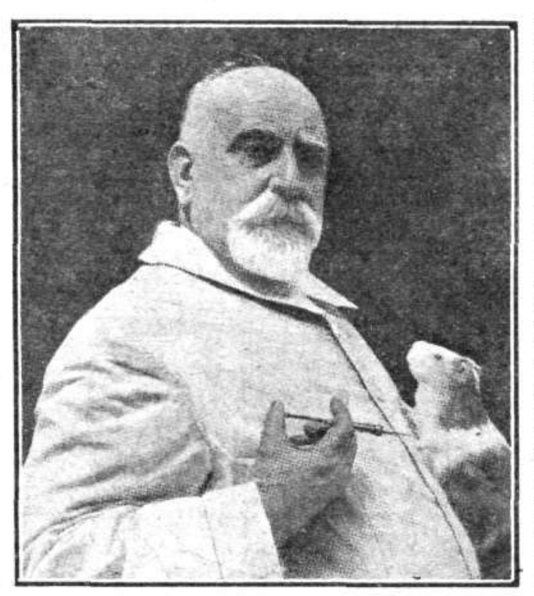
—¡Hola! Imposible tomar el tren... No me esperéis... Dormiré en la oficina... ¡Desolado!...

(Del *Figaro*, Madrid.)




SOMBREROS de castor negro, con ribete de seda, a........ $ 13.50
CAMISAS de madapolán blanco, con pechera y puños de hilo, a.. $ 3.95
CAMISAS de madapolán blanco, con pechera y puños de zephir, en colores de fantasía, a............................ $ 4.40
CAMISAS de riquísimo hilo, con puños duros y pechera tableada, a... $ 4.95
CAMISETAS de algodón, con frisa, de color gris o beige, a...... $ 6.90
CALZONCILLOS de punto con frisa, haciendo juego, gris o beige, a... $ 6.90
MEDIAS de lana negra, el par, a......................... $ 1.80
MEDIAS de muselina negra, el par, a..................... $ 0.95
PYJAMAS de franeleta inglesa, con cuello volcado o militar, con alamares, a.. $ 16.90
TRICOTAS, variedad de formas, en color marrón, gris y azul marino, a $ 25.— y.................................. $ 17.—
SWATERS de lana, con cuello alto o volcado, punto tricot, a pesos 22.— y.. $ 18.—
M. ZABALA
Bme MITRE Y ESMERALDA

Nueva bacteriología de la tuberculosis



El doctor Ferrán.

Cuando los bacteriólogos de Europa han hablado del doctor Ferrán, *el sabio de Barcelona*, todos ponen en sus loanzas una misma declaración: «Ha sidó el primero que...» Así, Metchnikoff, así el doctor Roux, así el profesor Ehrlich, así tal y tal sabio alemán, así aquel y el otro sabio francés o inglés. Es decir, Europa. Y al asegurar en ciencias que ha sido el primero en el tiempo, se significa que ha sido también el primero en calidad.

Marcos Jesús Maestro, hablando sobre el doctor Ferrán con el doctor Roux, le dijo: «Sus palabras, maestro, me hacen pensar en aquel final de las *Odas* horacianas: *exegi monumentum aere perennius.* Y el doctor Roux, respondió: «Sí; dígalo: Ferrán ha acabado, con su teoría sobre la nueva bacteriología de la tuberculosis, un monumento más duradero que el bronce». Y Roux, es el doctor Roux, el de las famas terrenas.

Los bacteriólogos ortodoxos han tenido un nuevo sobresalto con la que ya se denomina *nueva bacteriología de la tuberculosis.* La teoría, el *hecho* ya, de Ferrán consiste en negar la doctrina clásica de que el único agente productor de la tuberculosis es el bacilo de Kock o, en mejor escala, los granos ácido-resistentes de Much. Ferrán declara que el bacilo de Kock es el término de la evolución de bacterias anteriores, y que su ácido-resistencia la ha adquirido por su adaptación al organismo, adaptación que ya no puede ser combatida, porque el bacilo de Kock, por ella, no provoca la formación de antígenos, de anticuerpos específicos que contengan la enfermedad. Ferrán ha hallado la familia de bacterias que evolucionan hasta el bacilo de Kock, y al revés, ha hecho retroceder este bacilo hasta las bacterias que carecen de ácido-resistencia. Estas bacterias evolucionadoras las denomina, sucesivamente, *alfa*, *beta* y *omega*. Tal problema queda resuelto. Ferrán a las primeras bacterias, *alfa*, les asigna un carácter eberthiano, y con ellas prepara la vacuna antialfa.

Los experimentos se realizan en Alcira, donde ha sido vacunada casi toda la población. Los tuberculosos avanzados, mejoran; los candidatos a la tisis consiguen detener su ascenso. Las reacciones focales han estado comprobadas por los clínicos. Se ha hallado, pues, una vacuna específica contra la tuberculosis. Y algo más, que entra en la filosofía. En la disputa de transformistas y mutacionistas, Ferrán ofrece a los partidarios del evolucionismo por mutaciones bruscas, a los antilamarckianos, el hecho de las bacterias que bruscamente llegan al bacilo de Kock.


La nota de actualidad
...que por su importancia mantiene siempre latente el interés del público, es ésta que se refiere a la extraordinaria rebaja de precios en nuestras
CONFECCIONES para HOMBRES
TRAJES para hombres, confeccionados en casimir inglés de pura lana, gran variedad de gustos, desde $ 45
SOBRETODOS para hombres, confeccionados en fino casimir de lana, gustos de gran moda, desde $ 50
PERRAMUS extranjeros, en gabardina inglesa impermeabilizada, desde . . . . $ 90
SASTRERIA de MEDIDA
Ha sido trasladada al primer piso y cuenta con cortadores especialistas.
SECCION NIÑOS
Tenemos la mejor variedad en nuestro surtido de estación.
PEDIDOS del INTERIOR
Esta Sección se halla organizada en forma de poder despachar rápidamente los pedidos. Enviamos CATALOGOS GRATIS.
CRÉDITOS
Los acordamos con toda liberalidad a pagar en 10 meses, sin recargar los precios ni cobrar intereses.
MURO y C.ia
BME. MITRE-ESQ. MAIPU.
Sucursal en ROSARIO DE SANTA FE: Córdoba, 1298

Humorismo extranjero



— Mamita, sé buena y déjame llevar a mí también la espalda desnuda, para poder rascarme cuando me pique.

(Del *Life*, Nueva York.)

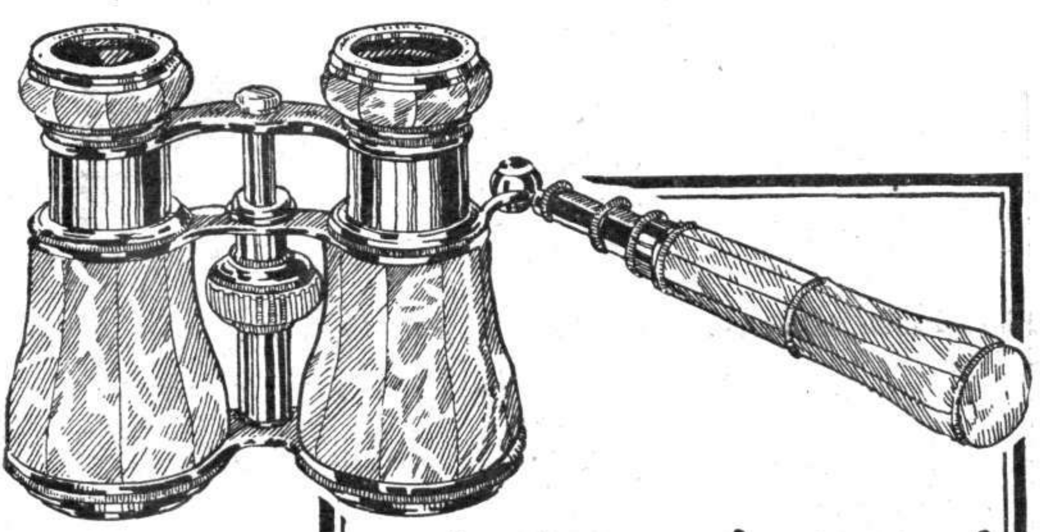


— Me han dicho que haces el amor a la señora de un fotógrafo.
— Sí; pero con muy mal resultado, porque siempre tiene a mano una negativa.

Acto filantrópico



Niños saliendo de la panadería «Pilar», en la parroquia del mismo nombre, después de haber recibido su correspondiente pan que filantrópicamente distribuyeron entre los pobres, con motivo del aniversario patrio, los señores Avelino E. Díaz y Balmeli y Camponovo, dueños, estos últimos, de la citada panadería.



Humorismo extranjero

La anciana, dirigiéndose al chico que sirve de lazarrillo al ciego organista. — ¿Es usted su hijo?
El chico, con énfasis. — ¡No, señora, soy su empresario!

(De *Klods Hans*, Copenhague.)

El Arte de ser Bonita

Por Mlle. Alice Delysia

Sencillo sistema para reducir las arrugas del rostro.

LAS arrugas, flojedad de las mejillas, y caída del exceso de gordura en la parte debajo del mentón, tienen su origen en la debilidad de los tejidos musculares lo cual ocasiona ese encogimiento del cutis que poco a poco llena al rostro de arrugas y surcos. Es lamentable ver a una mujer aparentemente joven por su agilidad en el andar, con el rostro horriblemente desfigurado y avejentado por las arrugas, debido nada más que a su poca previsión. Para remediar esta situación, nada más eficaz y rápido que la jalea de parsidium que se encuentra en la farmacia más próxima. El parsidium, distribuído por el rostro como si fuera cold cream, produce la inmediata tersura del cutis fortificando al mismo tiempo los tejidos musculares. En consecuencia las arrugas desaparecen y las mejillas y demás partes flojas de la cara adquieren la firmeza que antes tenían. Estimula también la circulación de la sangre, devolviendo el color natural a las mejillas.

Para hermosear y hacer crecer el cabello.

LOS jabones y los shampoo artificiales causan la ruina de muchas cabezas de preciosa cabellera. Pocas personas saben que una cucharadita de las de café llena de buen stallax disuelto en una taza de agua caliente ejerce una natural afinidad sobre el pelo y constituye el lavado de cabeza más delicioso que pueda imaginarse. Deja el cabello brillante, suave y ondulado, limpia completamente la piel del cráneo y estimula en gran manera el crecimiento del pelo. Se vende en las boticas solamente en paquetes sellados, a un precio que no es elevado, porque cada envase contiene cantidad suficiente para hacer de veinticinco a treinta shampoo, lo que, al fin y al cabo, resulta económico.



La naturaleza hace nuevos cutis.

ES sabido que la piel humana constantemente sufre un *proceso de desgaste y renovación.* Cuando se avanza en años o la vitalidad declina, dicho proceso se entorpece. Entonces la piel mortecina y gastada permanece tanto tiempo adherida, que las personas se ven con decepción cada día más avejentadas por el mal aspecto que presenta el rostro. El sentido común enseña que es inútil pretender revivir con cosméticos o polvos, un cutis ya gastado y descolorido. No hay en tal caso procedimiento más acertado que el natural, que consiste en quitar la piel mala. Se ha probado que la cera ordinaria mercolizada tiene la propiedad de absorber la piel debilitada, y lo hace en partículas tan pequeñas y en forma tan suave y gradual, que no causa molestia alguna. La cera mercolizada — que se puede adquirir en cualquiera farmacia — se usa por las noches lo mismo que si fuera cold cream y se retira a la mañana con un poco de agua caliente. Si quiere usted poseer un cutis hermoso, rosado y fresco, ponga en práctica este sencillo procedimiento.

Supresión del bozo en la mujer

PARA las damas que ven su belleza desfigurada por este molesto crecimiento de vello, constituirá una gran noticia saber cómo se extirpa de un modo permanente ese vello. Para este propósito debe usarse el porlac puro pulverizado, de cuya substancia casi todos los boticarios pueden venderle a usted una onza. El tratamiento se recomienda no sólo para la desaparición instantánea del vello que os desfigure, sino para matar por completo las raíces, sin que por esto sufra la belleza de vuestra piel.

YO PREFIERO ESTO, AMIGO MIO...



—¡Anda! que ésto mata el gusanillo...

—Yo, amigo mío, prefiero mi **ALQUITRAN-GUYOT**, que mata todos los gusanos que nos roen la salud...

El uso del **Alquitrán - Guyot**, tomado en todas las comidas, en dosis de una cucharadita de café por vaso de agua, basta, en efecto, para hacer desaparecer en poco tiempo el resfrío más persistente y la bronquitis más inveterada. Se consigue también, en muchos casos, detener y curar una tisis bien declarada, pues el alquitrán impide la descomposición de los tubérculos del pulmón, destruyendo los malos microbios, causantes de esta descomposición.

Cuando se os quiera vender tal o cual producto en vez del **verdadero Alquitrán - Guyot, desconfiad, es por interés.** Para conseguir la cura de vuestra bronquitis, catarros, resfríos crónicos por el descuido y a *fortiori* del asma y la tisis, es absolutamente necesario que pidan bien en las boticas el **verdadero Alquitrán - Guyot.**

A fin de evitar cualquier error, fíjense en la etiqueta; la del **verdadero Alquitrán - Guyot** lleva el nombre de Guyot impreso en grandes caracteres y su firma en tres colores: violeta, verde y rojo, al biés, como también la dirección: Maison Frere, 19, rue Jacob, París.

P. S. — Las personas que no puedan acostumbrarse al gusto del agua de alquitrán, podrán reemplazar su uso por el de las Cápsulas Guyot, al alquitrán de Noruega, de pino marítimo puro, tomando dos o tres cápsulas en cada comida. Obtendrán así los mismos efectos saludables y una cura igualmente segura.

Enlaces




Señorita Angélica Romero con el señor Daniel V. Ureta. — Capital.




Concepción Scocuzza con el señor José Misseri. — Capital.




Señorita Pastora Maceira con el señor Manuel S. Sueyro.—Capital.




Señorita Alcira Salazar con el señor Fernando Victor Larruudé. — Bayauca.




Señorita Felisa Muchinik con el señor Mauricio Salischiguer. — C. Casares.

Demostración

En honor del señor Francisco de Aparicio y con motivo de su próximo enlace, se celebró un banquete con el que le obsequiaron, despidiéndole de la vida de soltero, sus íntimos amigos.

ALEGRE SU HOGAR

adquiriendo una de nuestras máquinas parlantes perfeccionadas que le permitirán oir en su casa los artistas y las orquestas de su predilección.

El instrumento ideal para el campo es el **ACORDEON.** Reemplaza ventajosamente una orquesta. — Ofrecemos un hermoso surtido de estos instrumentos tan solicitados, a un precio de verdadera réclame.



POR SOLO

$ 67.50

Remitimos con 6 piezas, 200 púas y embalaje gratis, este hermoso grafófono N.° 602, de corneta amplificadora y voz fuerte y clara

Por sólo $ 55.— remitimos, con embalaje gratis, seis piezas y 200 púas, el hermoso grafófono América N.° 0, de corneta interna, especial para las personas que desean una voz suave y detallada.

DISCOS

Ultimas novedades por R. FIRPO, a $ 2.75 cada uno

464 { **Nobleza de Arrabal,** Tango. / **Un Capricho,** Tango.
460 { **Al Gran Bonete,** Tango. / **Pálida Sombra,** Vals.
462 { **A Pan y Agua,** Tango. / **El Tentador,** One Step.
459 { **Muñequita,** Tango. / **Núñez del Barco,** Tango.
451 { **De Rincón a Rincón,** Tango. / **Cara o Cruz,** Tango Milonga.
448 { **Maldito Tango.** / **Por Buen Camino,** Tango.
543 { **Ojos Negros,** Tango. / **El Mareo,** Tango.

Por el dúo GARDEL-RAZZANO, $ 3.—

18021 { **Mi China,** Fado, Dúo. / **Amanecer,** Cifra.

OFERTA REGALO

Por sólo CINCO PESOS m/n. remitimos, con embalaje gratis, estos cinco lindos discos dobles.

R — 681 { **Los borrachos,** Esc. cómica / **El Rubito,** Tango. Orquesta típica.
11002 { **El Chiche,** Tango. Orquesta. / **El Talar,** Tango. Orquesta.
11010 { **Pura Uva,** Tango. Rondalla criolla. / **El Figurín,** Tango. Rondalla criolla.
11070 { **Palais de Glace,** Tango. Rondalla criolla. / **El Gallito,** Tango. Rondalla criolla.
11125 { **Paloma Mía,** Mazurka. Rondalla criolla. / **La Cotorrita,** Tango. Rondalla criolla.

CATALOGO DE DISCOS DOBLES, de $ 1 — cada uno, remitimos gratis.

N.° 6009—**ACORDEON** de 4 bajos y 19 voces, sonido fuerte, perfección máxima, se remite con embalaje gratis, por sólo $ **29.50**

N.° 6010—**ACORDEON** de 8 bajos y 19 teclas, muy buen instrumento, voces fuertes y vibrantes, entonación perfecta; se remite, con embalaje y método gratis, por sólo pesos........................ **39.50**

N.° 6012—**ACORDEON TIPO AMERICA,** 8 bajos y 19 voces, construcción esmerada, muy buenas voces; se remite, con embalaje gratis y método para aprender a tocar sin maestro, por sólo...$ **49.50**

N.° 6001—Precioso **ACORDEON** tipo **STRADELLA,** de 31 voces en tres hileras rectas y 12 bajos en tercera, o sea de voces triples. Todas las voces son de acero.

Caja finamente lustrada, midiendo 30 × 17 × 34 centímetros, esquineras **STRADELLA,** fuelle reforzado de 18 pliegues.

Un instrumento verdaderamente recomendable para buenos aficionados.

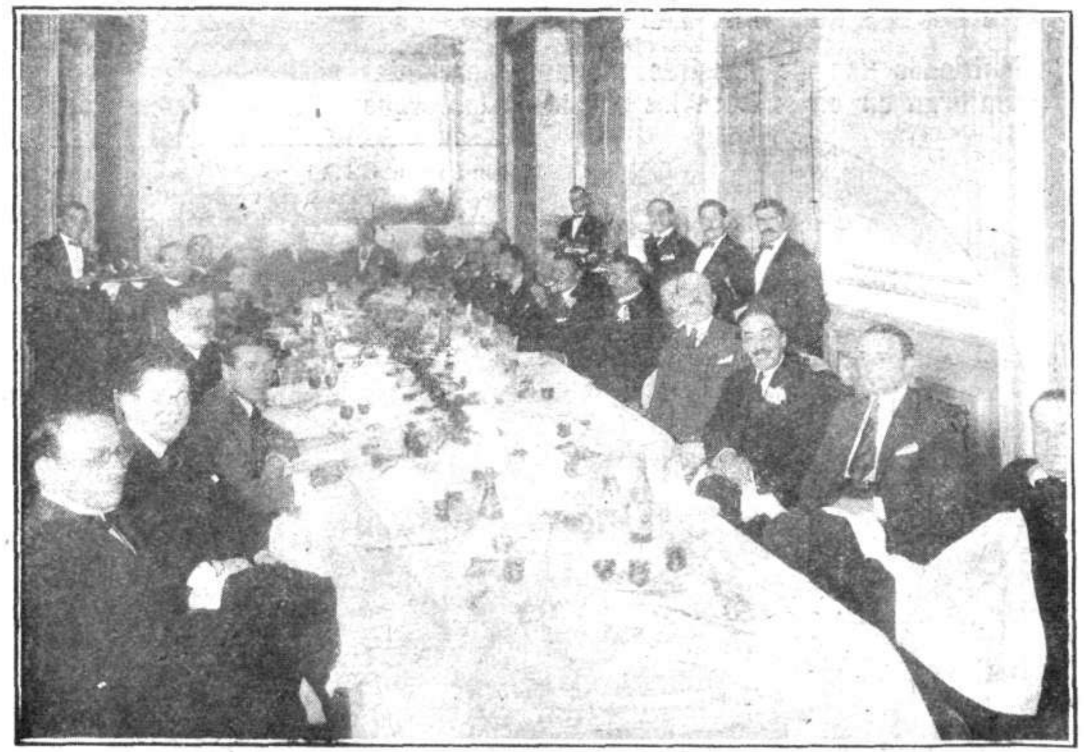
Lo remitimos con embalaje gratis, por sólo...$ **79.50**

GRAN CATALOGO ILUSTRADO, remitimos enviándonos 20 centavos en estampillas

CASA AMERICA
STAHLBERG & RIGOTTI

AVENIDA DE MAYO, 979, entre Tacuarí y Bernardo de Irigoyen - BUENOS AIRES

Banquete



Con motivo del próximo viaje a Norte América del señor Miguel Saybene, uno de los jefes de la tienda Gath y Chaves, el alto personal de la casa le demostró sus simpatías obsequiándole con una comida de confraternidad.


SARMIENTO
esquina
MAIPÚ
CARLOS RASETTI
CASA
IMPORTADORA DE ARMAS,
MUNICIONES y CUCHILLERIA
LA CASA MAS ANTIGUA EN EL PAIS
FUNDADA EN 1857
en la calle RIVADAVIA, 526
Revólveres
SMITH & WESSON
ya se recibieron.
Consulten los precios.
EDIFICIO PROPIO
Calle SARMIENTO
esquina MAIPÚ
Buenos Aires
Esta casa está en condiciones de vender todos los artículos a precios sin competencia.
Visiten el nuevo local
CASA EN PARIS
3, Rue Lentonnet

El arma americana más antigua

La *estólica* o tiradera, por la simplicidad de su mecanismo y sencillez en su manejo, aparece como una de las primeras manifestaciones de la inventiva rudimentaria del indígena.

La emplearon los esquimales de la América Septentrional, los indios de la costa y sierras del Perú, y se la encuentra en muchas necrópolis de las regiones argentinas y chilenas. También se encuentran ejemplares de esta arma en los restos de las pasadas culturas asiáticas y oceánicas. El conocido publicista F. Krause, pretende que debió ser de empleo universal, igual que la flecha, pues el hombre primitivo creaba artefactos análogos, en los orígenes de su proceso cultural.

Sin embargo, la *estólica* debió preceder con mucho, en su invención, a los arcos para disparar flechas; y por el grado de perfección que alcanzó, perduró en los ejércitos de la Europa medioeval mucho tiempo aun después de la invención de la pólvora.

Usada la *estólica* por los indios desde los más remotos períodos históricos, se intensifica su empleo bajo las civilizaciones de Nazca, del Chimú y de Tiahuanacu, subsistiendo como símbolo del poder y del imperio.

En los ejércitos quechúas, los tiradores de *estólica*, elegidos entre los más diestros y bravos, se utilizaban en los momentos de apuro.

Estolicas de diversos tipos hallados en el Perú y el Ecuador. — En el grabado se indica también la manera de manejar la estólica.

La *estólica* consiste en un mango de madera de longitud variable entre 60 a 90 centímetros, que se hace reposar en el antebrazo, sirviendo como de prolongación de este miembro; el dardo que se coloca sobre la *estólica* se desliza fácilmente y con gran fuerza de impulsión al ser lanzado, y conservando la dirección marcada por la *estólica*. Muchas de éstas están acanaladas; otras fijan la posición del dardo o *azagaya*, por medio de anillos. Su empleo estuvo tan generalizado en América, que, como dice el señor Jijón, bien podría llamarse a la *estólica* o *atlante* el "arma panamericana por excelencia.

Arpón, *estólica* y arco, son, por su orden, las tres primeras manifestaciones del espíritu ofensivo al que la civilización debe su origen. Marca el arpón el combate más rudo; es el primer paso diferencial. El palo y la piedra eran armas naturales al alcance de la más rudimentaria inteligencia; el antropoide las emplea; el arpón es el primer destello de lucha inteligente, es el arma individual. El segundo momento, en el histórico y perpetuo combate, lo marca la *estólica*; ésta es ya el arma de las asociaciones humanas en sus luchas de relaciones sociales.

El arco y la flecha dan origen a la guerra organizada; es la táctica naciente, la inteligencia revelándose en el comando.

INVIERNO

RESFRIOS

BRON

TOS

2 pesos el frasco

1.20 el frasco

Llegó el invierno....

y con él los resfrios, toses, catarros y bronquitis que estos cuatro **FUCUS** se encargarán de combatir, cada uno en su caso especial:

Para los resfrios y toses recientes de las personas mayores	PECTORAL FUCUS ADULTOS
Bronquitis, resfrios y tos de los niños	PECTORAL FUCUS NIÑOS
Bronquitis, tos y resfrios crónicos en todas las edades	ALQUITRÁN FUCUS
Tos, catarros y ronqueras en personas de vida activa	PASTILLAS FUCUS



1.30 el frasco



1 peso la caja

Laboratorio Farmacéutico Argentino

Medrano 242
Buenos Aires

Enlaces



Señorita Emilia Rael con el señor Juan Elías. — Luján.



Señorita Margarita Bome con el señor Angel Oquioco. — Carlos Casares.



Señorita Dorotea de Santedulife con el señor Juan Figueroa. — C. Casares.



Señorita Adelina Marques con el señor Antonio Buzzeti. — Garía (F. C. P.).



Señorita Rosa Antoni con el doctor Francisco Padilla.—Tucumán.



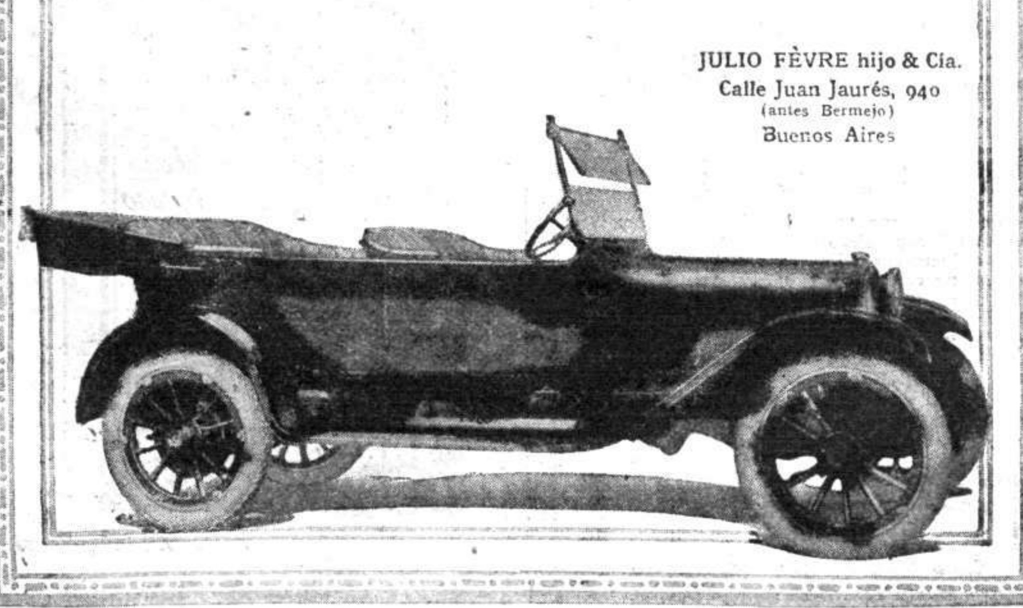
AUTOMOVILES DODGE BROTHERS

Un número extraordinario de sus poseedores, tienen muy poca o ninguna ocasión para utilizar el taller de reparaciones.

Se está comprendiendo que con un poco de cuidado y muy poco gasto, un automóvil construído como el de Dodge Brothers puede usarse por un período indeterminado.

El motor es de 30-35 H. P.
El precio de la voiturette o doble faetón, completo, es de $ ***4.550*** m/n. — (sobre wagón Buenos Aires)

JULIO FÈVRE hijo & Cía.
Calle Juan Jaurés, 940
(antes Bermejo)
Buenos Aires



Sala del Teatro Argentino de esta ciudad en el mitin celebrado por la Federación Universitaria, en el cual hicieron uso de la palabra los doctores Tomás Yofre, Alfredo L. Palacios, Saúl Taborda y los señores Sommariva, Ripa Alberdi, Muñoz Montoro y Solari.



Parfumerie Hygienique
POUDRE GRASSE DE BRISSAC
MARQUE DEPOSÉE
PARIS-Bs AIRES
Facsimil del espejito
Anverso
Facsimil del espejito
Reverso
GUARDE ESTE CUPON, TIENE VALOR
Serie 0
551288
La Perfumeria Higienica
Brissac.
PARIS
entregará gratis una caja de Polvo Grasoso BRISSAC a toda persona que en canje remita Veinticinco de estos cupones más 0.20 cts para flete a los únicos concesionarios
L. AUBERT y Cía
Facsimil del cupón
Reverso
Tenga gran cuenta con los productos que emplee en su tocado.
De ellos dependerá que su rostro conserve siempre su delicada hermosura.
Pida siempre la CREMA HIGIENICA y POLVO GRASOSO
Brissac
PARÍS
y no tema las inclemencias del tiempo ni los trastornos que los años producen.
La marca BRISSAC es sinónimo de pureza; hasta la fecha no ha sido superada.
Dentro de cada caja lleva un lindo espejito y un cupón que con 25 de ellos obtendrá una absolutamente gratis.
Unicos concesionarios de los productos BRISSAC: L. AUBERT y Cía.
JORGE NEWBERY, 3443/45 — U Telef., 2045, Belgrano
Representantes en Asunción (Paraguay): TOMAS CARO, Presidente Franco, número 512. — En la R. O. del Uruguay: J. DEL CO, Municipio, número 1619, Montevideo.
EN VENTA EN TODAS LAS TIENDAS, FARMACIAS Y PERFUMERIAS
CRÈME HYGIÉNIQUE Brissac
CRÈME HYGIÉNIQUE Brissac
$ 2.50 el tarro
$ 1.40 la caja
Polvo Grasoso de Brissac
POUDRE GRASSE de BRISSAC
PARFUMERIE



El gerente, señor Fatorini, y personal del Banco de Avellaneda que recientemente se ha inaugurado en esta localidad.



1 - ZAPATOS de cabritilla negra, con vivo de hilo bleu, taco Luis XV, de 6 centimetros, horma :: muy elegante, el par ::

$ 25.50

2 - ZAPATOS de cabritilla charolada, con combinación "gum metal", perforado sobre blanco y taco Luis XV, el par

$ 26.50

3 - ZAPATOS de cabritilla azul, puntera pespunteada con seda perla, taco Luis XV, de siete :: centímetros, el par ::

$ 30.00

5 - ZAPATOS de cabritilla charolada "Sterling", taco Luis XV, de 6 centímetros, horma muy cómoda y de moda, el par

$ 25.00

ANEXO

6 - ZAPATOS de cabritilla charolada, con lengua alta y taco Luis XV, de 6 centímetros, modelo :: muy elegante, el par ::

$ 26.00

4 - ZAPATOS de fina cabritilla charolada "Sterling", modelo exclusivo, taco Luis XV, de 6 centímetros, el par ::

$ 25.00



Examine Vd. las cosas por sí mismo

Guíese por los consejos de la experiencia y no proceda con ligereza, tratándose de la salud. Recuerde que

IPERBIOTINA
MALESCI

no contiene materias minerales que puedan causar trastornos digestivos y que, por consiguiente, es un purificador ideal de la sangre, muy superior a los ioduros y ioduretos que siempre son perjudiciales al estómago.

VENTA EN LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci - Firenze (Italia)
Inscripta en la Farmacopea Oficial del Reino de Italia

Unico Concesionario-Importador en la República Argentina: M. C. de MONACO - VIAMONTE, 871 Buenos Aires

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

Caras y Caretas

BUENOS AIRES, 5 DE JUNIO, 1920
AÑO XXIII
N.º 1131

ANIVERSARIO DE LA BATALLA DE TUYUTY

SU TRADICIONAL CONMEMORACION


NÚCLEO de veteranos de la guerra del Paraguay, al terminar el clásico banquete servido en el Club del Progreso, con el que celebraron el 54°. aniversario de la citada batalla. La presencia de los delegados uruguayos dió a esa grata fiesta, en la que se pone siempre de relieve la camaradería que une a los viejos servidores de la patria, lucidas proporciones.

FOT. DE ARROYO.

La semana al día



A inasistencia del presidente de la república a la ceremonia de la inauguración del período ordinario de sesiones del Congreso Nacional, priva al buen pueblo de un espectáculo que presenciaba con satisfacción; pero esa privación la soporta el pueblo con tranquilidad; lo que le inquieta es el significado profundo de dicha inasistencia. No solamente en las monarquías constitucionales como la Gran Bretaña, Italia, Bélgica, es el propio jefe del estado quien abre personalmente el parlamento; en todas las repúblicas latinoamericanas, en el Brasil, en Chile, en el Perú, etc., ocurre lo mismo. Los presidentes norteamericanos habían perdido ese hábito; pero Mr. Wilson, con el profundo sentido democrático de su espíritu, lo restauró, y no ha dejado de ponerlo en práctica, aun después del grave entredicho en que está con el Congreso, a causa del tratado de paz con Alemania y del pacto de la Liga de las Naciones. Entre nosotros, desde Mitre hasta el doctor de la Plaza, todos los presidentes fueron personalmente al Congreso, a cumplir el mandato constitucional de darle cuenta del estado de la república, en la sesión inaugural de cada año; pero nuestro actual presidente ha roto la tradición y no va al Congreso. No nos toca investigar los motivos de orden personal que el Excmo. señor Irigoyen tenga para semejante conducta; la cuestión nos parece interesante desde otros puntos de vista. Cuando se trata de los poderes del Estado y de sus relaciones, las personas, cualquiera que sea o se suponga su valer, pasan automáticamente a segundo término.

EL espíritu de la constitución argentina respecto a esas relaciones, es que entre el poder legislativo y el poder ejecutivo debe reinar la más completa armonía. Nuestro régimen no es parlamentario, puesto que los ministros no son prácticamente responsables ante el parlamento; ni es tampoco propiamente presidencial, puesto que el presidente no puede disolver el parlamento para consultar directamente al pueblo en caso de conflicto. De ahí que nuestra constitución no fije normas precisas para resolver los conflictos que surjan entre el poder legislativo y el poder ejecutivo: establecida la base de la armonía, los constituyentes no pensaron en la posibilidad de tales conflictos, y en realidad no puede haberlos, si acaso alguno de esos poderes no los busca deliberadamente. Entre nuestro actual presidente y nuestro Congreso, no ha habido ni hay conflictos de ningún género; pocas veces un Congreso libremente elegido se muestra tan deferente con el ejecutivo como el nuestro. Que algún proyecto de ley presentado por el gobierno encuentre dificultades para ser aprobado por las cámaras, y aunque sea rechazado, no significa la existencia de un conflicto, pues ello está dentro de la normalidad del juego constitucional de los poderes, como lo está el veto presidencial a algún proyecto de ley aprobado por el Congreso. Su arma más eficaz contra el ejecutivo, la negativa de fondos, jamás la ha puesto el Congreso en acción. No se ven, pues, motivos valederos para que el ejecutivo demuestre por el Congreso una mala voluntad que se complace en exteriorizarse con actos como la inasistencia del presidente a la ceremonia de su inauguración anual. Es totalmente incomprensible; y mucho más desde que ya casi la mayoría de ambas cámaras pertenece al partido del presidente.

UN gobierno necesita contar en el parlamento con un partido, no tanto para que lo defienda, cuanto para facilitar su acción como poder colegislador, es decir, para que active el despacho de los proyectos de ley que el gobierno presenta por considerarlos útiles a la colectividad; y en nuestro país, ya que los ministros no están obligados a ir a las cámaras sino cuando éstas los llaman, la misión del partido del gobierno es, en ese sentido, más necesaria que en otros. En la actualidad, está en el gobierno el partido radical, y tanto en el Senado como en la Cámara de Diputados se halla dicho partido fuertemente representado; y sin embargo no se ve que haya aumentado la eficacia de la acción gubernativa en el parlamento. ¿Por qué? Porque el desdén del ejecutivo por el Congreso alcanza también al propio partido del gobierno, cuyos representantes en las cámaras, por sumisos que sean a las voluntades de la Casa Rosada, no pueden despojarse completamente del carácter de mandatarios del pueblo, especialmente los diputados. Ni los ministros ni los legisladores radicales son, pues, vínculo eficaz entre el poder ejecutivo y el poder legislativo, y, así, el distanciamiento entre ambos va haciéndose cada día mayor, siendo que la constitución quiere que reine entre ellos la más completa armonía. Resultado final y deplorable: la ineficacia de la acción de uno y otro ante los graves problemas que el país está afrontando.

TENEMOS el ejemplo más cercano y más lastimoso: la creciente carestía de la vida, que está haciendo de nuestro país el más caro del mundo, aun en los propios productos nuestros. Es indudable que esa carestía no es obra solamente, como suele suponerse, de los especuladores de aquí; es un fenómeno universal, de causas múltiples y complejas que aun los más sabios economistas no atinan a exponer con claridad. Mas es igualmente indudable que los motivo locales, diremos, de la creciente carestía, que se sobreponen a los motivos generales, podrían ser atacados con éxito, si los poderes públicos armonizaran sus esfuerzos en ese sentido. Gobierno y Congreso, en debates amplios y francos, no tardarían en dar con una fórmula que si no extirpase, aminorase siquiera el malestar actual; pero si entre ambos poderes falta la más elemental armonía, ¿qué de bueno se puede esperar de su acción? La Casa Rosada nada quiere saber con el Palacio de Oro; el presidente y los ministros se jactan de su menosprecio por el Congreso, y el Congreso, sin exceptuar la propia representación radical, no es insensible a ese menosprecio. Y lo peor es que no hay espectativa de cambio en semejante situación: acaba de quedar demostrado en la inauguración del Congreso, hace pocos días. Entre tanto, el pueblo sufre, y sufre en silencio porque todavía puede vencer las dificultades de la carestía de la vida; pero quizás no se ha pensado bastante en que, si no se toman medidas eficaces, al fin ha de llegar el momento en que no pueda vencerlas.



Miles



ENLACE GÜIRALDES - ALMONACID

La señorita Lola Güiraldes, del brazo del capitán Vicente Almandos Almonacid, saliendo del templo después de haberse efectuado la ceremonia nupcial. Los prestigios y la popularidad del novio y la destacada posición social de la novia dieron al acto inusitado realce, constituyendo, por la gran cantidad de personas que acudieron a presenciarlo, una brillante ceremonia.

COMISION DE SEÑORITAS DE LA CRUZ ROJA ARGENTINA



Las señoras: Guillermina Oliveira Cézar de Wilde, presidenta de la citada institución; Pilar López Ayala de Durán, Catalina Maldonado de Alais, Brígida M. de Alvan, y señoritas: Teresa Adela Maquieira, Joaquina Durán López Ayala, Guillermina de Oliveira Cézar, Magdalena y Sara Alais, Lucía y Elvirita Llames Massini, Otilia Lagleyze, Elsa Frías Bosch, Nélida Sánchez, Leonor Diez Mieres, Elena y Susana Pardo de Tavera, María Teresa Fraiz Castilla, María Esther Alvan, Leontina Velazco, Delia Daireaux Salas, María Luisa Conte Mac Donald, Encarnación López Gomara, María García, Elisa Braceras y María Alejandrina Malagarriga en la residencia de la señorita Maquieira, don[illegible] Comisión de señoritas del Subcomité n.° 8.





PÁGINAS NUEVAS DE FRAY MOCHO

UNA PRIMICIA LITERARIA

A la muerte de Fray Mocho, ocurrida el 23 de agosto de 1903, desapareció una carpeta donde el gran cuentista criollo tenía reunida y compaginada, para publicar en un libro, su producción literaria anterior a la fundación de Caras y Caretas, *comprendida entre los años 1886 a 1898, insertada en la prensa de la capital y provincias; eran anécdotas, crítica literaria, escenas de vida criolla, artículos de costumbres y muchos de índole política, en forma amena. Se creyó que Fray Mocho hubiera cambiado de pensamiento, no dando importancia a la producción de su primera juventud, pero el mes pasado, buscando algunos papeles de familia se encontraron en uno de los cajones de la biblioteca del Mocho casi todos los artículos que ya se habían considerado perdidos los que estaban prolijamente corregidos y anotados por el mismo autor.* Caras y Caretas *va a comenzar a publicar esos artículos como un homenaje a la memoria de su ilustre fundador y como una verdadera primicia para sus lectores, ya que la mayoría de ellos, que datan de la primera época de Fray Mocho, son muy poco conocidos, casi inéditos. En muchos de ellos se revela ya el admirable pintor de costumbres que en su madurez fué el gran escritor, pero en todos campea ya su espíritu sutil, observador y travieso y se puede seguir el desenvolvimiento de aquella original mentalidad que culminó más tarde en obras más acabadas que le dieron fama como «Viaje al país de los matreros», «En el Mar Austral» y «Cuentos», ya bien conocidos por haberlos publicado en nuestra revista que fundó y dirigió hasta su muerte. Las obras completas de «Fray Mocho» van a ser editadas dentro de algunos meses por la Cultura Argentina bajo la dirección del doctor Ingenieros, y en ella se insertará todo lo que escribió el gran cuentista para que se incorpore a la literatura nacional, que tanto contribuyó a formar y desarrollar.*

EL DR. ONÉSIMO LEGUIZAMÓN

RECUERDO PÓSTUMO



Tenía verdadero culto por la palabra y siempre que hablaba, aun en los casos más familiares, no perdía su voz aquel acento grave y sonoro que le era característico. Sus vastos conocimientos y su pureza en el decir hacían que siempre se le escuchara con gusto cualquiera que fuese el tema que abordara, y jamás abordaba ninguno que no dominara por completo.

En las antesalas, como en medio del debate ardiente, la palabra del doctor Leguizamón pesaba siempre en el ánimo de sus oyentes de una manera decisiva y su argumentación era siempre razonada, novedosa y sólida.

No era ampuloso su lenguaje ni rebuscado, pero su frase era siempre galana y correcta, desprovista de locuciones y de giros vulgares, así como parca en figuras y metáforas.

Hablaba más para convencer que para deslumbrar.

¡Y de aquí que fuera un adversario temible y temido!

* * *

En la cámara ocupaba siempre la misma banca: la octava de la segunda fila de la derecha, y cuando alguno de sus colegas tomaba inadvertidamente su asiento, prefería volverse a antesalas antes que ocupar otro.

Estaba en medio del grupo más bullanguero de la cámara, del elemento más joven y del que lleva la iniciativa en todas las escaramuzas parlamentarias: le placía oir las bromas que se cruzaban *sotto-voce*, escuchar las observaciones espirituales que se hacían, ver reir a los que le rodeaban.

Y sin embargo, él permanecía siempre serio y grave, observando la alegría general, pero sin tomar parte en ella.

Era alegre y decidor, sin que jamás de su labio — a menos que fuera provocado — saliera la frase que molesta o incomoda.

Tenía un profundo conocimiento de los hombres, pero era muy reservado en sus juicios: espontáneo para aplaudir y refractario al reproche.

Su rostro severo, poco pródigo en sonrisas; su aire reposado y tranquilo que se reflejaba en su palabra y en su modo, no eran atrayentes e imponían respeto.

Sus condiscípulos del colegio del Uruguay afirman que desde niño fué siempre igual.

En el colegio, como en la vida pública, no lo rodeaban las simpatías efímeras que se atraen siempre los espíritus movedizos, osados y turbulentos; pero era el consejero de todos en las situaciones difíciles.

Por él tenían todos, no el cariño que se profesa al compañero de tunas y jaleos, sino el respetuoso que se profesa al jefe.

En las controversias de clase suscitadas por la interpretación de los textos, en las interminables discusiones de las horas del recreo, en las cuestiones de honor que salían del límite vulgar de desavenencias, era Leguizamón el juez y su decisión tenía casi siempre fuerza de sentencia.

El general Urquiza decía siempre que se ocupaba de él:

—¡Es diablo... eh!... es diablo... y tiene calzones!... Ha de ser un entrerriano!

¡Y cuidado, que el general Urquiza era hombre que sabía conocer a sus semejantes!

* * *

Su carácter quizás un poco adusto con los fuertes, era sin embargo, dulce y afable con los débiles.

De esto tengo una prueba personal que ofrecer.

Por causas que no hacen al caso, me había venido yo de mi provincia allá por 1876 trayendo por único capital unos diez pesos de la antigua moneda y muchos deseos de no morirme de hambre y escapar con mi pellejo entero de ciertas aventuras en que me había metido: tenía unos 17 años de edad.

Días negros pasaba en ese entonces y no quisiera ni recordarlos: algo como miedo me da cuando los evoco.

Una tarde me había detenido frente a la Universidad a ver unos trabajadores que construían el kiosko para venta de flores, que durante algunos años funcionó en la plazoleta del Mercado Viejo, y de repente ví salir a los estudiantes de la Facultad de Ingeniería, alegres y gozosos, como yo en los tiempos buenos del colegio del Uruguay que no estaban lejanos aún.

Y me acordé de mis compañeros que también a esa hora saldrían de clase y lamenté no estar con ellos!

Eché a andar y no sé cómo me vino la idea de que había un Ministro de Instrucción Pública enl a nación y de que podía ayudarme a recomenzar mi camino interrumpido.

Fuí a un almacén, pedí una guía y encontré las señas siguientes:

DR. O. LEGUIZAMÓN — *Ministro de J., C. e I. Pública — Perú 111.*

¿Leguizamón?... ¡Jamás lo había oído nombrar! Sin embargo, me dirigí a su domicilio, sobre tablas, como para no arrepentirme.

Cuando hice sonar la campanilla, el corazón me latía como en vísperas de un acontecimiento decisivo.

Me introdujeron en un salón que me pareció obscuro y en una de cuyas extremidades había un escritorio atestado de papeles y sentado tras él un señor serio, grave, con cara que me pareció de mal agüero para mis pretensiones: se me hizo un nudo en la garganta.

— ¿Qué se le ofrecía, mi amigo?

— ¿El doctor Leguizamón?...

— Yo soy... siéntese.

Me pareció que el hombre no era lo que su aspecto decía y comencé a serenarme.

— Señor... yo soy entrerriano y...

— ¿Con que usted es de la tierra? ¿Y cómo se llama? ¿De dónde es?

Estas preguntas me serenaron del todo y las satisfice, agregando que deseaba estudiar y que no tenía cómo hacerlo y pidiéndole me diese una beca para cualquier colegio de la República donde yo no tuviese que gastar y pudiera instruirme.

— ¿El gobierno de allá suprimió las becas, no?

— ¡Si, señor!...

— En cambio ha aumentado las plazas del Guardia Provincial... ¿Quiere ser profesor? Lo mandaré a la normal del Paraná...

— Como usted guste, señor... pero yo no tengo...

— ¡Ya tendrá... Véame mañana en el Ministerio!

Y me despedí: el corazón me saltaba en el pecho pero esta vez era de placer.

Al otro día concurrí a su cita y me entregó un sobre, en el cual estaban la concesión de mi beca, tres meses de sueldo adelantado y un pasaje en regla al Paraná y otro de ida y vuelta a mi pueblo, para que visitara a mis padres.

— Señor, le dije conmovido, perdone que sin una recomendación haya...

— ¡Mire, la mejor que ha traído es el paso que ha dado!

— Bueno, señor... cualquier día... mi gratitud...

No sabía qué decir: la emoción me embargaba.

— Bueno, adiós paisano!... ¡Hágase un hombre útil!

Y me estrechó la mano, franca y cordialmente.

Después supe que la beca que me había dado tenía nada menos que quince solicitantes, entre los cuales había recomendados de los primeros hombres del país.

* * *

Anoche lo he visto rígido y frío en su ataúd, destacándose su fisonomía noble sobre el blanco cojín de seda, sin la menor alteración, viva, y con aquella dulce placidez que siempre la animó.

¡Así mueren los justos y los buenos!



FOOTBALL

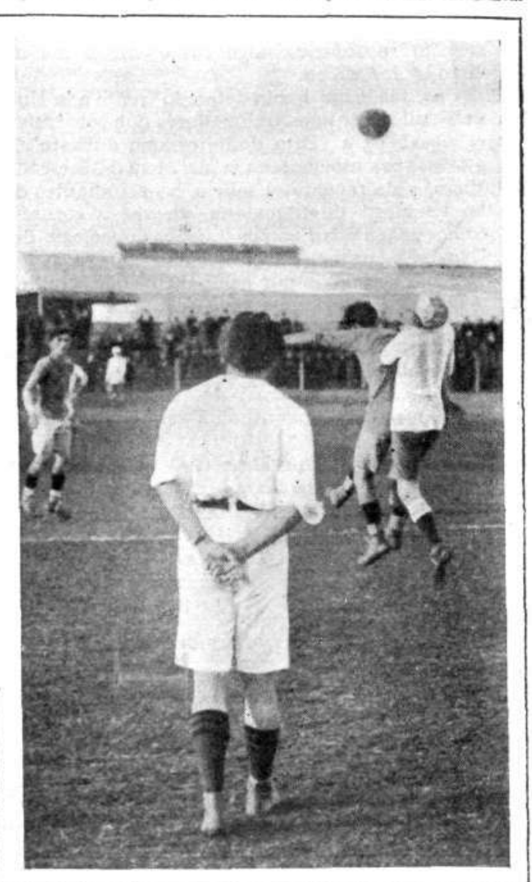
Boca Juniors cae vencido por Del Plata



El guardavalla Tesoriere saliendo del arco para cortar un violento ataque de los delanteros del «team» Del Plata. Una verdadera sorpresa causó la derrota, por un goal a cero, del fuerte equipo boquense, cuya brillante actuación en lo que va de la temporada actual hacía prever una fácil victoria frente a su adversario; sin embargo, en este partido se ha impuesto una vez más el poder del más entusiasta.



Una interesante jugada en el centro de la cancha.

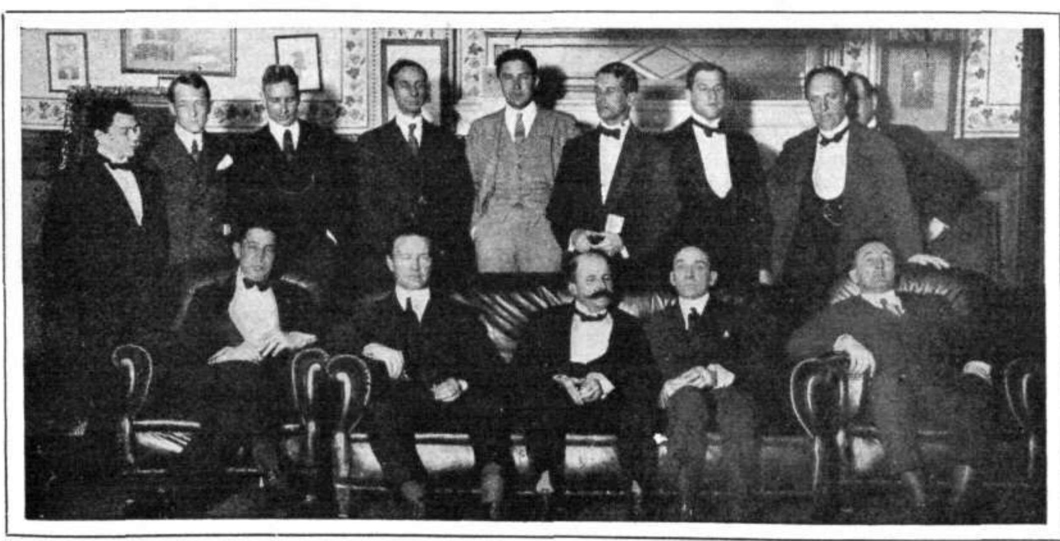


La defensa del «team» perdedor empleándose a fondo.

FIESTA INFANTIL

Precioso grupo de niños en la residencia de los esposos Arrotea-Muñoz, donde acudieron a presenciar la encantadora fiesta que los distinguidos dueños de casa ofrecieron en obsequio de los niñitos Cernadas-Martel. El biógrafo, el teatro guignol y otras diversiones constituyeron las delicias del pequeño mundo infantil.

CLUB DE UNIVERSITARIOS NORTEAMERICANOS



El doctor Ernesto Nelson, que presidió la sesión, y los miembros que constituyen la nueva comisión de The United States Universities Club of Buenos Aires recientemente elegida en la asamblea anual celebrada en el Plaza Hotel.

FOTS. DE ARROYO Y [illegible]



¡QUIEN FUERA POBRE!

— La riqueza me tiene fastidiado.
Un hombre adinerado
pretende hablar en verso y ¡desgraciado!
no consigue su empeño.
— Lo he notado:
es por culpa del *ado*.
— Sí; del hado.
Hasta en eso es el rico infortunado.
Si me viese arruinado,
viviría contento y descuidado.
Un rico es un sujeto mal juzgado.
— Eso es exagerar.
— Lo he comprobado.
Vea, el pobre se queja de su estado,
protesta exacerbado,
se revuelve indignado,
vocifera irritado
y no advierte, obcecado,
que es, por mí y otros muchos, envidiado.
— ¿De veras? No lo hubiese sospechado.
— A mí me sobra plata y me he casado
con la hija de un banquero que le ha dado
dos millones de dote.
— Buen bocado.
— Yo soy un mal pensado deslenguado.
Otra, de la que estaba enamorado,
no tenía fortuna; bien mirado,
pudo haberla el dinero deslumbrado.
La que es hoy mi señora ha demostrado
que el dulce sí, amorosa, me ha otorgado
por mí y no por mi plata. ¡A eso he llegado
temiendo ser burlado!
¡Ah! si yo fuera pobre... ¡Con qué agrado
de deudas viviría acribillado!
— Le veo entusiasmado.
Habla usted de un placer que no ha gustado.
— Dormiría con sueño descansado.
¡Qué goce delicado
pensar en el casero endemoniado
que me sigue, exaltado,
por no haberle pagado!
Verme mal abrigado
y tiritar de frío. Y, resignado,
y medio congelado,
esperar que cualquiera (el ignorado
bienhechor esperado)
me rescate el abrigo pignorado.
Saber, desconsolado,
que hasta el precio del pan han aumentado
y que el sueldo menguado
resulta rebajado...
¡Oh, bienaventurado
el pobre que esas ansias ha gozado!
El rico malhadado,
siempre malhumorado,
dispéptico, estragado,
aburrido y cansado,
nunca será dichoso.
— ¿Y ha intentado
ir en busca de algún desventurado
y ayudarle?
— ¿Ayudarle? He meditado
mucho sobre el asunto. Está probado
por cuantos la materia han estudiado
que la pobreza al hombre ha mejorado
y que el pobre es feliz.
— Por de contado.
— ¡Déjelos ser felices!
— ¡Bien pensado!
Ese altruísmo merece ser premiado.

LUIS GARCÍA

MONOS DE SIRIO.



SONATINA

ACUARELA DE LARCO



FLORENCE REED

TEATRO DEL SILENCIO

Antes de brillar en la escena muda ya había conquistado laureles en el teatro trágico, interpretando obras clásicas y modernas. Como en los papeles que desempeñaba puso siempre toda esa naturalidad y sinceridad que distingue a los verdaderos artistas, poco tiene que aprender en el cinematógrafo. Desde el primer momento dióse cuenta de lo que exige la pantalla, ella que nunca había declamado ni posado en el proscenio.

Mis Reed es una de las simpáticas estrellas del *film*, y pocas pueden aventajarla en los momentos pasionales de gran fuerza dramática.

Una de las obras donde triunfó plenamente es *El grito del corazón*, intenso drama, cuya heroína hállase en situaciones de enorme intensidad. En dicha película, acompañada por el célebre William Desmond, satisfizo extraordinariamente a directores, críticos, y al público de todos los países.

Florence Reed, mujer hermosa, sabe realzar su belleza mediante una elegancia sencilla y de buena ley. Es persona ilustrada, tanto, que alguna de las obras que representa han salido de su pluma de interesante argumentista. Hállase en la plenitud de su talento y aun dará al teatro silencioso, dramas y protagonistas femeninas que harán llorar al respetable espectador.



EL HOMBRE ETERNO

Muchos años habían transcurrido desde que dejé de ver a mi amigo Luis Xenos. Compañero de colegio en la edad temprana, camaradas más tarde en la facultad de ingeniería, habíamos vivido en amistosa unión hasta los veintidós años.

Después, ya graduados ambos, nos dejamos de ver: él quedó en Buenos Aires, y yo me marché al norte, como ingeniero de segunda del ministerio de obras públicas, a trabajar en las obras de canalización del río Uruguay.

Mi amigo, siguiendo inclinaciones invencibles, se dedicó a profundizar el estudio de las altas matemáticas y a leer a los más obscuros tratadistas de filosofía, materia que lo subyugaba en absoluto.

No lo volví a ver hasta hace unos días.

Caminaba yo por la avenida de Mayo, cuando lo vi pasar. Iba, como siempre, con paso presuroso, abstraído en sus pensamientos. Le alcancé, toquéle el hombro y le grité:

— ¡Eh, querido Luis! ¿Ya no me conoces?

Se volvió sin disimular su disgusto y me miró fijamente.

Al cabo de un segundo, exclamó:

— ¡Ah, pero eres tú, Roberto! Me alegro de verte... Me alegro de verte...

Y tomándome del brazo, me arrastró en su rápida marcha.

— ¿Qué es de tu vida, Luis? — le pregunté.

— ¿Cuánto hace que no nos vemos, che? — me interrogó a su vez, sin dar respuesta a mi pregunta.

— ¡Uf! ¡Como diez años! — le dije.

— ¡Diez años! Te lo pregunto, porque casi no recuerdo esas cosas. No me preocupo de lo que pasa en el mundo. Pero de ti siempre me he acordado: eras un buen muchacho: recuerdo que más de una vez me sacaste de apuros. Ahora podría devolverte esos servicios, en relación de uno a un trillón.

— ¡Hombre — le dije, interrumpiéndole y con algún asomo de amargura — no te he hablado de aquellas pequeñeces!

— ¡Sí, sí, ya lo sé, mi buen Roberto! Pero es que jamás un hombre ha podido ofrecer a otro un bien tan grande como el que yo puedo brindarte. Solamente Dios, ¿comprendes?, solamente Dios podría darte algo equivalente.

Me paré de pronto y, deteniéndole del brazo, le miré con sorpresa. ¿Estaría loco?

— ¡Solamente Dios, Roberto! Ahora podrás ver por tus propios ojos el motor.

— ¿El motor?

— El motor.

Me quedé perplejo y seriamente preocupado. Me resistía a creer que Luis bromease. Bien conocía yo su carácter huraño y sombrío.

Mi amigo continuó:

— Acabo de armarlo. ¡No sabes los sacrificios que me cuesta ese precioso 36 cilindros sin válvulas! ¡Dos mil caballos en dos mil kilos! ¡Un caballo en un kilo! ¿entiendes tú de eso? ¿No? Poco importa. El caso es que ya está armado. ¡Ya lo tengo, Luis, ya lo tengo!

Gritaba como un chiquillo, y los viandantes se detenían para mirarlo, con asombro.

Le invité a tomar cualquier cosa en uno de los cafés de la avenida. Accedió, y nos sentamos frente a una mesilla.

Mi alarmada curiosidad me hizo preguntarle:

— ¿Y qué destino vas a dar a ese motor?

— ¿Qué destino? ¡Estupendo, Roberto, estupendo! ¡Con él me hago inmortal!

— ¿Es invento tuyo?

— Sí, por cierto. Es una maravilla de mecánica. Pero no me refiero a la gloria científica: hablo de la inmortalidad en el sentido estricto. He conseguido resolver el problema de la vida perdurable. Con mi aparato se puede vivir eternamente. Estoy decidido a hacerte partícipe de esa ventaja: no morirás, serás eterno.

Al oir esto me contristé de veras. ¡Mi pobre amigo estaba loco de remate!

Luis continuó hablando:

— Te voy a explicar el procedimiento. Noto que me supones en estado de demencia. Nada de eso: estoy perfectamente en mi juicio.

Bebió nerviosamente el café que acaban de servirle, y agregó:

— Tú sabes lo que siempre me preocuparon los enigmas metafísicos, sobre todo en lo que atañe al problema de la vida y de la muerte... Pues bien, en fuerza de leer, meditar y volver a leer sobre el asunto, encontré la solución. ¡sencillísima, che, sencillísima! Sólo una dificultad se presentaba, y era de carácter puramente material: la obtención práctica de una velocidad, en el aire, de aproximadamente 1680 kilómetros por hora. ¡¡Casi nada, no!!

— Pero...

— ¡Escucha! — me dijo, sin permitirme objetar nada. — No quiero fatigarte con la narración de las penurias y tropiezos con que he luchado en los últimos años. ¡El dineral que he gastado! Tú sabes que heredé seiscientos mil pesos. Pues bien, he vivido modestísimamente; he ganado un premio de doscientos mil pesos en la lotería, y hoy, chico, no tengo ni un peso y debo sesenta mil! Con eso basta: ahí tenes, en síntesis, la historia mía... ¡Ah! ¡Pero al fin lo obtuve! ¡Ya verás qué maravilla de mecánica!

— Pero... ¿A qué vas a aplicar ese motor?

— No te apresures, ya lo sabrás todo. El motor lo aplicaré a un pequeño aeroplano, de escaso peso; apenas lo indispensable para sostener el motor, el pequeño tanque para la gasolina y... a nosotros dos...

— ¿Decías que el motor era de 2000 H.P.?

— Si: 2000.

— Necesitarás un tanque de gran tamaño...

— No. Nafta para diez minutos de marcha, nada más.

— No entiendo cómo...

— ¡Claro que no entenderás, si no me dejas que te explique! Con ese aeroplano me propongo alcanzar una velocidad aproximada de 1670 kilómetros por hora.

— ¡Pero eso es imposible!

— ¿Imposible? ¿Mecánicamente?

— Aun dando por solucionadas las dificultades relativas al motor, como lo creo si has obtenido una energía efectiva de 2000 H.P. en un peso de 2000 kilos, y la multiplicación por engranajes de las revoluciones de la hélice, queda en pie, todavía, la cuestión del aparato. Sería necesario construir uno de resistencia tal en su contextura que pudiera resistir el azote formidable de la masa aérea, una vez lanzado a esa velocidad portentosa.

— No necesita resistir sino cinco o seis minutos...

— ¿Y después?

— Después... ya no podrá romperse. Ahora verás. Subimos al aparato tú y yo; ponemos en marcha el motor y nos lanzamos al espacio. Calculo que en cinco o seis minutos habremos alcanzado una velocidad de 1670 kilómetros por hora. Esa velocidad la graduaré según convenga y de acuerdo con la altura alcanzada, que debe ser de, por lo menos, cuatro mil metros, para evitar colisiones con cordilleras. Coloco el aparato en exacta dirección de oriente a occidente. La hora de salida las once y cincuenta y cinco antemeridiano. En cinco minutos obtengo la velocidad deseada y... ¡ya está hecho todo! ¡Habremos conquistado el Nirvana!

— Confieso que no entiendo ni una palabra.

— ¡Oh! Pero en verdad... no has estudiado jamás filosofía... Voy a tratar de hacerte comprender. Responde a las siguientes preguntas: ¿Cuánto emplea el sol en dar vuelta a la tierra, o mejor, cuánto emplea nuestro planeta en efectuar una revolución completa?

— Veinticuatro horas.

— Y un pico, pero no importa. ¿Qué circunferencia tiene el globo?

— Por el ecuador, 40.000.000 de metros.

— Bien. Por el ecuador, o por cualquier parte, porque los errores de cálculo puedo corregirlos una vez en el aire, aumentando o disminuyendo la velocidad. Así, pues, que con 40.000.000 de metros, o sean 40.000 kilómetros, ¿no es así?

— Exactamente.

— 40.000 kilómetros en veinticuatro horas, ¿cuántos kilómetros son por hora?

Calculé mentalmente y dije:

— 1.666,66 kilómetros.

— Bien, pero como volaremos a una altura respetable, la circunferencia será mayor. Podemos calcular una velocidad necesaria de 1670 kilómetros por hora.

— Bueno. ¿Y qué?

— ¡Nada! ¡¡Casi nada!! ¿No comprendes que corriendo a esa velocidad iremos junto con el sol?

— Efectivamente, será un hermoso *record* deportivo... una espléndida prueba de competencia...

— ¿Y qué me importan a mí los *records* deportivos ni las pruebas de competencia? ¿Crees que iba a arruinarme por una tontería así? No se trata de eso. ¡Pareces tonto! Si nos ponemos a la par del sol, exactamente en la línea del cenit, estaremos continuamente en las doce meridiano. ¡Habremos suprimido el tiempo!

Yo me quedé helado. Miré a mi amigo, espiando en sus gestos la exteriorización de la demencia.

Sin embargo, objeté aún:

— ¿Y la nafta, no se terminará? ¿Resistirá el aparato el empuje formidable de la masa aérea? ¿Podría el lubricante resistir el recalentamiento enorme de los cojinetes de esa maquinaria lanzada a rotaciones de una velocidad inaudita?

— ¡No importa eso! Todo está calculado para resistir siete u ocho minutos. En cuatro o cinco, a lo más, nos colocamos a la par del sol...

— ¿Y?

— ¡Y después qué importa! Contéstame a estas nuevas preguntas: ¿Es posible que un aparato se destruya, que un lubricante se volatilice, que la gasolina se consuma, sin que medie ni la más ínfima porción de tiempo?

—No. No puede haber fenómenos sin tiempo.

— Entonces... si estamos siempre a las doce meridiano, ¿cómo puedes temer todos esos accidentes? No se acabará la nafta, ni el aceite, puesto *que no tendrían tiempo*. No podrá caerse el aparato, porque no pretenderá hacer creer a persona sensata alguna que un aeroplano pueda caerse de 4.000 metros sin que medie tiempo alguno.

— ¡Pero el tiempo correrá lo mismo!

— ¡No, hijo! El tiempo correrá *debajo de nosotros, para todo lo demás de la Tierra*. El tiempo es un concepto filosófico subjetivo, medido por las relaciones astronómicas. Para nosotros no habrá siglos, ni años, ni horas, ni minutos... Viviremos eternamente a las doce meridiano.

— ¡Pero sin tiempo tampoco se puede vivir!

— ¡Eh! Viviremos, porque no tendremos tiempo de morir. Nuestros órganos necesitan tiempo para descompaginarse, y no lo tendrán. Tampoco nos alimentaremos, porque no tendríamos tiempo y, además, por superfluo: nuestros tejidos no necesitarán nutrirse, puesto que no tendrán tiempo para desgastarse. Es verdad que no podremos tampoco pensar ni sentir, pero eso será el Nirvana. Ya ves, Roberto, si puedo tanto o más que Dios!; ¡Yo te salvaré de la vida mortal, y te sentaré a mi diestra, bajo el sol, a 1670 kilómetros por hora!

EMILIO GOUCHÓN CANÉ.

ILUSTRACIONES DE HOHMANN.



Cuadros de España

La Catedral de Sevilla

Cada género de arquitectura exige una conveniente preparación del terreno, y una obra monumental ganará mucho en calidades sugestivas si se halla bien situada respecto de las cosas y el paisaje que la rodean. Así como el Partenón se alza en su punto razonable sobre la colina solitaria y eminente, y se ajusta de este modo a la idea religiosa y artística que lo engendró, igualmente una catedral gótica parecerá siempre un poco inteligible si la privamos de las construcciones bajas y tortuosas que ayuden a su efecto cristiano medioeval. Nuestra Señora de París perdió la mitad de su belleza el día en que a unos pulcros ciudadanos se les ocurrió derribar los edificios que la opri-

mían, la envolvían y la avaloraban, hasta situarla como hoy está, semejante a los objetos bonitos de una vitrina de museo.

Los terribles *reconstructores* han cometido bastantes pecados en España; pero cuando menos no han destruído el efecto de perspectiva que presentan esas catedrales de León, de Burgos, de Toledo, bellas por su factura, y además encantadoramente sugestivas por los detalles del contorno. Si le quitáramos a la catedral toledana el valor decorativo de los abigarrados edificios que la encuadran, la emoción que hoy nos produce habría descendido considerablemente.

La fortuna vela por la catedral de Sevilla. Se yergue en el sitio mejor de la ciudad, y todo cuanto la rodea sirve para realzarla. Los edificios próximos parece que ejercieran una función de perspectiva arquitectónica, y efectivamente se elevan y flotan con gracia incomparable las ojivas, las portadas, los pináculos y los florones de la hermosa basílica en un cuadro perfectamente asistido de las oportunidades de tamaño, de estilo y de color.

El ambiente, pues, en que se envuelve la catedral sevillana es uno de sus mejores prestigios. Por la parte de la Plaza del Triunfo, el efecto es inolvidable; la Giralda, mirando al sesgo, aparece en su total gallardía, mientras el gótico y el renacimiento se confunden en la misma mirada. La soledad y lo despejado del sitio y la misma nota de las almenas del Alcázar ayudan a ilustrar la impresión.

Por la parte contraria, hacia el Patio de los Naranjos, el efecto es distinto; la vida popular y cotidiana corre junto a los muros árabes y roza las gradas históricas. Pintorescos y humildes edificios se levantan ahí, llenos de los afanes diarios y adornados todavía con los castizos y pequeños porches, a cuya sombra beben los trajineros o se desperezan los ociosos como en la propia edad de Cervantes.

La Puerta del Perdón será la que debamos preferir para ingresar en el templo. El arco de herradura nos muestra sus filigranas árabes, y en seguida que hayamos admirado la sutil perfección de las dos puertas de bronce, eximio lujo manual de los artífices mahometanos, un altar, dentro del hueco del muro, nos desviará con sus lámparas votivas y su aire devoto hacia otra suerte de emociones.

Ya estamos en el Patio de los Naranjos. Entonces sufre nuestro espíritu algo como una contradicción que nos deja vagamente perplejos. La traza gótica de la catedral nos aleja en dirección del norte y hacia el fondo del catolicismo medioeval, mientras los sensuales naranjos y la obra árabe del muro que cierra el patio nos arrastran a Oriente. Un cielo de profundo azul corrobora la sensación oriental, y el repentino canto de las campanas nos retiene en la idea católica y centroeuropea... Este remolino de sensaciones dispares es uno de los fuertes atractivos que nos otorga la catedral de Sevilla.

Cuando ingresamos por último en el templo, aquel caos de sensaciones desaparece repentinamente, y sólo queda en nuestra alma, limpia de toda intromisión oriental y voluptuosa, la idea cristiana. La enorme catedral se ha apoderado de nosotros; nos aisla del mundo cercano y contingente, nos hunde en el espacio donde vuelan los anhelos místicos, y una vez más somos sujetos de ese milagro por el cual nuestra mente moderna y razonadora pierde su libertad, su propio equilibrio, para convertirse en una cosa trémula y emocionada que el menor acorde de órgano hace estremecer.

He ahí la enorme catedral. Estamos en su ámbito, y tan minúsculos como somos bajo las sublimes bóvedas, no renunciamos al derecho de crítica que nos otorga el enciclopédico eclecticismo actual. Las cinco naves roban acaso precisión al conjunto; resulta la obra tal vez unpoco diluída, a causa de su grandor uniforme; quizá carezca de personalidad, de fuerza reconcentrada... Pero bien pronto enmudece la parte que en nuestro espíritu corresponde a la crítica, acallada por las imperativas órdenes de las otras partes espirituales. Una vez que la porción destinada a la pedantería ha enmudecido, nuestra alma se abandona por entero a la contemplación admirativa.

Siéntese el ser como en algunos raros ensueños nos ocurre, o sea con la facultad del vuelo. Se hace ingrávido verdaderamente nuestro] ser, y nos parece que flotáramos al ras del pavimento. Vamos a través del sagrado recinto como entre gasas ideales que tuvieran facultad para influir en nuestro cuerpo material...

¡Oh silencio profundo de la catedral altísima, toda llena de luz, y, sin embargo, toda conservando una inefable penumbra! El respeto con que procuramos andar, de puntillas casi, nos hace presumir que sea cierta la ilusión de ingravidez. Flotamos, más bien que caminamos. Y al elevar los ojos hacia las bóvedas, cuando pretendíamos examinar el detalle de los nervios labrados, una luz que podemos llamar divina nos agarra, nos separa de cualquier minucioso examen. Es la luz de las policromadas vidrieras la que nos ha prendido.

Y son, en efecto, las vidrieras de la catedral de Sevilla cosas admirables por su número, por el mérito de los artistas que pintaron sus cartones y por la exquisitez de su factura. Pero sobre todo son admirables por la manera sabia, suave y verdaderamente divina con que iluminan el templo.

Es un templo de traza gótica. Pero el estilo renacimiento está en él tan rica y bellamente representado, que el visitante encuentra por lo mismo un plus de estética de lo más precioso y con el que no contaba.

La *Capilla Real* es uno de esos hallazgos renacentistas, como la *Sacristía Mayor*, como otros detalles, retablos y verjas en que la catedral abunda. La *Capilla Real* se abre en el sitio que correspondería al ábside, y lo substituye en cierto modo. Es una obra fina, clara, elegante, producto de aquella primera mitad del siglo XVI en que los hombres parecen haber concertado un firme compromiso de no crear nada que sea grosero, torpe e irrazonado.

La gracia renaciente más delicada nos rodea desde que penetramos en la *Capilla*. Hay en la obra un sentido maravilloso de la medida y de las proporciones, lo mismo que de la luz y del matiz. Nada está sobrecargado, nada fatiga a los ojos, y, sin embargo, la obra se ve llena de motivos ornamentales. Un alto friso rodea el arranque de la bóveda; niños armados de lanzas van por allí componiendo la más encantadora teoría escultural, mientras las franjas que cubren la cúpula se estrechan y disminuyen progresivamente hasta terminar en el pequeño círculo de la linterna. Resulta, por tanto, esa cúpula admirable un prodigio de claridad y de elegancia. Y después, por añadira, la *Capilla Real* contiene los sepulcros (que desgraciadamente no se corresponden en belleza con el conjunto arquitectónico) de personas tan fuertemente ligadas a la Historia y a la leyenda como el rey San Fernando, don Pedro el Cruel, Alfondo el Sabio y su madre doña Beatriz de Suabia.

La *Sacristía Mayor* es otra joya de arte renacentista, noble y graciosa, elegante y avalorada aún por cuadros de Murillo, Zurbarán, Pedro de Campaña y otros maestros. El *Descendimiento* de Pieter de Kempeneer (los españoles lo convirtieron en Campaña) posee las mejores calidades de la escuela flamenca: ingenuidad, emoción religiosa, perfección. La influencia italiana se insinúa en el cuadro notablemente, pero no tanto que pueda robarle emoción y espontaneidad. De ese lienzo de Campaña era Murillo tan fervoroso admirador, que a veces, cuentan, quedaba contemplándolo mucho tiempo en un especie de éxtasis.

A esta clase de éxtasis admirativo nos condenó después el propio Bartolomé de Murillo, cuando su mano angelical pintó, por gracia divina, ese *San Antonio* que decora uno de los paños de la capilla del Baptisterio.



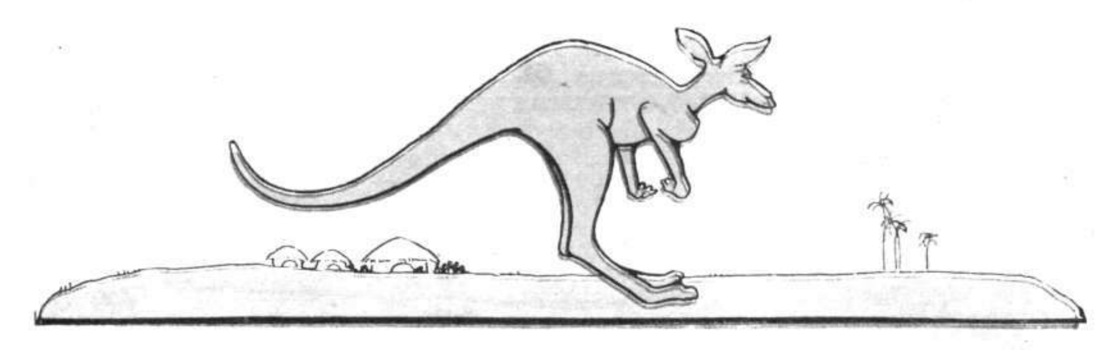
EL CANGURO



N 1770 el navegante inglés Cook descubrió al canguro en *Nueva Gales del Sur* (*Australia*). El canguro, que se divide en varias especies, únicamente vive en Australia, tierra que, como verás en el mapa de Oceanía, es una isla muy grande o un continente pequeño.

Los australianos persiguen toda clase de canguros, matándolos sin piedad, para aprovechar la piel y la carne. Y no dejan los australianos de tener razón, pues a veces el canguro constituye una plaga tan terrible como la liebre pampeana.

El canguro resulta un animal interesante, que tú, niño, conoces por haberlo visto en el Zoológico. El *canguro gigante*, llamado también *boomer* por los australianos, tiene, cuando está sentado, casi la estatura de un hombre. Desde el hocico a la punta del rabo mide 3 metros, de los cuales 90 centímetros pertenecen a esa cola. Las patas son larguísimas y están construídas para saltar. El más pequeño de los saltos que puede dar es



de 3 metros. Pero si se asusta y empieza a huir, salta fácilmente 10 metros de distancia por 3 metros de altura, con una velocidad extraordinaria. La gruesa y larga cola le sirve para ayudarse en esos saltos y para pegar con fuertes golpes. Esa cola parece uno de esos rebenques de muestra que hay en las vidrieras de las talabarterías. Con los brazos, que son cortitos, sabe luchar abrazando a los enemigos, y con las manos agarra los objetos. En algunos circos presentan canguros que saben boxear con su domador, manejando muy bien los guantes de once libras.

La cabeza del canguro se parece tanto a la del ciervo como a la de la liebre. Su cobardía es mayor que la de estos dos animales reunidos. Una vez, un canguro se murió de miedo durante una tormenta. Mientras está pastando, anda trabajosamente y de un modo ridículo; pero al divisar a sus perseguidores dispara más rápido que Carlitos Chaplin. ¡Es como luz para la fuga!

Los canguros viven reunidos en rebaños de 50, y les gusta la vecindad de las vacas sin que nadie sepa por qué. Cada rebaño posee sus sitios donde pastar y obedece las órdenes del canguro más viejo y baqueano. Duermen tendidos a lo largo sobre un costado, casi como las personas. Algunas veces se pelean entre ellos a brazo partido dándose fuertes patadas como los chicos mal criados que atorran por las calles.

El canguro es muy estúpido y tarda muchísimo en comprender las cosas. Las maestras de escuela que les enseñan, han de perder frecuentemente la paciencia con sus alumnos. Sólo son listos para huir, comer y dormir. Entre los animales, siempre están en el primer grado retrasado.

Misia Canguro tiene una bolsa bien forrada de piel, donde abriga a su hijito. Por esa bolsa se le llama a los canguros *marsupiales*. Es muy gracioso ver un cangurito refugiarse en la bolsa en cuanto hay peligro o tiene frío. Algunas veces, cuando incomoda a la mamá, ésta le pega una suave cachetada y la cabeza del nene desaparece como el muñeco de una caja de sorpresa.

Ya has visto, niño, como es el canguro: miedoso, desmañado y torpón. Cuando oigas la tormenta, acuérdate del canguro que se murió de espanto; cuando la señorita te ponga tus deberes, acuérdate también del canguro, y haz todo lo posible porque al fin de curso no te aplacen igual que a un canguro cualquiera.

E. S.

DIBUJOS DE MACAYA.



D A N Z A

(FILOSOFIA AL CONTRAPUNTO)



CXXVII



Autoforja.

A medida que transcurrimos por el tiempo — eso de «a medida que *el tiempo pasa*» es otro obstáculo al que hemos dado un cuidadoso puntapié — vamos apartando de nuestro léxico los términos categóricos, defendiéndonos con los «casi», los «en mi concepto», los «quizá», los «respecto a»...

El signo «idéntico», de la Matemática, arquetipo ateo de «lo absoluto», es una inexactitud de la ciencia exacta por antonomasia.

CXXVIII

Sobre la sabiduría de conclusiones.

Una sabiduría de conclusiones, es una matemática de resultados: nada.

En álgebra es necesario una serie de operaciones, de transformaciones, de substituciones, y..., en algunos apuros, de convencionalismos, para llegar a la solución de un problema.

El filósofo, como el problema — no he querido decir, como el problemista — necesita de la enunciación — apelación afirmativa de la potencialidad —; del planteo — «un punto de vista» —; del desarrollo; y del *¿quare?*, en los términos aparentemente finales.

Seamos problemas.

Seamos el «más» y el «menos», el «por» y el «entre» de nuestra cantidad y de nuestro algoritmo; las coordenadas de nuestro punto.

Seamos, en cada momento, un término posterior de nuestro desarrollo.

No importa que un sabio «oficial» tome nuestro problema e «iguale a cero» por donde le parezca.

Que haya también en la algoritmia nuestro algo de pasto para los animales que han conseguido saber bastante.

CXXIX

Otro dogma más.

Analizad con cuidado la esforzada labor de los iconoclastas. Cuando parecía que toda fe estaba para siempre destruída, un símbolo nuevo fulgura con apariencias de eternidad.

Inflamados de amor y de dolor, los demoledores han terminado por hacer de la piqueta una cruz.

CXXX

Funcionarios epáticos.

Contribución al estudio de una «Psicología de las profesiones».

Entre los bibliotecarios predominan los hombres suspicaces, cazurros, desdeñosos e irascibles.

He comprobado mi presentimiento en algunas salas de estudio de Italia, Francia y Suiza y en todas las de Madrid, Barcelona y Buenos Aires, sin encontrar ambiente bondadoso más que en la del Museo Pedagógico de la capital de España y en la de Consejo Nacional de Educación de la República Argentina.

Parece como que el «dolor de la sabiduría», de que los libros están impregnados, ataque a los despectivos guardianes de éstos.

Sacerdotes de una religión aceptable, los bibliotecarios tienen, en el desempeño de su función, alguna analogía con los curas de almas: tratan a Dios y a sus santos con una abusiva familiaridad; y despóticamente a *las beatas de la parroquia.*

CXXXI

"Este libro no viene a llenar un vacío"

En último caso sería menos hipócrita confesar que la obra tiende a llenar la vanidad o el estómago de su *esforzado* autor.

Sobre tan paladina confesión. no hemos vuelto jamás una página.

¡Qué hemos de haber leído...., nosotros que pretendemos llenar tantas lagunas!

Esta misma objeción, ¿no evitará alguna vacuidad?

CXXXII

Post scriptum femina.

Cuando el problema de los sexos ha sido estudiado concienzudamente y resuelto en el sentido afirmativo de la no inferioridad biológica de la mujer respecto al hombre, sorprende al investigador una nueva interrogación: si la mujer debe gozar de los mismos derechos civiles y políticos. Lógicamente, sí.

¿Qué consecuencias transcendentales tendría la intromisión femenina en la política? Yo creo que ninguna.

Las cámaras y los comités se embellecerían con la presencia de los tipos más soberbios del «bello sexo», seleccionados por el sentido electoral rendido al poder maravilloso de la especie.

En el Congreso — cámara juvenil — habría siempre *quórum*. Se hablaría..., aún más.

Se iniciaría un éxodo de las iglesias a los clubs. Y el clero no tardaría en conseguir autorización para instalar cepillos en las parroquias cívicas.

Para el filósofo, la cuestión de los *derechos* tiene la importancia que para el anatómico el trozo de carne replegado por las erinas.

Los «hombres» y las «mujeres» saldrían intactos de la más grave revolución sexual.

Yo quizá me animara a ejercer — por vez primera — el derecho de elección, para votar con arreglo a mi conciencia, allanada a la ley de los complementos. Mi voto — con un profundo amor para todas — sería, para una mujer en primera floración, tímida, paciente, optimista; robusta y con suave tez blanca y rosada.

El candidato femenino de un individualista nervioso y moreno que ha dado ya algún fruto.

Se me observará que esa mujer no reune condiciones para «diputado».

Permítaseme recordar que yo no tengo quilates de «elector».

Una nueva cuestión; más transcendental que la de «los derechos políticos de la mujer».

En Buenos Aires. — Año VI, después de mi «Catecismo feminista».

A. HERNÁNDEZ-CID.

ILUSTRACIONES DE FETRONE.



REMONTANDO EL URUGUAY EN HIDROGLISSEUR

Por el Uruguay, aguas arriba, el hidroglisseur avanza, rápidamente, a 65 kilómetros por hora. Parece un ave blanca volando sobre la superficie de las aguas, con un aleteo incesante... El zumbido del motor quiebra el silencio de las costas brasileña y argentina, tan apacible, tan hondo que el hombre de ciudad siente invadirse por el mismo religioso recogimiento que se apodera de los fieles al entrar en el templo de sus dioses.

Al sur, vamos dejando a Santo Tomé, cuyas mujeres, con esa gentileza propia de tierra adentro y que el cosmopolitismo destierra en las grandes ciudades, nos despidieron minutos antes agitando sus pañuelos. Pretendemos llegar a Santa Sabina, 50 kilómetros al norte de Garruchos — viaje que las falúas tripuladas por hombres fornidos efectúan en tres días — para demostrar las bondades de la moderna máquina, en la primera etapa del raid propuesto por el Touring Club Argentino y del cual participo especialmente invitado.

Evitando con continuos zigzag, los raigones apenas escondidos bajo las aguas y que un baquiano, sin noción de la velocidad pasmosa de la nave, señala al piloto con lentitud peligrosa, la maravillosa embarcación de Lambert devora la distancia, satisfaciendo nuestro deseo de llegar a destino, para reunirnos con el príncipe de Murat, el ingeniero Salomone y el teniente Combe.

Las costas, cuyas barrancas interminables están cubiertas por el tapiz verde de cien especies vegetales distintas, llamadas de cien diferentes maneras, se acercan, se alejan y cambian bruscamente de dirección pareciendo convertir el río en un lago; pero al llegar a la punta que detiene la mirada por su vegetación exuberante, el Uruguay se presenta de nuevo majestuoso, ancho, dejando en el centro de su cauce islas escalonadas, en cuyos extremos norte la corriente deposita capas de pedregullos, traídos desde muy lejos, desde la Sierra Do Mar, donde nace el caudaloso tributario del Plata.

De tanto en tanto entre los árboles de las barrancas se asoman los pobladores del lugar, semidesnudos, y contemplan al deslizador con asombro y espanto; sólo los más decididos o los más valientes se atreven a gritar, a manera de saludo, con una inflexión que semeja el quejido de un ave, palabras en las cuales las vocales se juntan con bella armonía musical.

Cada dos o tres kilómetros, sobre la costa brasileña, un grupo de hachadores construye una jangada, ligando troncos de árboles con las raíces del cipó... Oyen el ruido del motor, se sujetan temerosos a los maderos, y miran boquiabiertos...

Treinta minutos,... cuarenta,... una hora... Y estamos a 13 leguas de Santo Tomé. Media hora más de viaje, y de súbito el teniente Guichard detiene la embarcación. Benson y yo miramos extrañados, y el piloto sonríe.

El depósito del aceite estaba vacío. Los prácticos del río — que sólo aprecian el tiempo y la distancia con las palabras temprano y tarde, cerca y lejos — después de celebrar un consejo calculaban en sesenta o setenta kilómetros el trayecto a cumplirse habíamos cubierto ya: poco más de cien.

Dejamos que la corriente arrastrara al glisseur hasta la costa brasileña. Descendimos a tierra y, por entre árboles duros, espinosos, buscamos el camino a una choza construída con cuatro troncos y varios travesaños cubiertos de paja.

Nos recibieron los perros, y en seguida apareció un hombre de cara siniestra y mirar hiriente como un rayo; su pecho descubierto ostentaba una marca puesta por el filo de un cuchillo, y decía de sus fuerzas y del peligro que entrañaba la espada de hoja ancha y larga que movía nerviosamente en su diestra. Pero nos equivocamos; era un pacífico hachador, y a no no ser por él no hubiéramos conseguido ayuda en aquellos parajes, casi desiertos. Los obrajeros, terminados sus trabajos diarios, no se mueven ni por un puñado de oro. Son indolentes: se dejarían matar por no fatigarse en la defensa...

Entrada la noche anduvimos por los caminos de una selva en desmonte buscando una cantina. Y la hallamos después de mucho andar, recibiendo, como compensación a las fatigas de la caminata, un poco de mate cocido. Regresamos a nuestro puerto improvisado, en un tronco de árbol hueco, surcando lentamente las aguas convertidas en un río de mercurio por la luz de la luna. Pasamos la noche en el deslizador, incómodos, y los primeros cantos de los urús nos hallaron despiertos.



El teniente Guichard, los ingenieros Salomone y Benson, y los señores Combe y Dagnino Pastore, antes de iniciar el raid a Garruchos.



Instantánea tomada desde la parte posterior del glisseur, durante el regreso a Santo Tomé.

Fué un día interminable el pasado en esa soledad. Por medio de un chasque enviamos a Garruchos nuestro primer telegrama y en la mañana siguiente seguimos viaje, y en pocos minutos llegamos a Garruchos, pueblo pobrísimo, del cual si por algo no nos olvidaremos nunca será, sin duda, por aquellas tres lindas muchachas que viven allí exóticamente como orquídeas nacidas entre yuyos...

Horas después de nuestro arribo, dos falúas se anunciaron con disparos de revólver: nuestros compañeros, sin noticias del glisseur, temieron un accidente y habían salido a buscarnos desde Santa Sabina, sin reparar en los sacrificios de un viaje largo, ni en las molestias de una noche vivida en plena selva.

El deslizador nos reunió a todos; en su afán de desquite, rugió furioso y, aguas abajo, marchó triunfalmente hasta San Borja (Brasil), al sur de Santo Tomé. ¡En una hora y 42 minutos, 135 kilómetros!

Fué una hazaña notable; un paseo sencillamente maravilloso. Dijérase que encarnábamos los personajes de una de las páginas fantásticas de Julio Verne... Pareció un sueño, tan hermoso como aquellos de la infancia cada día recordada con más pena. Pero no fué tal, porque pueden ser soñadas unas selvas magníficas, un río majestuoso, una marcha vertiginosa; mas no es posible convertir en visión las risas tristes e impresionantes de las tres chicas de Garruchos...

LORENZO DAGNINO PASTORE.



Sra. Ana Elena Cháves Gowland de Grondona



FIGURAS QUE PASAN

El carácter de la moda actual se inspira en distintas épocas y paises; el presente modelo, sin ser exacto en el detalle, hace recordar las mujeres del romanticismo.

DIBUJO DE LOURIDO.

Fotografía única de Joselito toreando por última vez en una corrida privada que se celebró en Montevideo horas antes de marchar el diestro a España.

EL "GALLITO" HA MUERTO.



N grito sordo y agudo de espanto, que sale de diez mil gargantas; un breve instante de angustiosa esperanza; luego un murmullo de dolor, que crece como una marea. El ídolo, a quien se creía invulnerable, está muerto.

Aquel público acudió a una fiesta tradicional. Las graderías y los palcos están repletos de gentes endomingadas que el sol y la luz armonizan en un conjunto pintoresco, multicolor. Todas las hazañas del *Gallito* tienen un eco estruendoso de aplausos y aclamaciones. Todo aquello se transforma de improviso en discordante clamoreo.

Es la hora en que los aficionados maldicen de su afición. La tragedia, surgiendo imprevista en medio de la alegría da en el pecho como un contragolpe.

Joselito Gómez (a) *Gallito*, nieto de torero, hijo de torero, hermano de torero, ha perdido su joven y ágil vida. Aquel bravo muchacho, que supo reunir el arte y la temeridad en una esbelta figura de gladiador, pertenece ya a la leyenda.

Vosotros, los que abomináis de la lidia, figuraos a Charpentier herido mortalmente por el puño de su adversario. Así tendréis remota idea de la pena que contrista a los taurófilos.

Hace poco tiempo el *Gallito* pasó por Buenos Aires en viaje de regreso a su país. Era un lindo mozo que iba a la muerte, buscando la gloria a su manera. Tenía dinero, fama; pudo retirarse a disfrutar de la vida tranquilamente. Pero amaba más su arte hereditario, y murió.

Publicamos las dos últimas fotografías que del infortunado matador se hicieron en América. Una de ellas lo representa en la última vez que toreó sin vestir el traje de luces.



Uno de los últimos retratos del célebre torero, obtenido para CARAS Y CARETAS.

LA CAMPAÑA EN DEFENSA DE LA SALUD PUBLICA

Aspecto que presentaba el terreno conocido con el nombre de la «Banderita», donde funcionaba clandestinamente un matadero de caballos descubierto por la Inspección general de la Municipalidad. En la fotografía aparecen los esqueletos de los equinos muertos, cuyo número alcanzaba a 400, siendo su carne destinada a la fabricación de embutidos para el consumo de la población.



El inspector general, ingeniero Chacón, sorprendiendo, durante su intervención al matadero, a una mujer que cargaba en un carrito grandes trozos de carne que utilizaba luego con fines prohibidos por las ordenanzas municipales.



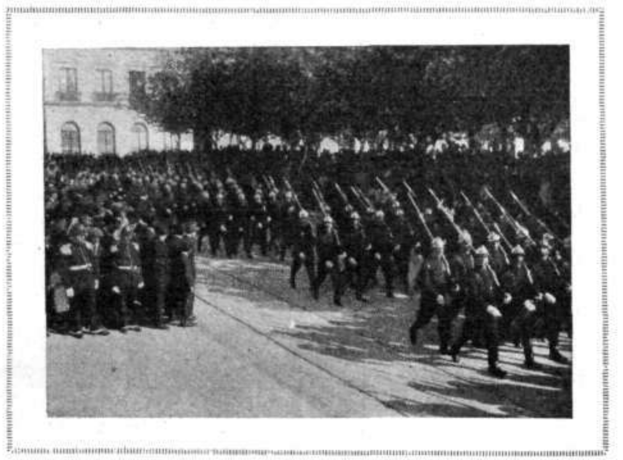
Las autoridades municipales con los representantes de la policía que coadyuvaron al allanamiento de los locales ocupados por los dueños del matadero, los que lograron huir cuando se dieron cuenta de los propósitos de aquéllos.



Distinguidas familias de la colectividad inglesa con los jefes y oficiales del crucero «Dartmouth», en cuyo honor se ofreció una brillante «cinderella» en el Savoy Hotel.



El vicegobernador, altas autoridades de la provincia y los miembros del cuerpo diplomático en la recepción que les fué ofrecida en el palacio municipal.



Aspecto que presentaba la plaza 25 de Mayo durante el desfile del cuerpo de bomberos el que rindió, conjuntamente con las tropas del 11 de infantería de línea, los honores de práctica en el Tedéum.



Núcleo de concurrentes al baile dado por los marinos del crucero «Dartmouth» a bordo del mismo, retribuyendo las atenciones que se les prodigaron mientras duró su estada en esta ciudad.

Con monseñor De Andrea

En la legación argentina ante el Vaticano

Impresiones de nuestro corresponsal

RÁPIDO, al palacio Cenci, plaza de los Jesuítas.

El cochero también conoce el famoso palacio, que recuerda la tragedia de la desgraciada Beatriz, la bella dama que subió al patíbulo acusada de haber muerto, en compañía de su hermano, a su padre Ludovico, culpable de un delito monstruoso contra ella. Y todavía, el palacio Cenci-Bolognetti, que pertenece a un descendiente de la histórica familia, es uno de los más importantes de la Roma antigua y en él está instalada la embajada argentina ante el Vaticano, que ofrece una recepción en honor de monseñor de Andrea.

Es un palacio lleno de obras de arte, especialmente retratos, y de recuerdos históricos. Parece el visitante encontrarse algunos siglos atrás, y la ilusión es casi completa cuando empiezan a llegar los cardenales invitados a la hermosa fiesta.

En el segundo salón esperan a sus invitados el señor García Mansilla y su esposa, doña Adela Rodríguez Larreta, y ambos hacen exquisitamente los honores de la casa. Alta, esbelta, cortés y viva, la *embajadora* atiende a todos los invitados, y como es poliglota habla a cada uno en su idioma habitual. En las conversaciones predomina el francés, siguiendo el español, el italiano y el inglés.



Monseñor De Andrea en pose para «Caras y Caretas».

Un momento de espectativa: el cardenal Gasparri, secretario de Estado de Su Santidad. Tiene un modo curioso y astuto de mirar, que recuerda el del general Roca, con el cual podría compartir el sobrenombre de *zorro*. Después, el cardenal Cagliero, que vivió más de veinte años en la Argentina, tomó parte como capellán en la campaña del desierto, con el general Roca, y fué electo general *ad honorem* del ejército argentino. Viejo de edad, se conserva joven de ideas y de espíritu.

—Siempre de buen humor, Eminencia, — le dice uno de sus admiradores.

Y el cardenal responde con viveza:

—Cuando no hay deudas que pagar ni enfermedades que combatir, no hay por qué perder el ánimo.

Un minuto de silencio: el hombre que las gentes llaman el Papa negro, o sea, el general de los jesuítas: pequeño, narigón, delgado, pálido. Es polaco y provoca la curiosidad general.

En seguida, un grupo de princesas: la Rúspoli, la Aldobrandini, la Vicovaro-Cenci, la Sancellotti; y después, marquesas y marqueses, condes, miembros del cuerpo diplomático, obispos, altos dignatarios del Vaticano. Los cardenales son diez y los obispos veinte.

A última hora llegan: el príncipe Miguel de Braganza y los príncipes Chigi, Massimo, Orsini, Barbarini.

En ese brillante conjunto, una de las figuras más simpáticas es monseñor De Andrea. Su semblante franco, su mirada aguda y dulce al mismo tiempo, le ganan las simpatías de todos.

Aprovecho un momento de relativa calma para solicitar del obispo de Tenmos sus impresiones.

— Regresaré a mi país — me dice — llevando de Roma un recuerdo conmovido. Se me han rendido homenajes que absolutamente no merezco. No he hecho nada excepcional; un poco de voluntad y mucha fe, eso es todo. Dios, familia, propiedad, patria: ese es nuestro programa. Eramos pocos y dispersos; ahora somos muchos y estamos organizados. En Italia he aprendido mucho, y me sen-

tiría feliz y orgulloso si de nosotros pudieran también aprender algo los demás.

«Haremos casas para obreros, escuelas, ciudad-jardines, casas rurales, procurando favorecer a los colonos, económica y moralmente; haremos, en suma, obra de prosperidad y de pacificación social al mismo tiempo».

— Así, cuando el señor obispo vuelva a Roma se habrá ganado el capelo cardenalicio.

Monseñor de Andrea se pone confundido y fastidiado, con mi audaz e inesperada observación; pero a poco responde con entereza:

— Mi pobre persona no cuenta; ha sido y será blanco de los enemigos, pero no importa; la vida es transitoria, sólo las obras quedan.

Pero yo no quiero abandonar mi cuestión:

— ¿Cuántos católicos hay en la América del Sur?

— Unos sesenta millones.

— ¿Y en el cónclave no cuentan sino con el voto del cardenal Arcoverde, arzobispo de Río de Janeiro?

Esta vez, el señor García Mansilla acude en ayuda de monseñor y, como buen diplomático, desvía la cuestión, diciéndome que el momento le parece oportuno para que opere el fotógrafo de CARAS Y CARETAS. Y hay que aprovechar el momento, porque en el *mundo negro* no se tiene mucha simpatía por el objetivo.

El *buffet* es espléndido, como siempre en la embajada argentina. Y la figura que allí predomina es la de monseñor Cerrotti, que habla con viveza, con talento, con autoridad.

Una mirada a las *toilettes* de las damas. Empezando por la dueña de la casa, nada de escotes audaces, ni tampoco cerrazones herméticas.

Porque en la alta sociedad *negra* se hace una enérgica campaña contra los vestidos... al desnudo. A este respecto, el propio Benedicto XV pronunció un discurso bastante severo; pero quizás sería exceso de optimismo decir que el efecto ha sido de los más halagüeños.

En una ocasión, una dama, después de asistir a una recepción *negra*, fué a uno de los grandes hoteles de Roma, en donde había una fiesta mundana, y los escotes abundaban a cual mayor. La dama, que sólo lo llevaba moderado, se dió cuenta de la situación y cuando el mozo quiso ayudarla a quitarse el abrigo, le dijo:

— Gracias, voy a salir pronto.

Así, respetó las enseñanzas del Papa y las conveniencias sociales.

Y luego, los hombres dicen que las mujeres son, por naturaleza, imprevisoras.

Sin embargo, como he dicho anteriormente, si bien los resultados de la enérgica prédica diaria de las altas autoridades eclesiásticas no han llegado a ser fundamentalmente terminantes, su influencia se deja sentir en los altos círculos sociales, donde la tiranía de la moda impone a veces, como sucede con las *toilettes* actuales, exigencias que, co en el caso de la dama que hemos citado, han merecido la reprobación de los representantes de la iglesia.

Antes de retirarme del palacio de la Legación, pido a monseñor de Andrea una opinión sobre nuestra revista, la que el ilustre prelado me promete afectuosamente para el día siguiente, cumpliendo, como verán nuestros lectores, con toda bondad su gentil deferencia.

HÉCTOR MANFREDI.

PALAZZO CENCI-BOLOGNETTI
PIAZZA DEL GESÙ

Me complazco sobremanera en saludar desde Roma a la Revista ilustrada "Caras y Caretas" cuya altura de propaganda es un prestigio para nuestro país. Al agradecer la deferencia de su agente en esta ciudad, me es agradable proponerlo como modelo desde el punto de vista del interes que se toma por elevar cada vez mas el nombre de la Patria lejana, virtud esta que debiera ser predilecta de todo Corazón verdaderamente argentino.

Roma Marzo 21/1920

M. de Andrea

AUTÓGRAFO DE MONSEÑOR DE ANDREA, ESCRITO PARA CARAS Y CARETAS.

Me complazco sobremanera en saludar, desde Roma, a la revista ilustrada CARAS Y CARETAS, *cuya altura de propaganda es un prestigio para nuestro país. Al agradecer la deferencia de su agente en esta ciudad, me es agradable proponerlo como modelo, desde el punto de vista del interés que se toma por elevar, cada vez más, el nombre de la Patria lejana, virtud ésta que debiera ser predilecta de todo corazón verdaderamente argentino.*

Los cardenales Gasparri y Cagliero y el ministro argentino ante el Vaticano, señor García Mansilla, con el nuevo obispo en el palacio de la Legación.

La delegación bancaria argentina que preside el señor Gaspar Cornille, gerente del Banco de la Nación, recibida a su llegada a esta capital por sus colegas uruguayos. Los distinguidos viajeros fueron sumamente agasajados en los distintos actos a que asistieron durante su permanencia en ésta. En el banquete dado en el Club Uruguayo usó de la palabra el Sr. J. West, contestando el Sr. Cornille.



Algunas de las señoritas que concurrieron a la demostración ofrecida en obsequio de la señorita Silvia Azevedo Braga, despidiéndola con motivo de su próximo viaje a Europa.



El ministro de Francia rodeado de las personas que acudieron al palacio de la legación, donde se celebró una interesante reunión social.

Concurso de affiches



Cartel anunciador del X Salón Nacional de Bellas Artes que ha merecido el primer premio entre los presentados al concurso.

Francisco Grandmontagne



El celebrado escritor que ha partido para Europa, desde donde enviará para CARAS Y CARETAS sus siempre notables artículos e impresiones de viaje. En la imposibilidad de dar su retrato, por ser el distinguido literato reacio a la fotografía, publicamos una acertada caricatura del mismo firmada por Alió.

Inauguración

Parte de la concurrencia que asistió a la ampliación del establecimiento de los señores Baliño Hnos., rodeando al director de la Asistencia Pública, doctor González del Solar, que hizo acto de presencia en la interesante fiesta inaugural.

En honor del agregado militar del Brasil



En el despacho de la secretaria del ministerio de guerra, después de la recepción ofrecida por el jefe de secretaria, coronel Felipe Alfonso, en honor del capitán Armando Duval, agregado militar de la legación del Brasil, con motivo de su próxima partida para su país. Asistieron a la afectuosa demostración los agregados militares de las legaciones de Bolivia, España, Francia, Italia, Uruguay; los tenientes coroneles Guillermo Valotta, Adolfo Vázquez, Ceferino Méndez, Alberto E. Merello; mayores Belisario Ferreyra, Víctor Tassara, y capitán Servando Santillán.

Congreso de trabajadores de la Liga Patriótica Argentina

Delegados de las brigadas que componen la citada institución, en el salón de actos de la Bolsa de Comercio, durante la sesión de clausura. Presidió ésta el doctor Carlés, poniendo de relieve, en el discurso que pronunciara, los alcances que tendrán las iniciativas y proyectos presentados en las reuniones que v[illegible]



DE VISITA

MURMURACION Y HUMO

DIBUJO DE LARCO

EL "ATLETA"

POR CÉSAR VIALE — ILUSTRACIONES DE CENTURIÓN



Las tribunas estaban atestadas de concurrencia bulliciosa y juvenil, en aquella templada tarde de abril; el cerco envolvente, los postes, las vallas y andaribeles pintados de blanco destacaban su color con precisa nitidez sobre el césped recién cortado, que servía de oblonga y odorante alfombra bajo la planta de los que impacientes se movían esperando su prueba.

Estos eran muchos, de diferente condición social, edad y estatura; entre ellos los había hasta padres de familia y también quienes apenas pasaban — los menos — de ser delicados adolescentes, niños imberbes, de cuerpo largo y descarnado, cuya cabellera, de cuando en cuando levemente removida por la brisa, dividida en dos les cubría las orejas hasta la mitad.

Quica, sentada con su padre en la fila de gradas más cercana a la pista, sintió de repente que su corazón, se paraba. No era para menos; por primera vez asistía a un torneo en que tomara parte Juan, su Juancito, mejor dicho, su flamante novio de hacía recién quince días. Lo conocía, por ser de su barrio, desde más de dos años atrás, e íntima y moralmente desde que se quisieron; pero lo conocía vestido con pantalón y saco, como viste de común la gente en la calle. Ese, pues, que veía allí en la pista, no era el mismo de siempre; estaba transfigurado; de ahí que de primera intención sintiérase asustada y perpleja. Las cosas habían pasado así:

El, Juancito, aunque modesto, era muchacho de vergüenza y había tenido un pálpito la víspera, o sea el sábado. Aficionado al salto y a la carrera, se había inscripto con varios compañeros de su club para el primero de estos números que, con los demás incluídos, componían el programa del concurso anual; y presintiendo sin más base que su antojadiza e introspectiva composición de lugar que no iba a hacer papelón como en otras ocasiones le aconteciera, derechito habíase presentado a invitar para el día siguiente a Quica y a su padre, excelente ciudadano a quien un accidente había dejado inválido.

¡Vaya si había andado con guiña Juancito hasta entonces!; una vez que pisaba mal, otra vez que le escaseaba impulso, el hecho es que siempre quedó atrás; y jamás fué mencionado en las crónicas de *sport*, ni nadie, de revistas o diarios ilustrados, se tomó el trabajo de enfocarlo con la máquina para reproducir su estampa.

Todo esto lo sabía Quica; así que de antemano no se forjaba muchas esperanzas sobre el éxito de su novio, el que por su lado, al hacer sus propios comentarios, había solido reirse de su poca *chance*. Pero merece considerarse que en esas poco afortunadas pruebas anteriores Juancito no estaba de novio; en esta ocasión, esta tarde, las cosas habían cambiado; ella, su encanto, su pasión, estaba frente a él observando sus más mínimas acciones, y se la imaginaba ansiosa de que no fracasara.

Así era no más; Quica, hasta que lo divisó a Juancito sobre el verde, sintió el malestar de una expectativa cuyo resultado le interesaba por demás, estado que le había hecho olvidar que su novio se le iba a presentar tal como lo veía, que no era otro que el aspecto de los demás competidores; y bien, tuvo que aguantarse no más con las mejillas encendidas, hasta que después de unos minutos su primera e inocente impresión desapareció bajo una serie de ininterrumpidas emociones que se atropellaron las unas a las otras.

Juancito, al igual y conjuntamente con los que hasta ese instante habían desfilado y competido en las carreras de velocidad, saltos de vallas y en alto, fuera de su calzón escaso, su camiseta escotada y los zapatos con las medias caídas, todo lo exhibía al sol y a la vista de los espectadores, los que tenían para entretenerse reparando en los cuellos recios, axilas y piernas velludas.

— ¡Ay dié, qué flaco ese que va ahi!, — dijo, a lo mejor, un pillete rotoso a su vecino, señalando a Juancito.

— La cola que se va a comer — barajó el otro, poniéndose a reir.

— Lo conozco; ¡cha qué cara dura que tiene!... — remachó un tercero que estaba apoyado sobre la baranda, cerca de Quica — ¡qué va a saltar el triple esa ruina!...

Aunque todavía bajo la acción de su pudorosa confusión, ésta, lastimada con la mofa que inspiraba su Juancito a los pilluelos, indignóse.

— ¡Idiotas! — profirió, dirigiéndose a éstos. — ¿No ven que es un *atleta*?... — término éste, que le salió a la boca como el más adecuado para desarmarlos, por habérselo oído emplear a su prometido cuando se refería a los vencedores en los campeonatos celebrados en Palermo o en el Caballito.

La banda de música municipal, — nunca más oportuna — atacando en ese preciso instante una ruidosa marcha militar, ahogó la rechifla que con sus correspondientes ruidos y ademanes se preparaban los muchachos, a un mismo tiempo, a hacer confluir sobre la defensora del *atleta*.

Indudablemente que el bastón del padre de Quica,

enarbolado por si acaso, contribuyó a desviar la tormenta tanto como la música, porque cuando cesó ésta, los pilletes no chistaron — sin embargo que entre ellos continuó un canje de alusivas guiñadas, hasta que, pasados unos pocos segundos, sonaron dos pitadas, que era la señal de que el triple salto en largo comenzaría. El público, aleccionado y preparándose a una nueva emoción, calló como por ensalmo, seguidamente.

Cuatro inscriptos se presentaban, todos ellos hombres hechos, menos uno, verdadero adolescente, quien, pálido y con la vista puesta en la hilera inferior de las gradas de la tribuna, nerviosamente se mordía los labios, esperando su turno que la suerte había dispuesto fuese el último.

El primero de aquéllos, liviano e intrépido, estuvo feliz en el postrer envión y, cayendo con soltura, se enterró en la tierra removida, marcando una distancia apreciable que sus partidarios premiaron con fuertes palmoteos. El segundo no alcanzó al precedente, a pesar de sus lucidos lanzamientos, prontos y correctos; pero el tercero, un espléndido conjunto de elástica y bronceada musculatura, con la serenidad del que se sabe campeón, tiróse a correr sin pizca de recelo; afirmó sus pies sobre la tabla, elevóse por el aire como una estatua griega, bajó su pierna izquierda con precisión matemática y, sin un gesto de angustia, impulsándose hacia adelante con las dos, pasó netamente por un metro la marca del primero, entre atronadores vivas de la concurrencia entusiasmada.

— Ese sí que es un *atleta* — apuntó con intención, y echándose la gorra a un lado, el pilluelo que estaba más cerca de Quica.

Esta no lo oyó, porque, embargada como se hallaba por la impresión, no oía nada de lo que pasaba a su alrededor; toda su naturaleza, su persona íntegra, estaba puesta sobre el rubio competidor que iba ya mismo a romper la carrera y que ella ¡ay!, comparándolo con sus adversarios robustos y airosos, presumía que iba a quedar muy atrás, *a la cola*. Su mano temblorosa oprimía, entretanto, una medallita de la virgen, regalo de Juancito; ansiosa esperó...

Al sentir su nombre pronunciado por el juez de raya, caminó Juancito hasta ponerse en posición, ante el pesimismo de los espectadores y las irónicas carrasperas que fingieron los pilluelos que les acometía de pronto.

De miembros largos y fibrosos, tenía Juancito, mientras estaba quieto, un exterior escuálido y lánguido que a nadie cautivaba, y en cuya potencialidad no había uno entre los mirones que tuviese fe, más que todo dada la foja de servicios anteriores, calificados de elocuentes fracasos, por a o por b, como decía la muchachada. Agachándose, frotóse aquél con cuidado las pantorrillas y los muslos, luego irguióse, volcando rápida pero intensamente la mirada en la tribuna; hizo una profunda inspiración, y partió... con el pecho contraído, los codos atrás y la frente alta como una bandera lista para ser tremolada en medio de la refriega; dió uno, dos, tres, cuatro primeros pasos saltados, para tomar velocidad; y, convenciéndose de que el *training* no lo traicionaría, por lo menos esta vez, pues que sus frutos esperados los sentía circular por sus venas aceleradamente, centelleándole las pupilas, sus dientes se apretaron, y en su cara angulosa pintóse una diabólica expresión que impuso y que comunicó una instantánea impresión general.

El muchacho es hombre y medio, a una pensó la masa del público.

En efecto; cuando hubo cubierto los diez metros, y poniendo sus dos pies en forma magistral, se alzó sobre la tabla para dominar el espacio, los asistentes, sugestionados, unánime e inconscientemente moviéronse como para prestarle ayuda a Juancito, y, éste, sin defraudarlos, asentando su pierna izquierda en tierra, por segunda vez llevó su cuerpo hacia adelante, con tal empeño que clavóse como un obús en la exacta medida marcada por su antecesor: el campeón imbatible, según voz corriente.

Quica, irrumpiendo por entre los pilluelos, corrió por el camino de arena hasta enfrentar a su novio; aquí estirando las manos por sobre los hombros de los mirones apeñuscados junto al cerco, sollozante, le llamó:

— ¡Juancito, Juancito!...

Este se acercó y, pudiendo a duras penas hablarle por la agitación, le oprimió sus manos, de las que fué arrancado por sus compañeros, quienes, estirándolo en el pasto, se pusieron a friccionarle los brazos y piernas.

Una correntada de gente — la tercera parte de los que estaban en la tribuna — había seguido maquinalmente a Quica, separándola de su padre; querían presenciar sin perder un detalle, el desempate que por el reglamento debía resolverse en el acto; pasados unos momentos de murmullo en los que se dió rienda suelta a las más variadas conjeturas, aprestáronse los rivales a vencerse mutuamente. El campeón sonreía inmodestamente como si tuviese el triunfo en la mano, lo que, a pesar del atractivo de su conformación maravillosa, le enajenaba en un santiamén la popularidad con tantos sudores obtenida; no se deseaba en el público la derrota de su heroico cuanto esforzado émulo.

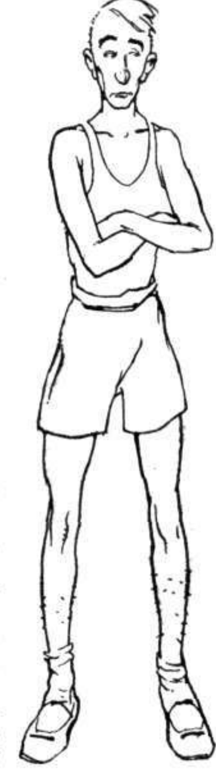
Hecha la señal, se adelantó éste con el *sumum* de ahinco de que era capaz, y con la certeza de que tenía que llamar sus mejores reservas, pues la liviandad con que viera saltar a su competidor así lo exigía. Corrió fuerte y veloz, pisó firme la primera vez, más firme la segunda y, en un poderoso bote, llegó a medio metro más adelante de su medida primera, hecho ello de un modo talmente impecable y elegante, que en el espíritu del público no quedaron dudas ya; era invencible, y por su notable *performance* merecía con justicia desde luego el título de *recordman* sudamericano que de años atrás retenía. La muchedumbre, siempre esencialmente equívoca y tornadiza, lo aclamó.

Quica, con la boca seca, temblaba toda de pies a cabeza y, aplastada contra el cerco, tenía, como la otra vez, entre sus dedos, la medallita de la virgen.

Juancito, blanco como el papel, inició el arranque, el que debió satisfacerle, porque juntamente con lo que empezó, su fisonomía transformóse más profundamente que en el anterior esfuerzo, cobrando de inmediato una salvaje impresión de triunfo a que lo arrastraba una como rabia y desesperación por alcanzar el primer puesto.

El público leyó en su actitud que se trataba de una formidable revelación, que lo que presenciaba era la consagración de un individuo de índole superior; así fué que desde que se afirmó él, sobre la tabla, lo vió vencedor; sus dos botes fueron rudos y decididos a ganar; y, efectivamente, pasó por una cuarta a su adversario...

De la tierra lo levantaron veinte, cincuenta, cien brazos, que lo condujeron en andas por toda la pista entre hurras y vítores. Quica, por cuyas mejillas rodaban lágrimas de sublime alegría, acompañábalo asido de la mano.



....

Unas horas más tarde, y ya de noche, a la puerta del conventillo en que moraba Quica, un grupo de tres pilluelos fué a golpear.

— ¿Qué quieren? — preguntó ésta, saliendo al zaguán, seguida de Juancito.

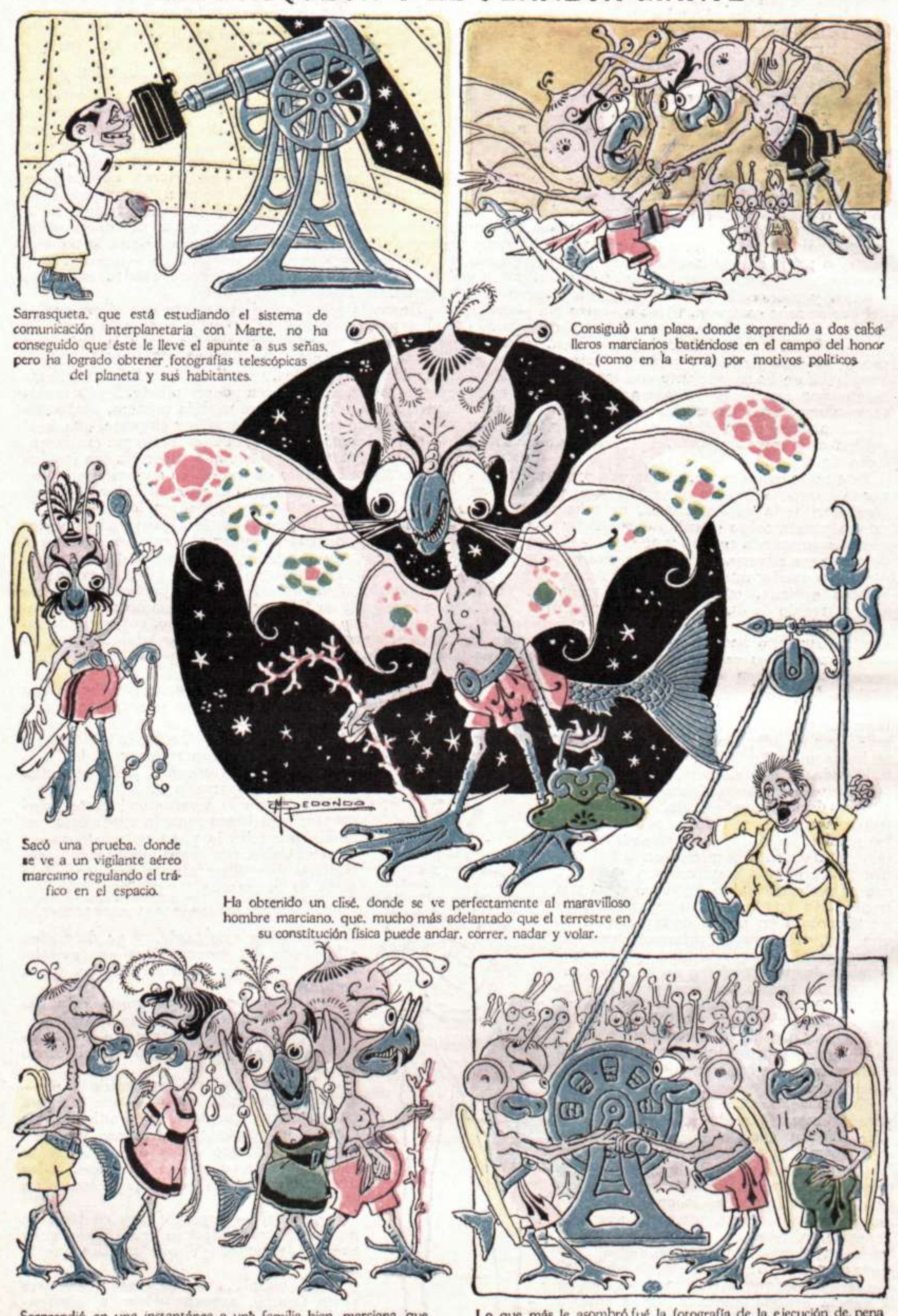
El que había encontrado a Juancito demasiado flaco para competir en el torneo se adelantó:

— Venimos los tres pa decirle a él — exclamó, señalando a éste — que mañana no queremos que trabaje vendiendo los diarios; queremos que descanse y... ¡me caiga muerto, que antes de la noche le vamos a traer pa que se las gaste, todas nuestras ganancias del día; pa eso es un *atleta*!...

— *¿Atleta?* — repitió Quica en tono de reproche, recostándose cariñosamente contra Juancito. ¿Y son ustedes que lo dicen?

— ¡Y claro!... — agregaron los tres a un tiempo, aproximándose a convencer al que, colmado de gloria por la tarde, tenía por delante cada amanecer el problema bárbaro y complicado de ganarse el sustento, acumulando níquel sobre níquel, cobre sobre cobre...

SARRASQUETA Y EL PLANETA MARTE



Sarrasqueta, que está estudiando el sistema de comunicación interplanetaria con Marte, no ha conseguido que éste le lleve el apunte a sus señas, pero ha logrado obtener fotografías telescópicas del planeta y sus habitantes.

Consiguió una placa, donde sorprendió a dos caballeros marcianos batiéndose en el campo del honor (como en la tierra) por motivos políticos.

Sacó una prueba, donde se ve a un vigilante aéreo marciano regulando el tráfico en el espacio.

Ha obtenido un clisé, donde se ve perfectamente al maravilloso hombre marciano, que, mucho más adelantado que el terrestre en su constitución física puede andar, correr, nadar y volar.

Sorprendió en una instantánea a una familia bien, marciana, que estaba de paseo, compuesta por el papá, la mamá, la niña y el novio.

Dibs. de Redondo.

Lo que más le asombró fué la fotografía de la ejecución de pena de muerte a un ser extraño que había caído allí, procedente de la tierra. Era un rico acaparador de comestibles putrefactos, que los llevaba a Marte para su venta, huyendo de Buenos Aires.

PROYECTO DE CASAS PARA OBREROS

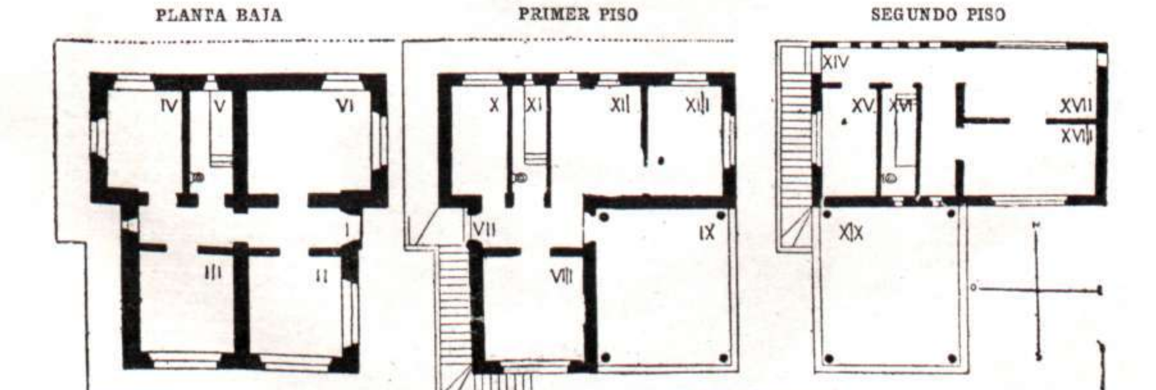
EL PROBLEMA DE LA CASA

EL TRIUNFO DE LAS COOPERATIVAS EDILICIAS — COMO SE HACE UNO PROPIETARIO — EL IMPUESTO SOBRE LAS AREAS EDIFICABLES — LA MARCHA FUNEBRE DE UN ALMACENERO — EL COMISARIO DE LAS HABITACIONES

Puesto que también en Buenos Aires el problema de la casa preocupa a todos, me parece oportuno resumir brevemente lo que a ese respecto se ha hecho en Roma.

Antes de la guerra, Roma estaba en plena fiebre de construcciones; pero una vez desatado el gran flagelo, ya no se construyeron más casas, y además muchos hoteles y casas de pensión fueron habilitados para la instalación de servicios públicos; y a fin de que los propietarios no aprovechasen lo crítico del momento para subir los alquileres, se dictó un decreto-ley para que éstos no fuesen subidos mientras durase la guerra. Después, se permitieron algunos ligeros aumentos; pero concluida la guerra, los efectos del decreto-ley se prorrogaron hasta 1921, año

PLANTA BAJA — PRIMER PISO — SEGUNDO PISO



I. Puerta.
II, III, VI. Habitaciones.
IV. Cocina.
V. W. c. y baño.

VII Puerta.
VIII, XII, XIII. Habitaciones.
IX. Terraza.
X. Cocina.
XI. W. c. y baño.

XIV. Puerta.
XVII, XVIII. Habitaciones.
XV. Cocina.
XVI. W. c. y baño.
XIX. Terraza.

que los propietarios esperan anhelosamente, como es natural, para resarcirse de lo que no han podido cobrar antes.

Pero, entretanto, se está edificando mucho, y para ello está triunfando el sistema de las cooperativas, que me parece que también podría aplicarse en Buenos Aires. Aquí empezó a defenderlo y propagarlo el ilustre Luzzatti, a quien por eso se le llama el *papá* del cooperativismo.

Empleados modestos, obreros, pequeños comerciantes, fundaron una cooperativa a la cual le pusieron el nombre de *Luis Luzzatti;* no tardaron mucho en aparecer las primeras casas, compuestas generalmente, en el piso bajo, de cocina, comedor, despensa y cuarto para la sirvienta; en el primer piso, tres dormitorios bien aireados, y en el segundo otros tres dormitorios, y encima la azotea. Además, un pequeño jardín.



Villa para artistas.

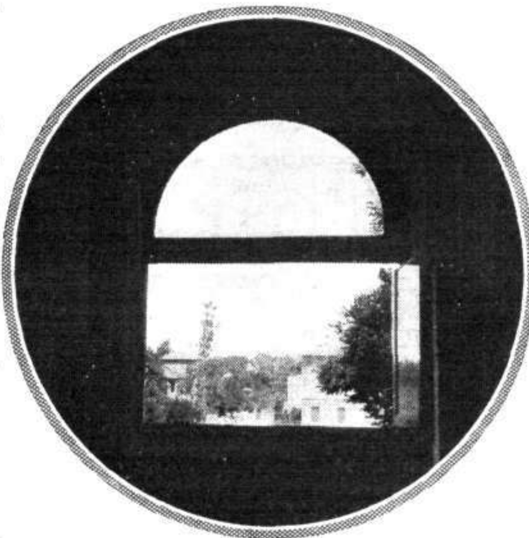


Víla de las que se venden por mensualidades.

Antes de la guerra, una casa así costaba 20.000 liras; pero ahora, como es de suponer, cuesta el doble.

El socio de la cooperativa paga inmediatamente el precio del terreno, y después, una cuota mensual un poco mayor que el alquiler habitual. Así, llega a ser propietario de la casa después de un plazo que ordinariamente es de treinta años.

Al constructor, naturalmente, se le pagan los gastos de construcción, porque la cooperativa recibe en préstamo las sumas necesarias, de las instituciones de crédito, mediante la hipoteca de la propiedad. La caja de depósitos y préstamos proporciona dinero a bajo interés, y últimamente el estado ha resuelto contribuir en parte al pago de los intereses, de manera que los socios de la cooperativa pagan, por ejemplo, en vez del 6 el 4 %. Además, las cooperativas gozan durante diez años de la franquicia de no pagar los impuestos sobre las propiedades edificadas durante diez años, lo que constituye una enorme ventaja, pues se trata de impuestos que absorben más de la tercera parte de la renta de la propiedad.



Artística ventana con vistas espléndidas.

En estos últimos días el estado ha dedicado la suma de cuarenta millones de liras para la construcción de casas populares y de villa-jardines.

Hasta los artistas han formado cooperativas, como la de pintores, escultores y arquitectos, que se proponen construir casas con estudios y talleres. El seguro de vida se ha combinado también, muy ingeniosamente, con el sistema cooperativo.

Y para evitar las especulaciones sobre los terrenos edificables, que algunos compran, no para edificar, sino para revender con grandes ganancias, se ha establecido un nuevo impuesto sobre esos terrenos, de manera que los propietarios o lo pagan o edifican, pues no se les permite tenerlos sin edificación. Pero mientras se concluye de edificar habitaciones para gentes de to-



Gran edificio de departamentos para empleados del estado.

das las categorías sociales, la falta de viviendas se hace sentir de manera agudísima. Baste decir que en Roma se prometen propinas de mil y dos mil liras a quien proporcione un modesto departamento para alquilar, y quien abandona un buen local apropiado para negocio, recibe por ello buenas sumas. Y en cuanto se ve cerrada una casa, así sea por duelo, son centenares las personas que empiezan a averiguar si se alquila.



El honorable Luzzatti, regresando de la inauguración de un grupo de casas para obreros.

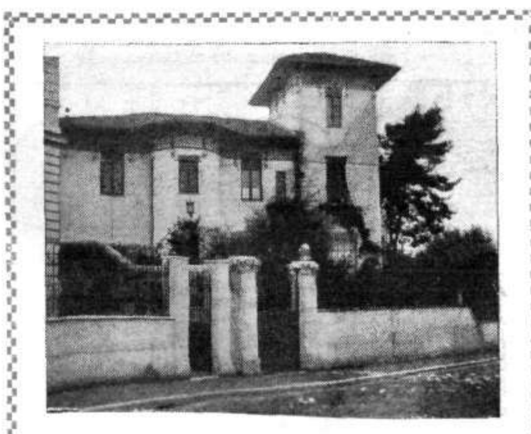
Un almacenero a quien le habían subido mucho el alquiler, puso en su negocio este letrero: «Me mudo a causa del aumento usurario que me ha hecho en el alquiler el dueño de casa». Luego juntó unos treinta músicos y les hizo tocar una serie de marchas fúnebres frente al almacén, que nadie quiso alquilar. Esto ocurrió antes de la guerra, que lo que es ahora, ninguna marcha fúnebre aleja a los que desean alquilar almacenes, que se cuentan por millares.

Y concluyo con el comisario de habitaciones. Por un decreto reciente, el gobierno nombra uno de esos comisarios en cada ciudad de más de cien mil habitantes, siendo sus funciones procurar arreglar las muchas y a veces difíciles cuestiones que se producen entre propietarios e inquilinos. Especialmente, los comisarios deben impedir la especulación con las piezas amuebladas, que últimamente alcanzaban precios locos. El artículo cuarto del decreto, dice: «Quien subalquila departamentos o piezas con o sin muebles, no puede percibir una utilidad superior al 25 % del alquiler que paga; si subalquila sin muebles, ni al doble del alquiler si subalquila con muebles o con muebles y servicio».

Si se produce alguna dificultad, el comisario acude inmediatamente y resuelve, sin que se acepten reclamaciones. Muchos inquilinos han aprovechado la nueva situación, y las alabanzas del decreto son generales.

RAFAEL SIMBOLI

Roma, abril de 1920.





Elegante casa moderna.



Casas baratas para empleados.

El L. C. Timoteo
y el pesquisa Doroteo

SERPIENTE DE CASCABEL



— No les voy a tolerar
que me vengan a cobrar.



— ¿Quién es?
— Soy la planchadora.
— ¡Se la va a comer, señora!



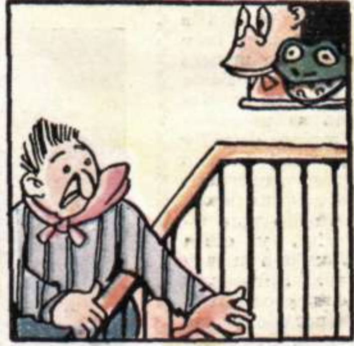
— ¡Qué horror! ¡No vuelvo en mi vida!
(Y se va despavorida.)



— Salga, tramposo, indecente.
— Hable usted con mi serpiente



— ¿Hace falta un ama aquí?
— Para este nenito, sí.



— ¿Quiere usted cobrar, lechero?
Aquí tiene a mi cajero.



— Vengo a cobrar el carbón...
¡Guarde eso, por compasión!



— ¡Ah! Es el sastre. Hágale un traje
a este reptil.
— ¡Qué salvaje!



— Que mi serpiente le embista
no tema. Es militarista.



— ¿Venía a cobrar, quizás?
Está bien: entre no más.



— ¡Nadie a cobrar se atrevió!
— Pero ¿es ponzoñosa?



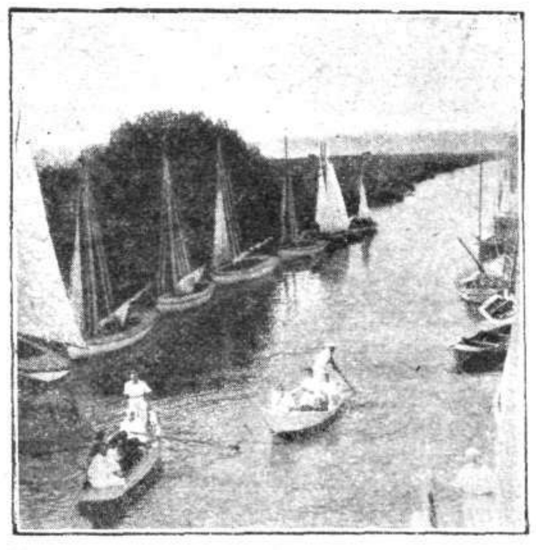
— ¿Es una serpiente buena?
— Está de estopa rellena.

Na

Dibs. de Macaya.


REFINERIA DE ACEITES
PUROS DE OLIVA
BAU
CALIDAD EXTRA-FINA
IMPORTADORES EXCLUSIVOS
PARA LA REPUBLICA ARGENTINA
FREIXAS y Cia Buenos Aires
La mas poderosa
institución industrial del mundo
respalda cada
lata de aceite
Bau

Fiesta náutica



V sta parcial del fondeadero con los yates que tomaron parte en la regata del Club Náutico Buchardo.



Grupo de timoneles que tomaron parte en las regatas.



Timonel señor J. A. Labarriere y tripulante señor M. Caseilini que se clasificaron primeros con el yate «Pearl».

Su papel de cartas debe ser su tarjeta de presentación.

Sus cartas ¿representan a Vd. debidamente?

¿Aparte del mensaje que llevan, dan acaso esa impresión que proviene de un papel consistente, atractivo y de buen gusto?

Si están escritas en "SYSTEMS BOND" seguramente que sí. El papel a base de trapo — secado al aire — a un precio razonable. SYSTEMS tiene el crujido y la apariencia que provienen de la **calidad**. La durabilidad que proviene del material bien seleccionado.

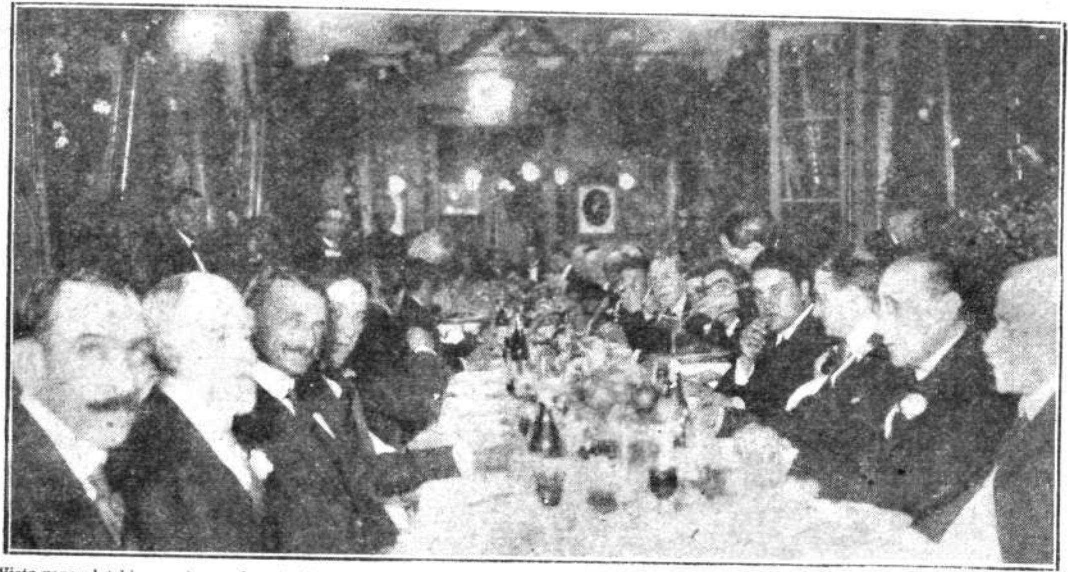
Especifique "SYSTEMS BOND" en su próximo pedido de papel para cartas. Su costo es moderado.

Representantes: **LIGHTNER & LEON**
LAVALLE, 1521 — BUENOS AIRES
RINCON, 508 — MONTEVIDEO

SYSTEMS BOND

El papel a base de trapo — Secado al aire — a precio razonable



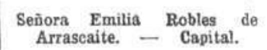


Vista general del banquete popular ofrecido a monseñor Alberti en el día del santo patrono de esta localidad, el que estuvo concurridísimo.


NOTA COMICA DEL
GLAUDA
VERMOUTH ARGENTINO
— Buenas tardes, don Francisco. Ya era hora que salieran ustedes a dar una vueltita. ¿Van muy lejos?
— No; ¡aquí a la Asistencia Pública!

Necrología



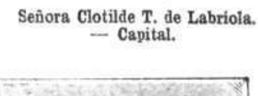


Señora Emilia Robles de Arrascaite. — Capital.

Señora María M. de Cama. — Capital.




Señorita Mariana D. Inchausti Tiasande. — Navarro.

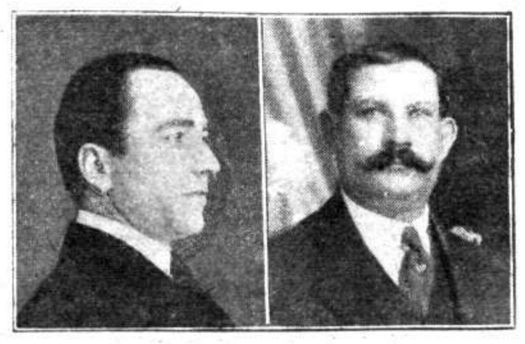


Señora Clotilde T. de Labriola. — Capital.



Señor Luis María Boyle.— Maggiolo.

Señor José Mateo de Bernardi. — Baradero.



Señor Antonio Ramírez. — Capital.

Señor Francisco Gigliotti. — Lanús.

THE NASH SIX

Todos admiran la belleza del "NASH", y sus poseedores son, indudablemente, los propagandistas más entusiastas, porque con el uso más rudo han comprobado sus excelentes cualidades de resistencia.

Su poderoso motor, blindado, con válvula en la cabeza, no puede recibir agua ni polvo, eliminando así muchas molestias.

Tenemos el auto "NASH" con carrocerías confortables de 2, 5 y 7 asientos.

MODELOS ESPECIALES PARA CIUDAD O CAMPO

INVITAMOS A LOS INTERESADOS A INSPECCIONARLOS EN NUESTRO

SALON DE VENTAS:

AVENIDA DE MAYO, 823 — BUENOS AIRES



H. C. EHLERT y Co., AGENTES EXCLUSIVOS

LAS MARAVILLAS DE LA AVIACION

Las fantásticas aspiraciones que la fantasía de Julio Verne prodigara en su fecunda obra cuyas páginas fueron el regalo de varias generaciones de adolescentes soy hoy realidades que casi no sorprenden y que contemplamos como lo más vulgar y corriente a que nos hemos habituado.

En los tiempos de la guerra, los submarinos han realizado más asombrosas proezas que las llevadas a cabo por el novelesco *Capitán Nemo* con su fantástico *Nautilus*.

Un descubrimiento prodigioso, y las extraordinarias peripecias de *Cinco semanas en Globo* han sido emuladas realmente en la travesía del Sahara por los aviadores franceses y el peligroso raid llevado a efecto por los ingleses, cruzando el Africa desde el Cairo al Cabo.

La travesía total de Africa es una expedición que ha iniciado y organizado el *Times*, de Londres. El aeroplano elegido para esa excursión aérea, la primera que se lleva a cabo de esa magnitud por tierras africanas, es del mismo tipo del que utilizó ha poco para el viaje de Londres a Australia, tan lleno de emociones y de peripecias dramáticas.

Pero los hechos se suceden con vertiginosa velocidad.

Un día es el Atlántico que se cruza volando, otro el viaje de Londres-Australia, Roma-Tokio, etc.

Y los proyectos del futuro atraen la atención del público.

Según un artículo que publica George D. White en el *Aicrait Journal*, una fábrica de los Angeles (California) tiene en construcción un gran monoplano que irá provisto de tres motores, y con el que piensa intentar el vuelo transpacífico.

El monoplano reposará sobre dos grandes flotadores, lo que hará desde luego que quede clasificado en la categoría de los hidroplanos. Será el mayor de los de su clase construídos hasta ahora: la anchura de sus alas será de 82 pies; su eslora de 39 pies, y su altura de 9 pies. Su peso, sin tener a bordo la tripulación ni el combustible y demás elementos necesarios para el viaje, será de 3.700 libras; con la tripulación y la carga a bordo, pesará 7.900 libras.

Una de las novedades del monoplano, que irá provisto con motores de la Hispano-Suiza, será que, merced a un dispositivo especial, sus motores funcionarán separadamente y sin necesidad de que se mantengan en actividad todos durante el vuelo. El motor que va en la parte delantera del fuselaje será de 300 caballos de fuerza, y puede arrastrar el monoplano a razón de 110 millas por hora; los otros dos motores, que van uno a cada costado, son de 180 caballos de fuerza, y dispuestos para que funcionen conjuntamente. La disposición de los motores no solamente tiende a facilitar el descenso al mar, sino que economiza mucho el desgaste y permite, por otra parte, que se lleven a cabo ligeras reparaciones sin necesidad de interrumpir el vuelo.

El premio ofrecido por H. T. Ince para el que logre efectuar la travesía ajustándose al itinerario prescripto en las bases del concurso será de cincuenta mil dólares.

La travesía tendrá como puntos extremos los Angeles (California), que será el de partida, y Shangai, que será el de término. El itinerario se ha fijado en la siguiente forma:

Los Angeles a San Francisco, 450 millas; a Sitka, en Alaska, 650 millas; a Unalaska, en las islas Aleutianas 1.200 millas, a Petropavloski, en Kamtchalha 1.500 millas. Esta última etapa, que completa la travesía del Pacífico, es por sí sola más larga que la cubierta por el N C 4 en su vuelo transatlántico.

El monoplano no se detendrá en Petropavloski, sino que de allí continuará a Shangai, recorriendo una distancia de 850 millas.



TRATAMIENTO DE LA

CALVICIE - CASPA - CAIDA DE PELO

Curación radical de las canas sin tinturas

UNICO PROCEDIMIENTO TOTALMENTE SEGURO PARA EL TRATAMIENTO DE LAS AFECCIONES DEL CABELLO.

La caída del Cabello se detiene desde las primeras aplicaciones, desapareciendo totalmente la caspa.

Por más antigua que sea la Calvicie, la salida de pelo nuevo se puede apreciar desde los primeros ocho días.

Las Canas desaparecen sin teñirlas, basta con la aplicación por poco tiempo del

"ESPECIFICO BENGURIA"

para notar que las canas comienzan a recobrar su color natural. No hay que aplicarse al pelo, basta con humedecer el cuero cabelludo. No ensucia ni mancha.

UNICO LUGAR

de venta y consultas en la República Argentina, atendido personalmente por el hijo del Inventor

Dr. RAFAEL BENGURIA B.

Avenida de Mayo, 1156

(PRIMER PISO)

U. Telef., 5753, Libertad

CLÍNICA PRINCIPAL:

Santiago (Chile), Moneda, 875

Para satisfacción de todos, tenemos a disposición de quien lo solicite, millares de certificados de hombres públicos y médicos. - - - - - -

ESPECIFICO BENGURIA

Valor del frasco -$ 35-

R. Benguria B.



Un gran acontecimiento Industrial Argentino

Ampliación de la Fábrica de la "GERMINASE"



La Nueva Fábrica de la "GERMINASE", calle GALLO, N.º 1361/71 (frente al Hospital de Niños); sus flamantes instalaciones permiten aumentar en CINCO VECES MAS la anterior producción.

El justo éxito conquistado

por la



se afirma en la sólida base de su gran utilidad y en la confianza que se le dispensa en los hogares del mundo entero.

ESTOS DOCUMENTOS OFICIALES

de gran actualidad, demuestran elocuentemente otro de los motivos de nuestro progreso.

Informe de la Oficina Química Municipal

Buenos Aires, Octubre 3 de 1919. — Expediente N.º 15052-H/1919.

Señores Baliño Hermanos. — Presente.

De conformidad a lo solicitado por ustedes con fecha 30 de Septiembre próximo pasado, esta Dirección dispuso se practicara por la Oficina Química Municipal el análisis del producto «GERMINASE», y esa Oficina informa lo siguiente:

«Se ha practicado el examen químico de la muestra de harina de cereales «GERMINASE» pre- «sentada por los solicitantes, efectuándose especialmente las determinaciones cuantitativas de la hu- «medad, materias grasas y acidez, datos importantes para fundar el criterio de conservación del «producto. De los resultados obtenidos se desprende: 1.º Que la proporción de humedad hallada, «y que alcanza a 3.20 por ciento, revela que el producto ha sido sometido a una esterilización, «que ha disminuído notablemente su tenor de agua, en forma que garantiza su inalterabilidad. «2.º Que la proporción de materias grasas, cuya cifra es de 2.40 por ciento, es sensiblemente «reducida, en tal grado, que no representa una causa indirecta para la alteración de la harina de

«que se trata, bajo la influencia de la humedad y del oxígeno del aire. 3.º Que la proporción de acidez hallada, que se eleva a 0.036 por ciento, calculada en ácido sulfúrico, demuestra que el producto examinado ha sido preparado con materias primas en buenas condiciones de conservación. 4.º Que los envases metálicos, con cierre hermético, en que se halla contenida, permiten eliminar las causas determinantes de la alteración: aire, humedad, presencia de micro-organismos e intercambios bruscos de temperaturas. — En consecuencia, el producto de que se trata, por sus procedimientos de elaboración, materias primas empleadas y su forma de envasamiento, reune las garantías necesarias para ser librado al expendio en las condiciones requeridas para el consumo, sin sufrir alteraciones espontáneas, aun cuando permanezca envasado un largo tiempo o sea, en estas condiciones, transportado al extranjero».

Saluda a usted con toda consideración. — (Firmado): **H. GONZALEZ DEL SOLAR**, Director de la Asistencia Pública. — J. REQUENA, Secretario.

(Hay un sello que dice: Intendencia Municipal, Dirección General de la Administración Sanitaria y Asistencia Pública).

Lo que ha demostrado una experiencia de cinco años

Informe de la Asistencia Pública

Enero 7 de 1920. — Expte. 40410-B/918. — Señor Secretario:

El producto alimenticio denominado «GERMINASE» es usado desde el año 1914 en todos los Institutos de Puericultura, Dispensarios de lactantes y Servicios de Enfermedades de Niños de los Hospitales Municipales. Su incorporación al Petitorio Oficial de substancias alimenticias fué resuelta en el indicado año en virtud de las favorables conclusiones a que se había llegado en los ensayos y pruebas prácticas efectuadas en aquella oportunidad por los señores Jefes de Servicios.

A pedido de los fabricantes, esta Dirección procedió recientemente al levantamiento de una «encuesta», entre las Instituciones aludidas, con el propósito de determinar los resultados obtenidos en la práctica de dicho producto. De los informes elevados por los señores médicos Jefes y Agregados a dichos Servicios, que se acompañan a este expediente, se deduce:

1.º Que el alimento «GERMINASE» empleado ampliamente en los Servicios hospitalarios e Institutos, desde hace cinco años, ha dado siempre muy buenos resultados.

2.º Que las modernas teorías sobre alimentación infantil, hoy bien aceptadas y aplicadas, concuerdan en reconocer en la «GERMINASE» un alimento de eficacia ponderable para los niños cuyas vías digestivas no toleran la alimentación láctea «sola» y aun para aquellos cuya digestión es perfecta pero en los cuales se hace necesario aumentar las calorías que requiere su organismo para su completa nutrición y buen desarrollo.

3.º Que se trata de un producto recomendable, igualmente, como recurso de primer orden para los niños que sufren trastornos digestivos. Se ha comprobado que es, además, un excelente alimento de transición, aconsejable en todos los casos.

4.º Se ha llegado a la conclusión de que, tratándose de un alimento de elaboración nacional, en cuya composición entran cereales frescos y seleccionados — según lo ha demostrado el análisis practicado por la Oficina Química Municipal corroborado por su uso — resulta un producto más conveniente que los preparados similares extranjeros. Tiene la «GERMINASE» la ventaja, sobre estos últimos, de ser un alimento perfectamente fresco y estar sometida su esmerada elaboración al contralor constante de las autoridades dependientes de esta Dirección.

(Firmado): **H. GONZALEZ DEL SOLAR, Director de la Asistencia Pública. — JULIO E. NEUMEIER, Secretario.**

Es copia del informe de la Dirección Sanitaria y Administración de la Asistencia Pública, en el expediente número 40.410 B-1918 que expido a solicitud de los interesados y por orden del Señor Intendente de Buenos Aires a 8 de Enero de 1920.

(Firmado): **PEDRO VERONELLI, Secretario de la Intendencia Municipal.**

Hay un sello que dice: «Municipalidad de la Capital — Departamento Ejecutivo».

Informe de la Inspección Técnica de Higiene

(Copia)

Expte. 49844-B/920. — Señor Secretario:

Se ha inspeccionado el local destinado a la fábrica del producto alimenticio «**Germinase**», sito en la calle Gallo Nos. 1361 al 71.

El referido local ha sido edificado expresamente para tal fín; tanto la distribución de sus dependencias como las instalaciones, la ventilación, luz, jardines, etc., se han llevado a cabo con verdadero criterio científico; sus condiciones higiénicas son realmente notables y dignas de exponerse como ejemplo.

Las maquinarias están perfectamente dispuestas en una sala espaciosa; el departamento para envasar el producto ha sido munido de estufas de esterilización y calefacción, de acuerdo con las exigencias de la higiene moderna.

El personal de las distintas secciones, que interviene en la manipulación, está provisto de uniformes adecuados y posee el certificado de buena salud expedido por la Inspección Técnica de Higiene de esta Repartición.

Considerando que el producto «**Germinase**» se destina a la alimentación de los niños, se ha creído prudente extremar las condiciones reglamentarias y, teniendo en cuenta los detalles expuestos, esta Dirección cree de su deber hacer resaltar la satisfacción recogida en la inspección realizada a esa fábrica argentina de indiscutible utilidad pública.

En consecuencia, debe acordarse el permiso de habilitación para el local de la referencia.

(Firmado): **H. GONZALEZ DEL SOLAR**, Director de la Asistencia Pública. — **JULIO E. NEUMEIER**, Secretario.

Es copia del informe de la Dirección Sanitaria y Administración de la Asistencia Pública, en el expediente N.º 49844 B-1920 que expido a solicitud de los interesados y por orden del Señor Intendente de Buenos Aires a 18 de mayo de 1920.

(Firmado): **PEDRO VERONELLI**, Secretario de la Intendencia Municipal.

Hay un sello que dice: «Municipalidad de la Capital Departamento Ejecutivo».

Queda demostrado que la «GERMINASE» es el alimento para niños elaborado con la más grande honestidad industrial, y tal vez es el único en su género que merece los honores de que las madres lo recuerden agradecidas con verdadero cariño.

IMPORTANTE

Con motivo de la instalación de nuestra nueva fábrica, la entrega de «GERMINASE» a las droguerias y farmacias, etc., se interrumpió algunos dias, pero, al presente, el público puede adquirirla a su voluntad de los proveedores de su confianza.





Conferencia organizada por la «Sociedad Popular de Educación», institución que patrocina la Escuela de Puertas Abiertas y a la que asisten obreros de ambos sexos, los cuales reciben instrucción gratuita.

Las personas de edad necesitan Kassium

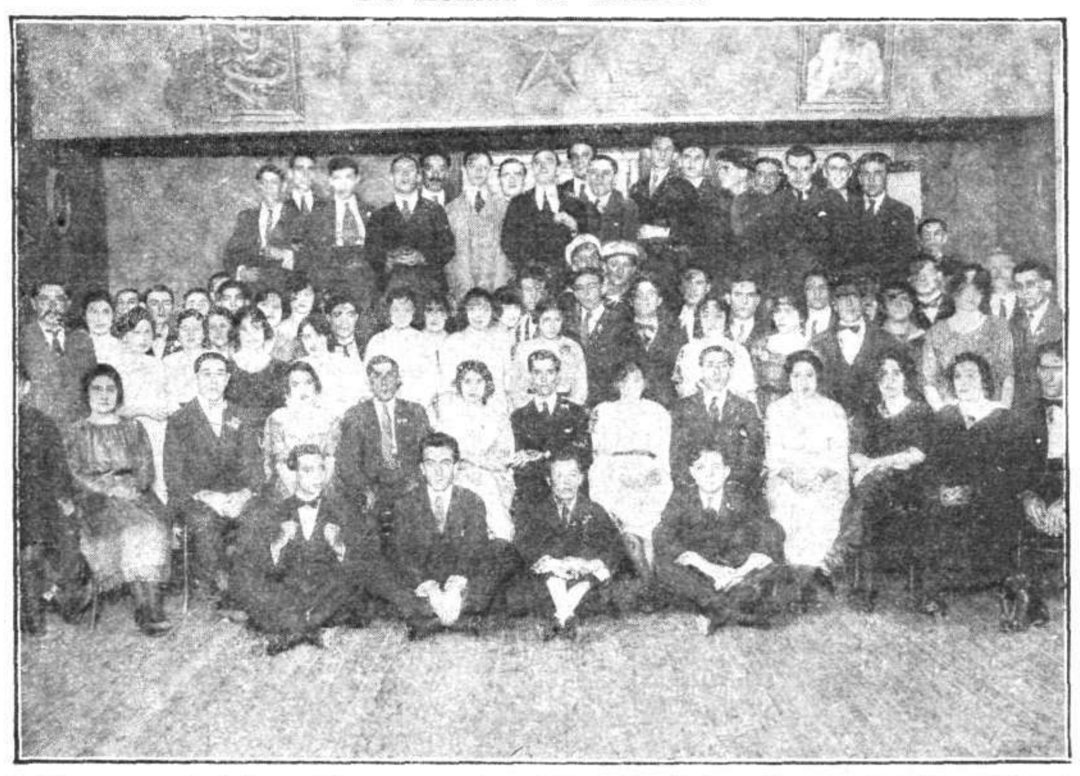
Con frecuencia les quita veinte años de edad y les rejuvenece.

Ser fuerte y vigoroso a los setenta años debería ser la regla y no la excepción, si conservase usted sus nervios fuertes y su sangre rica en hierro. Si desea usted engordar y quiere recuperar el valor, fuerza y salud que poseía hace veinte o treinta años, adquiera en las buenas farmacias un paquete de Kassium y tome una pastilla con cada comida. Nada conocemos que restaure tan rápida y seguramente su energía nerviosa y su vitalidad; de modo que debe usted suministrarse positivamente el hierro que produce la sangre rica, roja y de potencia. Estamos tan seguros de que Kassium le hará sentirse y aparecer más joven, más fuerte y más vigoroso, que devolvemos el importe del remedio si no da satisfacción. Compre hoy un tratamiento de dos semanas, que sólo cuesta $ 3.50 m/n. (menos de $ 0.25 m/n. por día), y note cuán rápidamente principia a sentirse mejor, duerme mejor, aumenta su apetito, y sobre todo recupera paulatinamente su vigor, resistencia, energía y la alegría de vivir que sentía hace veinte o treinta años.

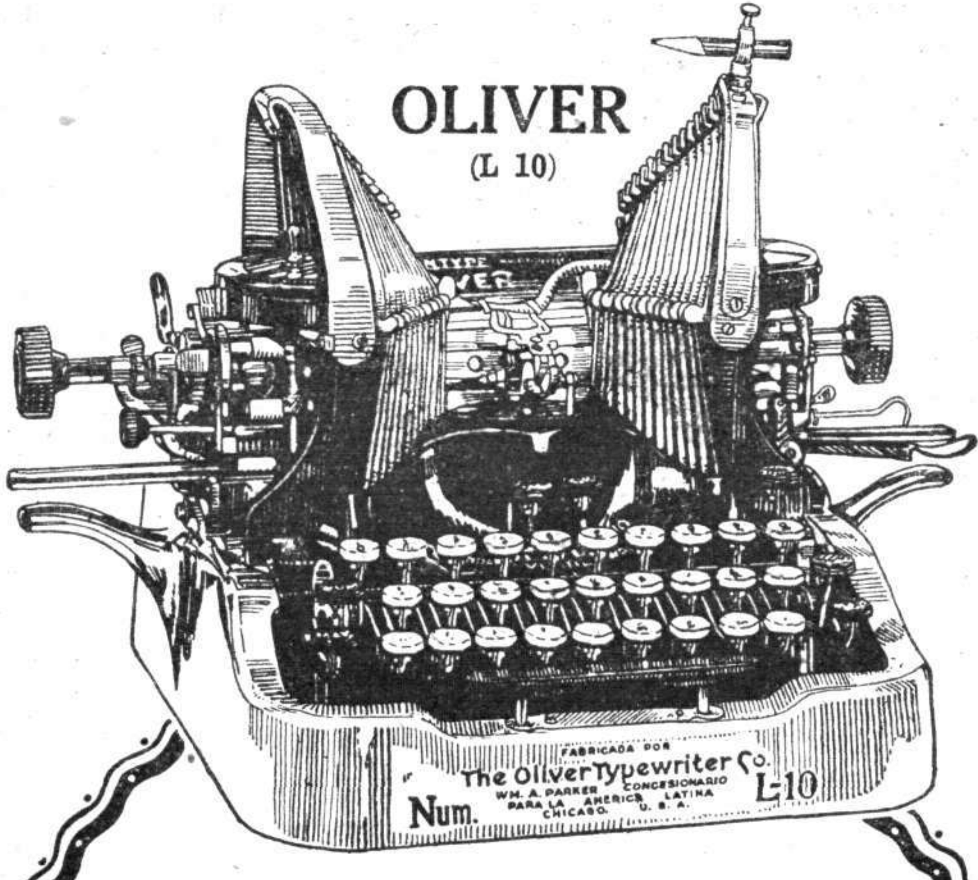


POR SOLO $ 16.50 POR MES
Puede adquirir UNA REGIA CAMA DE BRONCE
PRECIOS:
De 1 plaza, $ 165 - (16.50 por mes)
De 2 plazas, $ 230 - (23 por mes)
Admitim s la devolución de la cama que no sea exactamente lo ofrecido.
SE GARANTE:
1.° Que el material es de p imer orden.
2.° Que el bronce es de p imera calidad.
3.° Que está construida sin ningún defecto.
BANCO DE BUENOS AIRES
MAIPU, 130 BUENOS AIRES
Sucursal Rosario: CORDOBA, 864
CORTE ESTE CUPON
AL BANCO DE BUENOS AIRES
Deseo adquirir una cama de bronce de .... plaza, pagadera en 10 meses, de $ ....
Nombre ....
Dirección ....
Ocupación ....
1.ª Referencia ....
2.ª Referencia ....
NOTA: Puede adelantar cualquier suma que desee a cuenta del precio de cada cama, y el resto pagarlo en cuotas de 10 por ciento mensual.

De Lomas de Zamora



Comisión y un grupo de señoritas y caballeros que concurrieron al baile que la sociedad recreativa «Lucero Argentino» realizó en el salón de la «Unión Stella de Italia».



¡Una máquina de escribir para toda la vida!

OLIVER es la máquina original de escritura visible; su tacto es liviano porque golpea de arriba hacia abajo; el alineamiento de las letras es perfecto por la forma de arco de sus barras de tipos; puede escribir con doble velocidad que la mano más rápida y su tipo de letra (el famoso *Tipo-de-imprenta*) es de una elegancia sin rival.

OLIVER posee todos los refinamientos, pero su característica es la solidez. Es la máquina de escribir

¡SOLIDA!

¡¡SOLIDA!!

¡¡¡SOLIDA!!!

Maciza de construcción, **liviana** de funcionamiento.

EXPOSICION Y VENTA:

THE OLIVER STORES, S. A. - MAIPU, 337 - Buenos Aires

BUSCAMOS AGENTES ACTIVOS

CORTE ESTE CUPON

THE OLIVER STORES S. A.
Maipú, 337 - Buenos Aires
Deseo informes sobre la máquina "Oliver".
Nombre ....
Profesión ....
Localidad...
....

DAMOS FACILIDADES DE PAGO

LA MODA ACTUAL. — PEINADOS

Se pretende que la nueva moda femenina del desnudo está inspirada en los clásicos: todo artista entiende que es éste la suprema expresión del arte.

Parece ser que las señoras hacen oídos de mercader a las infinitas censuras que el desnudo actual inspira a las de la clase media y a los hombres doctos, razonadores que se escandalizan francamente ante el afán que demuestran nuestras mujeres del gran mundo, cuya elegancia consiste actualmente no en saber vestirse con un sello de personalidad que ninguna ciencia enseña, sino que manifiestan un acierto especial en desnudarse cada vez más...

Este afán de íntima exhibición que muestran las mujeres con los escotes que llegan hasta la cintura y con las faldas que no pasan de las rodillas, muchos lo atribuyen a una consecuencia de la guerra. Nada tiene que ver ésta con todas las extravagancias femeninas, de las que hay que culpar sólo a un soplo de locura que está azotando al mundo.

Al contrario, debió pensarse — como se pensó — que después de la guerra se atenuaría muchísimo la frivolidad, los vestidos serían cada vez más sencillos y las costumbres más austeras. Pero, desgraciadamente, ha sucedido todo lo contrario, y la frivolidad impera más que nunca en todos los ámbitos del globo terrestre.



Peinado para «soirée», con tiara de perlas y riquísimo penacho de plumas.

Cuentan dos jóvenes señores, que concurrieron a una fiesta que se celebraba noches pasadas en el Plaza Hotel, que los vestidos llevados por auténticas señoras argentinas eran de una indiscreción tal que permitían adivinarlo todo. Parece ser que el pudor es algo convencional, como dice Antonio G. de Linares, "aparece o desaparece, impera o pierde su prestigio, es todo o no es nada, según las circunstancias y los momentos..."

Se comienza a ver a menudo peinados bajos, en *bandeaux* ondulados graciosamente. Son los primeros anuncios de una moda que llegará a disfrutar de gran favor.

El oro, la plata, la seda de colores vivos, las gemas, forman, o mejor dicho, completan la estética para los peinados de noche. Parece que no se escatima nada de muy lindo para que las mujeres resulten más seductoras que nunca. También las flores artificiales sirven para aumentar la gracia de un hermoso peinado para *soirée;* se usan a manera de guirnaldas o sueltas y que caigan sobre las espaldas. Se ven también peinetitas o adornos de carey: son muy sencillos pero en su forma recuerdan a la diadema.

Una cinta entrelazada con arte en los cabellos entre una ondulación y otra, le imprimen una nota graciosa. Las peinetitas elegantes, los horquillones artísticos resplandecientes de piedras son de un efecto agradable en los peinados bajos y flojos.

También las niñas pequeñas exigen un bonito adorno para sus cabecitas. Una cinta de terciopelo, un pompón de tul, nos parece un adorno gracioso para una cabeza pequeña.

La mujer de facciones clásicas necesita en cambio un adorno severo, que haga destacar sin ocultar las líneas del rostro.

IVONNE.


PRINCIPALES HOTELES
EN
NUEVA YORK
JOHN McE. BOWMAN PRESIDENTE
HOTEL BILTMORE
43RD STREET AND MADISON AVENUE
Un centro social. Ofrece las mejores y mas selectas comodidades en alojamientos de hoteles. Posee siete comedores. Música, baile y conciertos de selecciones de óperas son sus especialidades.
JOHN McE. BOWMAN
Presidente
HOTEL ANSONIA
73RD STREET AND BROADWAY
Especialidad en habitaciones para familias, por numerosa que sea. Situado en la hermosa sección residencial, conveniente a los distritos de negocios y teatros.
Personal de habla española.
EDW. M. TIERNEY
Vice-Presidente
Hoteles asociados de Nueva York
Commodore, Belmont, Manhattan, Murray Hill
Favoritos especialmente
de los latinoamericanos.

De Quilmes



Genaro Snorvicola, guardatren del F. C. del S. que ha construido un modelo perfecto de la fragata Sarmiento. La comenzó el 19 de octubre de 1916 y la terminó el 20 de mayo de 1920. La fragata tiene 4.50 de largo, 0.80 de manga y 0.80 de puntal.



Grupo de personas que acompañaron al autor después de terminar su obra.



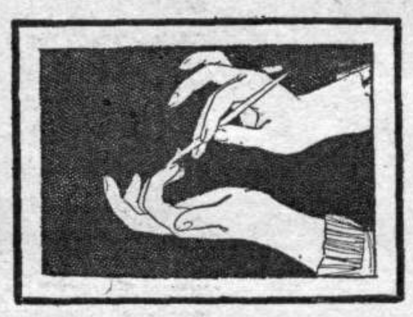
LA MANERA INCORRECTA
El uso de las tijeras es peligroso. Se mutila la cutícula, lo que produce uñeros.

La causa de los uñeros

Cómo se pueden evitar

EL famoso especialista de la piel, Dr. Edmund Saalfield, dice que las causas que producen los uñeros son dos:

Si se permite que la cutícula adquiera una longitud desmesurada que llegue a cubrir parte de la superficie de la uña, la epidermis se romperá formando los uñeros. Los uñeros son también el resultado de no saber dar a la cutícula el tratamiento o cuidado apropiado. Para evitar uñeros es imprescindible conservar la cutícula *intacta.*



LA MANERA CORRECTA
Cutex suaviza y da firmeza a la cutícula sin necesidad de cortarla.

Cutex, el preparado ideal, eradica la cutícula pronto e *inofensivamente.* Suaviza la epidermis al mismo tiempo que la hace firme y evita que se rasgue.

La manera correcta de cuidarse las uñas
Envuelva una pequeña porción de algodón absorbente en la extremidad del palillo cuticular (ambas cosas vienen en la caja Cutex) y humedézcase en el líquido Cutex.

Frótese la base de la uña, teniendo cuidado de empujar hacia atrás suavemente la cutícula.

Inmediatamente los fragmentos de la epidermis muerta se desprenderán dejando la uña completamente limpia. Lávense las manos y séquense cuidadosamente.

Un poquito de Blanco Cutex aplicado debajo de las uñas, les dará la blancura de la nieve. Termine el "Manicure" con el Brillo Cutex, precedido de la Pasta Cutex para Pulir, que dará a las uñas lustre y brillantez exquisitos.

Las especialidades para Manicure Cutex están a la venta en las principales farmacias, droguerías y tiendas de ropa. El juego "Cutex" para viaje vale **$ 6.50.**

Envíe un peso por un juego miniatura

Vea cuán bellas hace sus manos "Cutex." Pruébelo. Envíenos un peso por un juego de prueba completo. Contiene, en tamaños reducidos: Líquido Cutex para remover la cutícula; Blanco Cutex para las uñas; Crema y Pastilla para Pulir; lima de esmeril, palito cuticular, de naranjo, y algodón absorbente. Todo suficiente, a lo menos, para seis manicures perfectos. Estos juegos miniatura no se venden en las tiendas.



NORTHAM WARREN,
Nueva York

F. W. Vogel & Cía.
Rivadavia, 1290, Buenos Aires.

Incluyo la suma de un peso. Sírvanse enviarme un juego miniatura "Cutex".

Nombre...

Calle...

Ciudad................ Provincia..................

Para evitar extravíos, sírvanse mandarnos quince centavos en estampillas para el certificado.

Z. 5.

De Mercedes

Grupo de concurrentes al picnic organizado por el Círculo de Obreros Católicos con motivo de su fundación en esta localidad, que resultó una fiesta interesante.

De la vida diaria



La gente chic fuma

Reina Victoria

De Navarro



Concurrentes a la fiesta organizada con motivo del enlace de la señorita Cristina Valsecchi con el señor Víctor Landeta, la que dejó gratos recuerdos en la localidad.



BIBLIOGRAFÍA

"El derecho", por Carlos O. Bunge. Edición de La Cultura Argentina.

"Vida fantástica", por Alejandro Larrubierra. Renacimiento. — "Ideario de Costa". B. Nueva. — "Casa de muñeca", por Ibsen. Mundo Latino. — "Beatriz de Aragón", por Berzeviczy. España Moderna. — "De la amistad y del diálogo", por Xenius. Residencia de Estudiantes. Rep.: Agencia General de Librería y Publicaciones.

"La sed de amor" y "La Altísima", por Felipe Trigo. — "Le felin geant", por I. H. Rosny. — "Cuentos", de Alfredo de Musset. — "Tú eres la paz", por J. Martínez Sierra. Rep.: Arnoldo Moen.

"Album musical", de Debussy. Editor: Carlos S. Lottermoser.

"Sociedades anónimas", por Mario A. Rivarola. — "Flora bonaeriensis", por Hans Seckt. Editor: Jesús Menéndez.

"Décadas", por Herrera. — "Diccionario histórico del Perú", por Mendiburo. Rep.: Julio Suárez.

"L'Annee enfantine", por Bedel. — "Historia Universal", por Ducondray. — "Logaritmes", por Dupuis. Rep.: Librería Moderna.

"Numismática americana", por U. Pelletti.

"La figuranta", por León Trapié. La Novela Literaria.

República Zoológica

EL ABEJARUCO

Sin miedo al escozor de su veneno,
las avispas y abejas este cuco
intrépido y goloso abejaruco,
halla que son bocado grato y bueno.

De ellas perseguidor, hábil galeno,
el tósigo que enciende al jaruco
no se sabe con qué sistema o truco
torna en aperitivo el más ameno.

Es pájaro de muy bellos colores
y de vista afinada, la que emplea
en la caza que excita sus amores.

La que su paladar fino recrea:
ciertos abejarucos trovadores
no hallan veneno que mortal les sea

Carlos de Montero.

ANÉCDOTA

A don Marcelino Menéndez y Pelayo, días antes de caer con la enfermedad que le llevó al sepulcro, los médicos le habían recomendado una larga temporada de descanso si quería conservar su preciosa existencia, y el ilustre maestro, sencillamente, con profunda convicción, exclamó:

—Mejor quiero vivir un año trabajando, que veinte sin trabajar.

....

El día 16 de mayo de 1912, cuando la enfermedad de don Marcelino había entrado en su postrera terrible etapa, el médico de cabecera vió en la biblioteca a Menéndez y Pelayo y le aconsejó que se metiese en cama.

En su insaciable afán de trabajar, resistióse el enfermo, y entonces el doctor Cabello tuvo que acentuar su indicación con transparentes insinuaciones sobre la gravedad del mal.

Don Marcelino, resignado a obedecer el mandato del médico, inclinó la cabeza y sólo dijo estas palabras:

—¡Qué lástima morirse, cuando me queda tanto que leer!

EPIGRAMAS

—De este mal no morirá—
Le dijo un doctor a Adela,—
Pues con una sanguijuela
Al punto se curará.
Cuando esto su novio oyó
Que por cierto era *empleado*
Dijo muy entusiasmado:
—¿Una *sanguijuela*? Yo.

Vicente Rubio.

—

De un autor novel muy malo
Se puso en escena un drama,
Y los amigos pidieron
Que el autor saliera a tablas.
Y cuando entre mil silbidos
"¡Que salga!" aquéllos gritaban,
—¡Sí, que salga—añadió un chusco—
Que no hemos de hacerle nada!

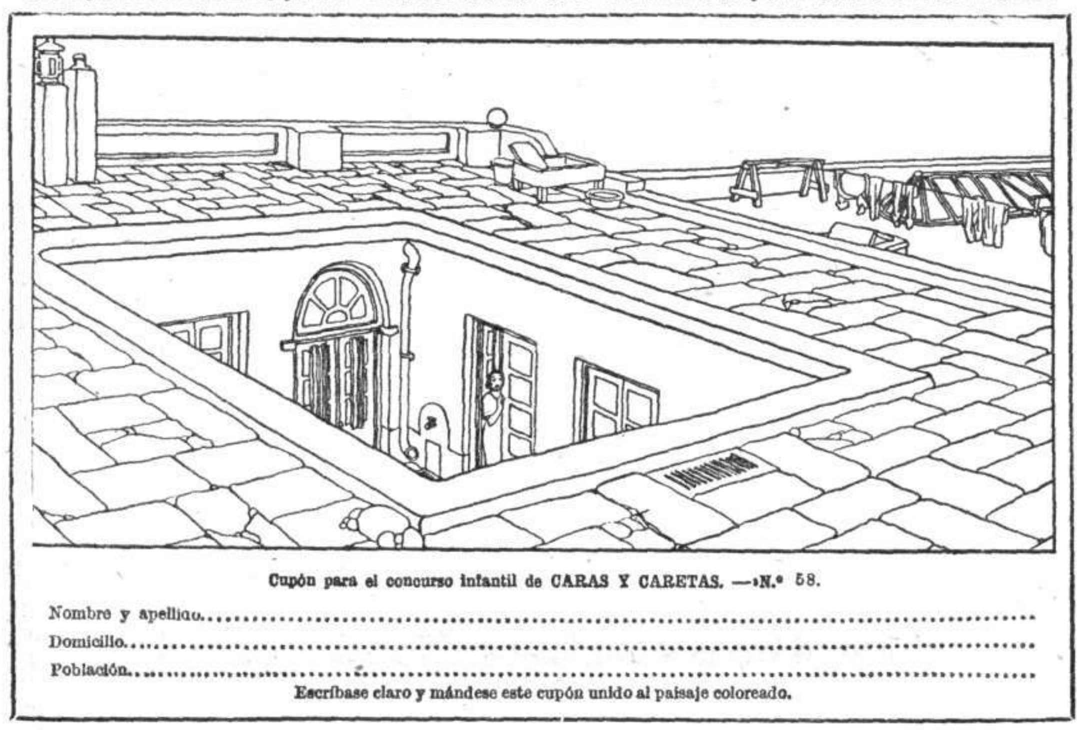
Edmundo de C. Bonet.

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el paisaje que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección:

Concurso infantil de CARAS Y CARETAS —— Chacabuco, 151-55, Buenos Aires.

Se otorgarán **CIEN PREMIOS**, que serán distribuidos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el concurso infantil de CARAS Y CARETAS. —N.° 58.

Nombre y apellido..

Domicilio..

Población..

Escríbase claro y mándese este cupón unido al paisaje coloreado.

El gran Clásico
de la Ginebra "La Llave"

P. H.

CRISTALINA

AÑEJA AMBAR

Notable Concurso Gratuito para todos

100 IMPORTANTES PREMIOS

1	premio	de	20	argentinos	o	sean..................	$	100.—	oro	sellado
1	»	»	10	»	»	»	»	50.—	»	»
2	»	»	5	»	»	» c/u..................	»	25.—	»	»
3	»	»	3	»	»	» »	»	15.—	»	»
4	»	»	2	»	»	» »	»	10.—	»	»
10	»	»	1	»	»	» »	»	5.—	»	»

79 » consistentes en una botella de Ginebra "La Llave"

BASES DEL CONCURSO

Las letras que van inscriptas en las monturas de los caballos forman, en conjunto, una frase conocida y alusiva a la siempre creciente aceptación que el público dispensa a la **Ginebra** marca «**La Llave**». Dicha frase, que consta de seis palabras, ha sido depositada bajo sobre cerrado y lacrado en poder del Escribano Público, señor Ricardo Calvete, Avenida de Mayo, 634. Para poder optar a los permios ofrecidos, sólo se requiere recortar el cupón que va al final de esta página y escribir en él la frase en cuestión, en letra clara, y, acompañada de la firma y domicilio del remitente, enviarlo a la siguiente dirección:

El Clásico de la Ginebra "La Llave" SAN JUAN, 2/100 Capital

En caso de que el número de soluciones exactas fuera mayor al de los premios ofrecidos, se procederá a un sorteo en acto público. Una misma persona puede enviar cuantas soluciones quiera. El concurso será clausurado el 5 de Julio de 1920, a las 12. Las soluciones que lleguen después de esa fecha no serán tomadas en cuenta. **No habrá división de premios.**



Escritorio y Bodegas: San Juan, 2/100
Unión Telefónica, 903, Avenida
BUENOS AIRES

P. H.

El Clásico de la Ginebra La Llave

Calle San Juan, 2/100, Bs. As. - La frase es la siguiente:

....

FIRMA: ....

DIRECCIÓN: ....

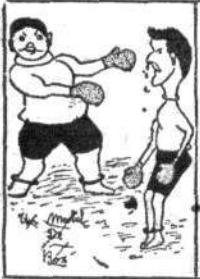
....



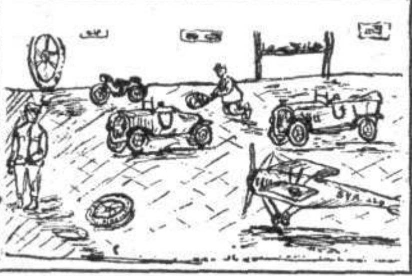
CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes, con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: «Concurso infantil» CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



516 — Un match de box.
ROBERTO OLAIZOLA.



517 — Un taller de mecánico.
SPARTACO ROMANO.



518 — Un soldado.
RICARDO JAIME.



519 — A la escuela.
SARA LEONOR SORIA Y MEDRANO.



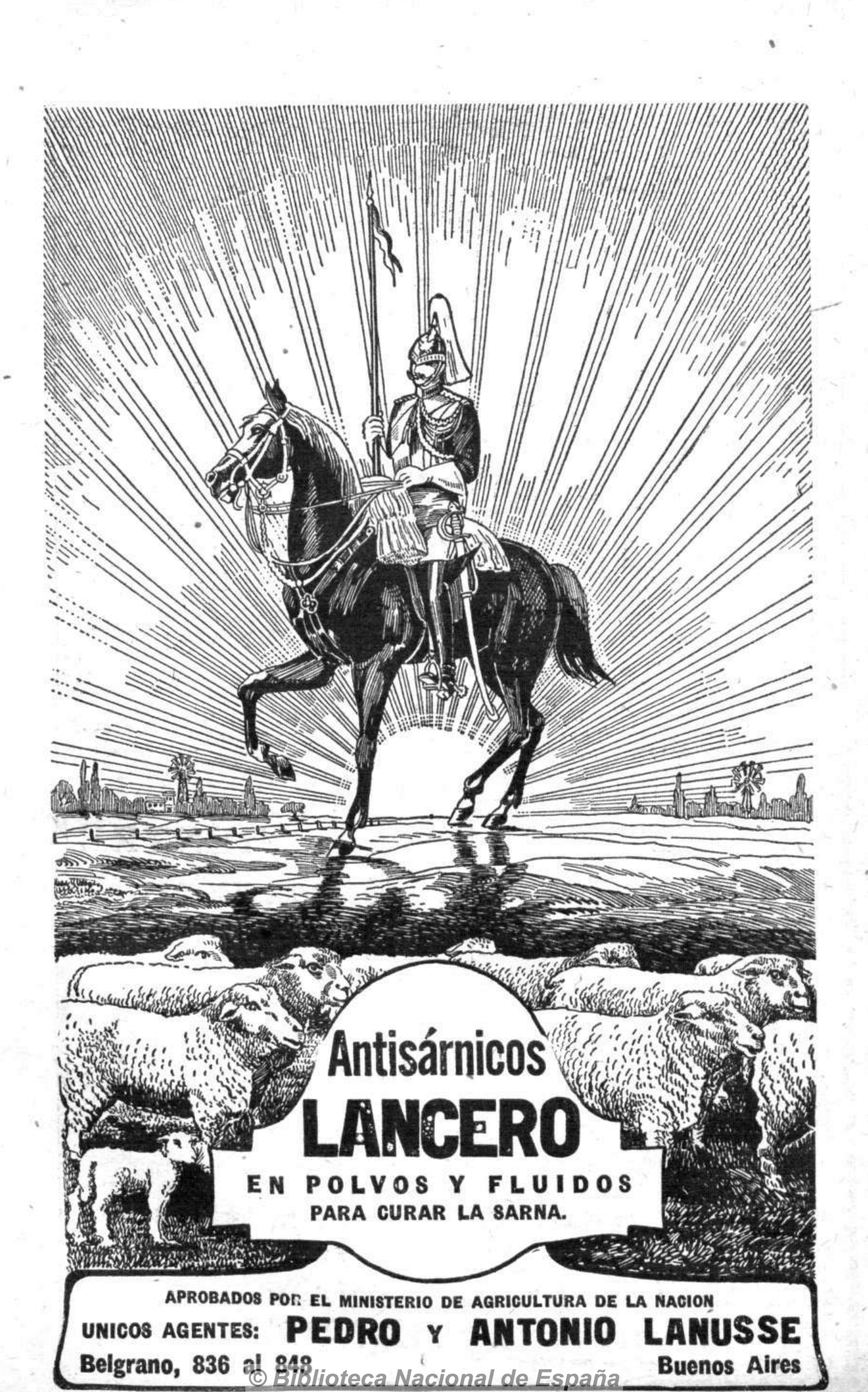
520 — Una fiesta oriental.
YOLANDA HUNEEUS S.



521 — Mi amigo en bicicleta.
JOSÉ BARNÉS (H.)



522 — ¡Vamos al corso!
CASTOR MANUEL RUFRANCOS.


Antisárnicos
LANCERO
EN POLVOS Y FLUIDOS
PARA CURAR LA SARNA.
APROBADOS POR EL MINISTERIO DE AGRICULTURA DE LA NACION
UNICOS AGENTES: PEDRO Y ANTONIO LANUSSE
Belgrano, 836 al 848
Buenos Aires

De Huinca Renancó



Concurrencia de distinguidas señoritas y caballeros al picnic que dieron en esta localidad los señores Boero hermanos.



Llena de satisfacción
va la mamá con sus nenas
que, además de ser muy buenas,
muy lindas y aseadas son.
El **REUTER** es el jabón
que usan las tres para el baño;
y por eso no es extraño
que, siendo la mamá bella,
se hagan las hijas, como ella,
más hermosas, de año en año.

Inventos, recetas y procedimientos útiles

Embudo de laboratorio



Las placas generalmente empleadas para filtrar a baja presión descansan sobre las paredes del embudo, cuya disposición cónica es un obstáculo para que los discos filtrantes se adapten con el indispensable ajuste.

M. Jacquer ha ideado un embudo cuyas paredes presentan varios rebordes circulares escalonados, completamente planos, donde descansan los filtros, disposición que asegura su unión perfecta.

Este nuevo embudo permite intercalar entre los discos diferentes materias filtrantes, como arena, algodón, amianto, carbón, etc.

Generalmente, el aceite que se emplea para afilar herramientas forma una grasa negra, lo cual se evita si al aceite se echa una mezcla compuesta de tres partes de glicerina y una de alcohol ordinario.

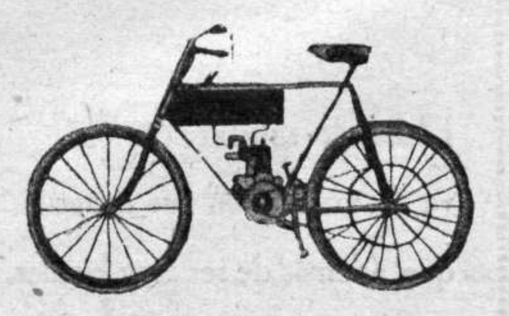
Para pegar etiquetas en cristal puede emplearse una composición de 18 partes de agua fría, o muy poco tibia, en la que se disuelven ocho partes de dextrina amarilla y parte y media de timol.

Pecas. — Hiel de buey, 500 gramos. Agítese. Alumbre de roca, 25 gramos. Se agita la hiel de buey, muy vivamente, y se agrega el alumbre, el cual se ha disuelto previamente.

Bicicleta automóvil Salvator

La bicicleta automóvil Salvator está provista de un motor de petróleo, de la fuerza de un caballo y medio, emplazado en la parte inferior del cuadro. Encima del motor se encuentra un depósito dividido en dos compartimientos, uno de los cuales contiene la esencia y el otro una bobina eléctrica, destinada a producir las explosiones.

El motor transmite el movimiento a la rueda posterior por una simple correa de cuero, situada en el lado derecho de la máquina. En el lado izquierdo una cadena ordinaria transmite el movimiento de



los pedales a un piñón libre emplazado en el cubo de la rueda trasera, piñón que permite que los pedales permanezcan inmóviles tan pronto como el motor está en acción. El enfriamiento del motor se obtiene por medio de aletas que presentan una gran superficie a la acción del aire. El engrasamiento es automático. Las explosiones se producen a favor de pilas secas y una bobina de inducción, o por medio de una pequeña magneto muy ligera y de una dura-

Galletitas

Bagley

Preferidas por los niños por su sabor exquisito.

PIDA EN TODOS LOS ALMACENES

"BU - BU"

DE

BAGLEY



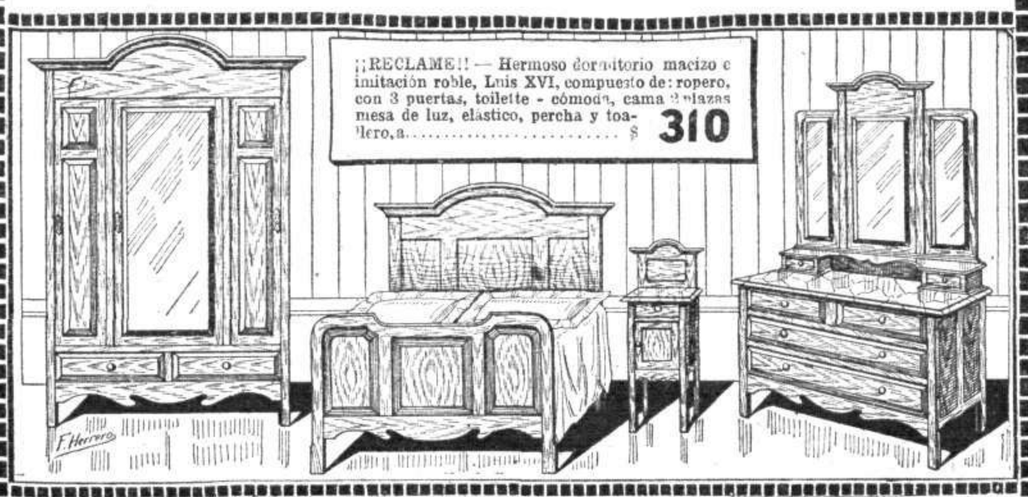


Las autoridades municipales durante una inspección de mercaderías, en la cual se encontraron muchas en pésimas condiciones para la higiene pública.

¡¡ASOMBROSO!!

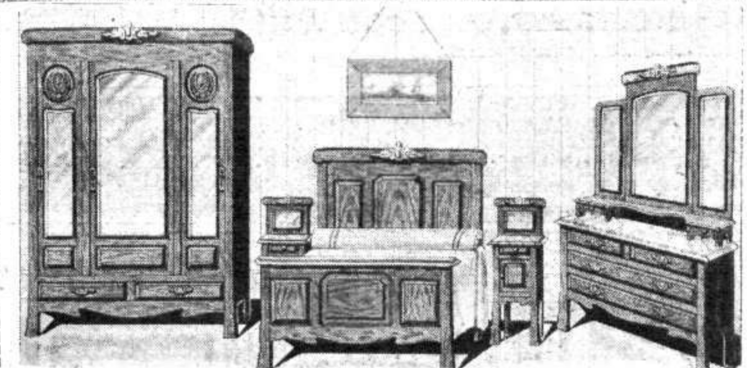
¡¡GRANDES OCASIONES!!

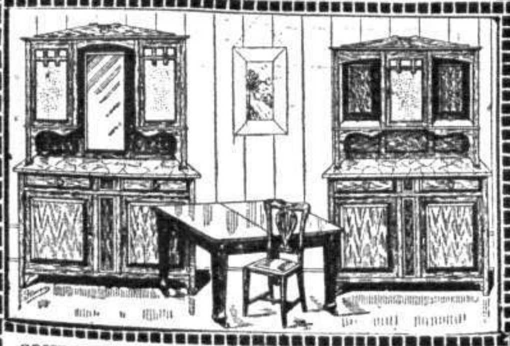
FACILIDADES DE PAGO EN LA CAPITAL



DORMITORIO de roble estilo Francés, compuesto de: ropero 3 cuerpos, toilette-cómoda, cama 2 plazas, 2 mesas de luz, elástico, percha y toallero.

$ 550





COMEDOR de roble, estilo inglés, compuesto de: aparador, trinchante, mesa de 1 tabla y 6 sillas tapizadas o con asiento de esterilla, a.......... $ **420**



DORMITORIO de roble, estilo holandés, compuesto de: ropero, toilette - cómoda, cama de dos plazas, mesa de luz, elástico, percha y toallero, a... $ **380**

SARMIENTO, 1158
BUENOS AIRES

PIDAN EL NUEVO CATÁLOGO "G"

J. Piqué
MUEBLES

EXPOSICIÓN DE MUEBLES DE TODAS CLASES Y ESTILOS, A PRECIOS SIN COMPETENCIA

FUNDADA EN 1872

La cámara de diputados prestando atención a la lectura del mensaje del gobernador doctor Adolfo Conte, en el acto de la apertura del período legislativo.

ANGELUS

Insuperable como piano

Maravilloso como piano automático

"ANGELUS"

significa el súmmum de la perfección en el piano automático, por la **SOLIDEZ DE SU CONSTRUCCION**, por la **PUREZA DE SUS VOCES**, por la **ELEGANCIA DE SU ESTILO** y por

SU ARTISTICA REPRODUCCION DE CUALQUIER OBRA MUSICAL

"ANGELUS"

fué la marca del PRIMER piano automático.

"ANGELUS"

ocupa siempre el PRIMER lugar entre los pianos.

Unicos y exclusivos representantes:

Breyer Hnos

Florida 414

ENVIAMOS GRATIS,
CATALOGO ILUSTRADO
A QUIEN LO SOLICITE

VENTAS POR MENSUALIDADES

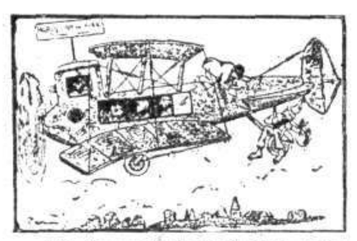


Concurrencia a la fiesta de Santa Lucía que se celebró con motivo de la colocación de la piedra fundamental, a la que asistieron el comisionado y altos personajes políticos.


WOODSTOCK
Nº 5 WOODSTOCK TYPEWRITER Cº Nº 5
WOODSTOCK WOODSTOCK WOODSTOCK WOODSTOCK WOODSTOCK WOODSTOCK
Recorre el mundo triunfalmente

APUNTES Y RECORTES

FUTURO INCIDENTE



— ¿No tiene usted boleto? ¡Pues bájese en seguida!

(De *Pele Mele*, París.)

La primera muestra de bromuro de radio que se ha fabricado fuera de Europa, lo ha sido en Sidney.

El Cotopaxi (5.894 m.) se considera como el primer volcán del mundo. Ninguna montaña de América — dice el señor Villavicencio — presenta una belleza tan caracterizada; su forma es enteramente la de un cono truncado de exacta regularidad; su nieve es purísima y su distribución en las faldas se hace con tanta simetría, que es casi imposible contemplar de lejos un espectáculo más agradable, más brillante ni más apacible. El color de la montaña varía como el del camaleón, según la dirección en que la hieren los rayos solares; y en las tardes de verano, cuando la atmósfera se encuentra libre de nubes, sus faldas argentadas arrebatan el alma, aun de las personas poco propensas a entusiasmarse con las obras magníficas de la creación.

La erupción de 1768 se reputa la más horrenda de todas, pues en ella arrojó el terrible volcán gran cantidad de piedras incandescentes, arena, agua y cenizas, que llegaron hasta Guayaquil y Papoyán, produciendo la noche en los pueblos de Latacunda y Ambato, cuyos habitantes anduvieron con faroles hasta las tres de la tarde; en 1803 la erupción fué precedida de un fenómeno sorprendente, el de la fusión súbita de las nieves que cubrían la montaña.

En un concienzudo estudio verificado por Mr. Viault, respecto a la influencia que las grandes alturas ejercen sobre la vida animal, ha encontrado que, en las regiones más elevadas, la proporción de oxígeno en la sangre de los hombres y de los animales aclimatados es exactamente igual a la de los moradores de las regiones situadas al nivel del mar. Ello es debido — dice — a que la proporción de hemoglobina en la sangre aumenta también en proporción: de modo que el campo de absorción de oxígeno resulta mayor, y de este modo, aunque el aire esté enrarecido, tiene lugar la necesaria compensación.

A pesar de la autorizada opinión de Viault, hay quien piensa que la compensación puede ser debida a las cantidades relativamente grandes de ozono que se ha comprobado existir en el aire de las altas montañas; gas cuyo poder oxidante, tres veces superior al del oxígeno, es suficiente, aun en proporción inferior, para sostener la cantidad normal de oxihemoglobina en la sangre de los habitantes de tales alturas.

Corriendo la luz a razón de 334.400 kilómetros por minuto, como corre, un tren que anduviera a razón de 60 kilómetros por hora tardaría 239 días para recorrer igual distancia.

MALA MEMORIA



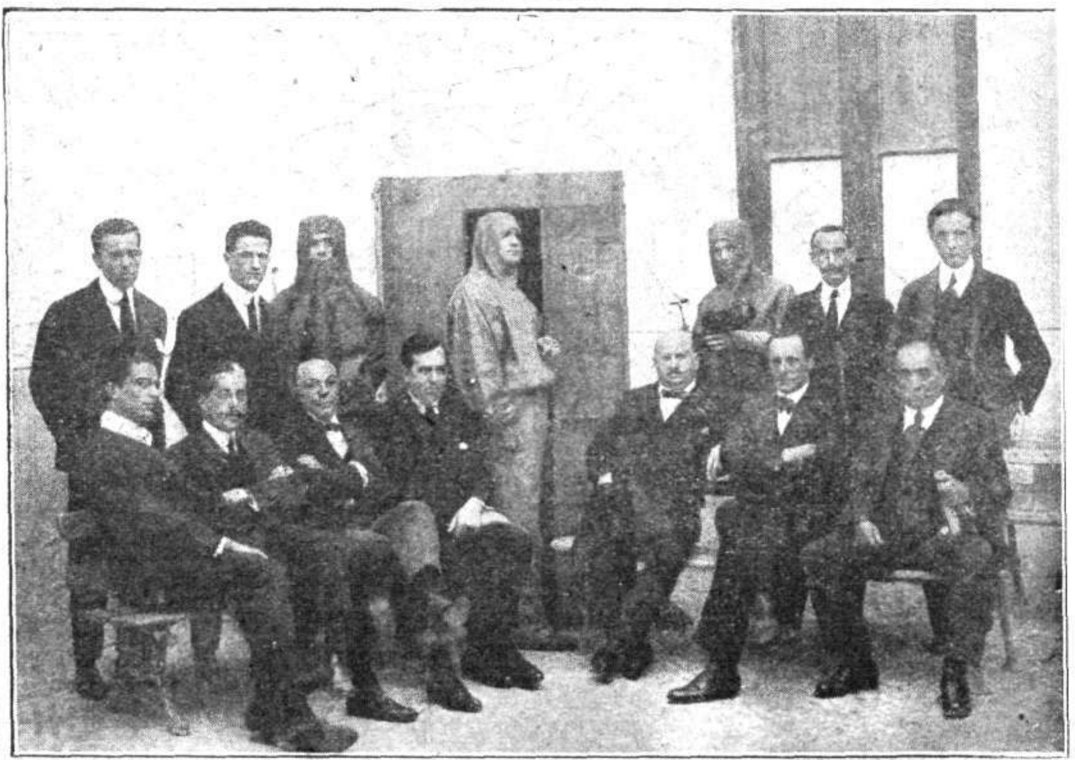
— ¿Cómo quiere usted que sea su esposa si ya está casado?...

El profesor distraído. — ¡Casado yo!... espere un momento (leyendo en su libreta)... ¡Ah sí, no me acordaba!

(De *Karikaturen*, Cristiania.)

— ¡Tomá Seneguina y dejate de toser!





El doctor Kraus y comisión de médicos y ayudantes llegados a esta ciudad para combatir el tifus exantemático, campaña que resultará beneficiosa para la provincia.



MERCEDES. — El doctor Fernando D'Andreis dirigiendo la palabra a sus conciudadanos, al pie del monumento a Pedernera, en ocasión de la Fiesta del Trabajo.


UNITED STATES RUBBER COMPANY
US
RUBBER SYSTEM
AND ASSOCIATED COMPANIES
NEUMÁTICOS
United States
SON BUENOS
Desea Vd. SEGURIDAD?
DURACIÓN?
ECONOMÍA?
ÚSELOS
Hay cinco tipos:
Royal Cord, Nobby, Cadena, Usco y Liso
Cámaras de aire reforzadas.
Accesorios.
Llantas macizas para camiones y todo artículo de goma.
TIPO
CADENA
UNITED STATES TIRE Co
CHAIN TREAD
United States Rubber Export Co., Ltd
BUENOS AIRES
SAN MARTÍN 501
ROSARIO
SARMIENTO 648
MONTEVIDEO
25 DE MAYO Y JUNCAL
Telegramas USCO

De Río Gallegos



Meritorios empleados que por su actuación se han hecho acreedores a la gratitud de la población. Número 1, encargado de la comisaría de Río Gallegos, don Martín Oilhaborda Irigoyen; N.º 2, oficial José Ortega; N.º 3, oficial H. Galindez; N.º 4, oficial Enrique Villatañe; N.º 5, oficial V. Pérez; N.º 6, oficial Marcos Novas; N.º 7, señor Pedro Machuca; N.º 8, doctor Juan Carlos Béhéran; N.º 9, secretario Antonio Aidor.



LOS PNEUMATICOS

como forman parte integrante del automovil, a ellos hay que dedicar atención.

De la calidad y resistencia del pneumático depende la seguridad de su coche, el confort de los pasajeros y la confianza en el viaje.

La marca **DUNLOP** es la garantía de DURACION — ECONOMIA — KILOMETRAJE

1299 - VIAMONTE - 1299

Unión Telefónica, 6301, Juncal

Soliciten la planilla de precios Nº 9



EL PROXIMO ESTRENO DE UNA BELLA CINTA: —"DETRAS DE LA PUERTA".

Una fría y lúgubre tarde de invierno de 1924 (anótese la fecha), un trémulo anciano llegaba a los alrededores de X, pequeño puerto de mar de Estados Unidos. Venía deshecho de fatiga. El conocía bien esa costa y ese inclemente mar de invierno. Mejor conocía aún la población y cierta casita alejada, en cuyo frente se leía: *Oscar Bell, embalsamador.* Allí se encaminaba, moribundo. Nadie le reconocía; ni la casita ruinosa le reconocía a él, ni él mismo se reconoció al entrar en ella. Encendió una vela y se dejó caer ante la mesa, con la cabeza sobre los brazos. La llama de la vela bailaba con el viento, y el viejo proseguía con la cabeza entre los brazos—pues estaba muerto. Mas antes de morir acababa de evocar su pasado, toda su dicha perdida, que condensaba un pañuelo enlodado y manchado de sangre.

....

Al entrar los Estados Unidos en la gran guerra, el acontecimiento halló a Oscar Bell en el pueblo marítimo de X, donde ejercía la profesión de embalsamador y preparador de historia natural. En verdad, era marino —capitán — como lo habían sido su padre y su abuelo. Pero una desgraciada pasión amorosa lo había disgustado muy joven de su carrera. Hombre maduro ya, aunque joven de cuerpo y alma, vivía retirado con la simpatía de los corazones honrados y el amor de las criaturas que iban a encargarle embalsamara a sus muñecas, que perdían todo el aserrín.

Aunque alejado del mundo, las circunstancias lo pusieron en contacto con una dulce criatura, hija de un hombre acaudalado. La joven iba a veces a pasar la tarde con el oficial retirado, y mientras charlaba veía trabajar a su amigo en sus preparaciones anatómicas. Tan bien se sentían uno y otro en aquellos *tête a tête*, que el amor surgió — posiblemente había surgido ya al comenzar. — La joven entregó toda su alma al hombre maduro que merecía ese galardón. El entregó a su tierna novia el amor profundo de un corazón de cuarenta años. ¿Pero cómo ser felices? El acaudalado banquero acababa de jurar que antes mataría a su hija que verla casada con un hombre sin fortuna, como el oficial de marina. Con tanto más rencor del padre en el caso presente, cuanto que *la guerra* acababa de estallar *y el apellido* del hombre odiado era germano. Se recuerda aún la desconfianza por los habitantes de origen teutón en los países aliados. A despecho de los antecedentes de Bell, el banquero azuzó a la turba, que se precipitó a casa de aquél. Pero Bell, que tenía corazón y puños de norteamericano, dejó muy mal parados a sus atacantes, en una escena de pugilato digna de especial mención. Y mientras los gritones continúan gritando, Bell se casa en secreto y corre a alistarse.

Han pasado varios meses. Hallamos a nuestro naturalista en el comando del Perth, buque de la marina mercante montado en guerra. En el momento de zarpar, sube a bordo una rubia y tímida joven. Es la tierna desposada que, no pudiendo sobrellevar más la ausencia y las asperezas del hogar paterno, va a reunirse con su esposo. Pero, ¿cómo admitir a bordo de un buque de guerra a una mujer? Tras una apasionada despedida, la joven se aleja por los corredores; pero sin valor ni fuerzas para separarse de su esposo, conquista a una enfermera, que la *oculta* por seis días en su cabina. Cuando al cabo de esos seis interminables días aparece ante los ojos y los brazos delirantes de Bell, aparece también en el lúgubre horizonte un submarino alemán — el U. 98. — Aquí, un traslado al submarino: escenas y detalles magníficos. Pero el torpedo ha partido, y el Perth, tocado en el centro, se hunde. Algunos oficiales y marineros logran salvarse en un bote, con la creencia de que su capitán se ha hundido adherido al puente de su buque y abrigando en su capa marina a aquella dulce y aterrorizada criatura que era su esposa. Mas no ha sido así; surgiendo del inmenso remolino, han tenido la ventura de alcanzar una chalupa extraviada; y durante *tres días las olas* de un mar solitario mecen ese ataúd flotante.



¿Pero, qué es aquéllo? ¿No estaba limpio y vacío ese mar hace un instante? ¡Salvados! ¡Un submarino que emerge a media milla, con dos grandes cascadas de agua en la proa! ¡Salvados! Es un submarino alemán — el U 98 — desde cuyo periscopio el oficial ha visto perfectamente el bote náufrago con un hombre y *una mujer*. Este último es el dato interesante. Por lo cual el submarino se acerca, recoge presuroso a la mujer y abandona al hombre. El comandante, la oficialidad, la tripulación, arrastran al interior a la lamentable criatura, y las escotillas se cierran. El submarino se sumerje. Pero el hombre, con el cuerpo aterido y el alma rugiente de pasión y odio, está adherido al vidrio de la torre de mando. Nada pueden sus puños contra el denso cristal. Y ante el rostro sardónico del marino *teutón que se ríe tras el vidrio*, el náufrago ruje ante el monstruoso crimen:

— ¡Mírame bien! ¡Acuérdate de mi cara, porque el día que te encuentre te sacaré la piel!

El submarino se ha hundido. El hombre logra asirse de nuevo a su bote, en cuyo fondo cae sin sentido. Y dos días después es hallado por un torpedero aliado.

Han pasado varios meses, y Bell tiene el mando de otro buque, con el resto salvado de su antigua oficialidad. Mas ya no es el mismo de antes. No habla; y se diría que ni aun piensa, sino es en una sola idea: adiestrar a sus hombres en el ejercicio de los cañones rápidos. Su única preocupación es ésta: para el resto, no despliega los labios. Sus mismos oficiales de antes le creen un poco loco: es cierto que su esposa se ha ahogado en el naufragio del Perth (nada saben ellos del resto); pero esto no es bastante para abatir a un hombre de su temple.

Tal creen sus oficiales, cuando el destino pone un día a un submarino enemigo, *demasiado confiado, a tiro* de cañón del nuevo buque. Ya se supondrá lo que pasa, dado el terrible entrenamiento de la tripulación en el fuego de los cañones rápidos. Una primera bala toca al monstruo emergido, luego otra, después otra. ¡Hurra! El agua se precipita al interior en torrentes. La tripulación se lanza al agua. Y el capitán del buque norteamericano, Oscar Bell, se lanza a su vez desde el suyo, con un rugido de triunfo, pues acaba de ver con su anteojo el número del submarino: U 98.

Ya está salvada la tripulación teutona, salvada a medias, dado el furor de los marinos aliados. Bell ha salvado personalmente al comandante del submarino; lo ha salvado a nado, a costa casi de su propia vida. Y lo defiende del furor de sus marineros que quieren despedazarlo.

—Es mío! — reclama Bell. — Este prisionero me pertenece.

Y lo lleva a su propia cabina, donde lo seca, lo cuida, *lo acaricia, le sirve café* y grandes copas de champagne. El teutón presume que se halla entre *amigos*; guiña el ojo a Bell, y Bell le devuelve su guiñada. Sonríe, y Bell le sonríe. El teutón entonces se echa atrás en su silla, feliz. Y ríe y toma champagne.

Pero los dos tenientes de Bell velan inquietos en su cabina; no se explican la cortesía de su capitán para con el torpedeador de buques con criaturas. Y ante el recuerdo de lo que había pasado en el pueblo de Bell al declararse la guerra, y el origen germano de éste, nace la desconfianza en sus almas.

— Dicen que la sangre es muy espesa... — murmura uno de ellos. — Y no obstante no duermen, pues en la alta noche hay un olor de tragedia y horror en el buque.

El horror hace un instante que acaba de surgir de los labios del comandante del submarino: — ¿La vida allí abajo del agua? — responde a las preguntas amables de Bell. — ¡Bah! No es tan aburrida... A veces en los buques que hundimos hay mujeres... Hace un tiempo cayó una al agua... Una maravillosa criatura... La salvamos a ella y ahogamos al marido... ¿Qué pasó?... Se resistió... ¡Cómo se resisten esas rubias angelicales!... ¿Después?.. ¡Bah! Como resistía siempre, se la entregué a la tripulación... ¡Ja, ja! ¡El hambre que tiene la tripulación!... Y murió...

Magnífica evocación en la pantalla. Son las últimas palabras del comandante del submarino: acaba de reconocer a Bell. Un rato después está atado, de pie, en el cuarto de baño. No debemos olvidar aquí que Bell era naturalista, y hábil en la vivisección.

Cuando los tenientes de Bell van a la cabina de éste a tomar café por invitación de su capitán, olfatean siempre el horror de que está impregnada la atmósfera nocturna. Pero también de traición. ¿Dónde está el prisionero? Duerme tranquilo. No ronca, como suelen roncar los teutones Este duerme tranquilo. ¿Dónde?... *Tras esa puerta*... Duerme.

Los oficiales, lívidos, presintiendo siempre el horror, se levantan, abren la puerta del cuarto de baño... ¡Oh!... Ambos han abierto la boca en toda su extensión. Y Bell: — «Le prometí *desollarlo vivo* cuando lo encontrara...»

Esta es la cinta. La fuerza de ella está en la perfecta preparación del drama, que refuerzan magníficas escenas marinas. Las situaciones de crueldad, que podían haber tentado al señor Griffith, por ejemplo, han sido salvadas por el señor Ince, director de la cinta, con una delicadeza digna de todo elogio. Dichas escenas están solamente evocadas y de aquí su energía artística.

EL ESPOSO DE D. PH.



PARA LA CASA COMERCIAL

Interesada en cualquier ramo de negocios relacionado con las prendas de vestir, materiales, y adornos, siempre hay noticias de inmenso valor práctico en

VOGUE

Magnífica Revista de Modas Norte-Americana
Editada en Castellano

DURANTE muchos años las principales tiendas y almacenes de los Estados Unidos, empeñados en mantenerse al día en todo lo relativo a la moda, han figurado entre los más asiduos lectores de Vogue. Sin duda alguna, uno de los mayores problemas de las tiendas de primera clase consiste en hacer por adelantado la atinada selección de aquellas telas, adornos y demás materiales que habrán de estar en mayor demanda, y Vogue viene a ofrecerle precisamente esta información.

Por medio de Vogue puede enterarse, con meses de anticipación y con absoluta certeza de las modas y materiales que van a usarse, y así mantener a su casa siempre al día con una existencia adecuada de esos materiales.

Aparte de su indiscutible valor práctico desde el punto de vista comercial, Vogue contiene todos los meses páginas de interés para los hombres, artículos sobre Deportes, Automovilismo, Lanchas Automóviles, Ropa de Hombre, etc., de modo que en realidad resulta una publicación útil en los negocios e interesante en el hogar.

LA Edición en Español de Vogue se publica mensualmente y está de venta en las principales librerías. Para subscripciones anuales o números sueltos, diríjase a los libreros de su ciudad pero en caso de que ellos no vendan a VOGUE, llene el blanco que aparece aquí y remítalo a Vogue, 19 West 44th St., Nueva York, acompañado de una letra bancaria o giro postal por $5.00 oro americano pagadero a la orden de Vogue.

Su subscripción comenzará con el número siguiente al recibo de su remesa y recibirá a Vogue todos los meses por un año.

C 6

VOGUE, Fecha............................
19 W. 44th St.,
NEW YORK, E. U. A.

Tengo el gusto de incluirles un giro por la suma de $5.00 oro americano, por el cual se servirán mandarme, durante un año, la edición en español de Vogue, empezando con el primer número que se publique después que el presente pedido llegue a sus manos.

Nombre ....

Dirección ....

Ciudad ....

País ....

Aguas de Colonia
Destiladas sobre flores



Taller donde se colocan las etiquetas y se atienden los demás detalles de la confección y presentación de los frascos.

LE SANCY

Nora

Reims

Kendal

Duc





«LE SANCY» Simple
(Frasco verde)
Ideal para el baño
Frasco grande, pesos........ 3.70
Frasco medio $ 2.20
» cuarto » 1.50
» chico . » 0.45
«Le Sancy» Ambrée
(Frasco blanco)
Deliciosa para el tocador.
Frasco grande, pesos........ 5.70
Frasco medio $ 3.30
cuarto » 2.—

«REIMS»
De perfume selecto.
Frasco cuarto, pesos........ 3.90

«NORA» Extra fina
Frasco grande, pesos........ 7.50
Frasco medio $ 4.50

«LE SANCY»
Loción
De rica e inconfundible fragancia, pesos 2.90

«KENDAL»
Exquisita y suave
Frasco grande, pesos........ 5.80
Loción..... $ 3.60

«DUC»
Unica por su delicado aroma
Frasco grande, pesos........ 5.80



Polvo «NORA», preparado con los ingredientes más finos, puros y costosos, expresamente para las damas que desean dar a su cutis el tono perlado de la más admirable belleza natural.
Precio de la caja, pesos........ 4.75

Polvo de Nieve
«LE SANCY»
De perfecta adherencia y rico perfume. Basta por sí solo para dar a la tez el encanto de la belleza natural y la más admirable tersura. El Polvo de Nieve «LE SANCY» se prepara en los siguientes tonos: Morocho, Rachel, Rosado y Piel Natural. Precio de la caja........ $ 1.70

De venta en todas las Tiendas, Farmacias y Perfumerías.

NOTA. — Los precios de venta para las AGUAS de COLONIA rigen solamente en la capital. Para el interior se aumentan veinte centavos los frascos grandes, tam. de 1 lit., y 10 cts. los demás.

BLAS L. DUBARRY

458, Medrano, 478 — Buenos Aires
1575, Defensa, 1585 — Montevideo

Talleres Gráficos de Caras y Caretas